

concept

Odvlhčovač vzduchu

Odvlhčovač vzduchu

Osuszacz powietrza

Páramentesítő

Mitruma regulators

Air dehumidifier

Luftentfeuchter

Déshumidificateur d'air

Deumidificatore

Deshumidificador de aire



OV2000

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Příkon	430 W
Max. doba provozu	10 hod (nízký výkon), 7 hod (vysoký výkon)
Výkon	20 l/den (30 °C, 80 %) / 10 l/den (27 °C, 60 %)
Hladina akustického tlaku	≤45 dB (A)

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

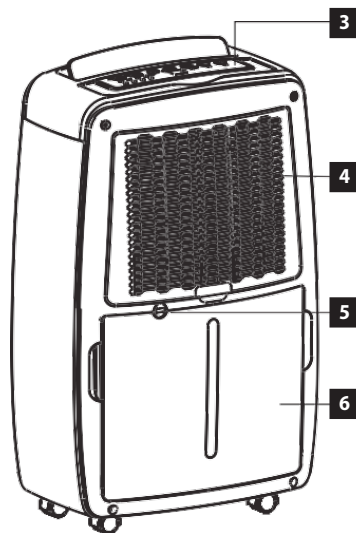
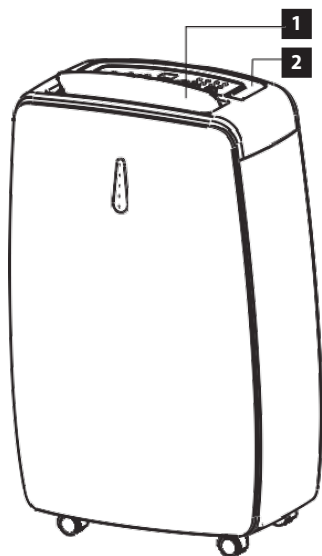
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Při připojování do zásuvky a odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí musí být tlačítko zapnutí/vypnutí v pozici vypnuto.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nikdy nestrkejte prsty, tužky ani jiné předměty do jakýchkoliv otvorů ve spotřebiči.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič bez krycích mřížek.
- Nevystavujte malé děti a nemocné osoby přímému proudu vzduchu.
- Nezakrývejte spotřebič.
- Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte.
- Spotřebič musí být používán pouze ve vzpřímené poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprchy, vany, umyvadla nebo bazénu.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpouštědla, laky, lepidla atd.).
- **Před montáží nebo demontáží spotřebiče vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.**
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí.**
- Udržujte spotřebič v čistotě, nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit vážné zranění, zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- **Nepoňujte přírodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Nikdy nestrkejte žádné předměty do jakýchkoliv otvorů ve spotřebiči. Součástí jednotky je ventilátor, který se otáčí vysokou rychlostí. Dojde-li ke kontaktu s otáčejícím se ventilátorem, dojde k vážnému poranění.
- Vylijte vodu, která se nashromáždila v nádrže na vodu. Požití této vody nebo použití k jiným účelům může způsobit nevolnost nebo může vést ke vzniku nepředvídatelných nehod.
- Aby voda v nádrže odvlhčovače nezmrzla, nepoužívejte spotřebič ani vypouštěcí hadici při teplotě nižší než 0 °C.
- Nepoužívejte odvlhčovač venku. Vystavení přímému slunci nebo dešti může vést k přehřátí spotřebiče, k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Nepokládejte nádobu s vodou na jednotku odvlhčovače. Pokud by se voda vylila, zateče do spotřebiče a poškodí izolaci.
- Nikdy se nesnažte odvlhčovač používat pro zvláštní účely, jako je sušení potravin nebo uměleckých předmětů apod. Může dojít ke zhoršení kvality.
- Spotřebič nepoužívejte v místě, kde by mohlo dojít k úniku oleje nebo hořlavých plynů.
- Jednotku nepoužívejte v místě, které je vystaveno působení chemikálií.
- Pokud budete nepřetržitě odvlhčovat, ujistěte se, že hadice odvádějící vodu je správně umístěna a nemá příliš velký sklon.
- Dejte pozor, abyste do místa odvětrávání odvlhčovače neumístili topné zařízení.
- Spotřebič nepoužívejte k sezení ani jako stoličku pod nohy.
- V případě, že odvlhčovač používáte ve skříni, dejte pozor, ať se do skříně nedostanou děti.
- Nevynávejte z nádržky na vodu páku plováku.
- Nezakrývejte přívody ani výstupy vzduchu. Jednotku nezakrývejte mokřým oblečením.
- Před dlouhodobým nepřetržitým provozem je třeba provést pravidelnou kontrolu, zejména kontrolu filtru, vypouštěcí hadice apod.
- Před zahájením čištění nebo údržby nejprve spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy na odvlhčovač nestříkejte ani nelijte vodu.
- Před přemísťováním jednotky ji nejprve vypněte a vyprázdněte nádržku na vodu. Ujistěte se, že jednotku držíte za držadlo.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Tentýž spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedržte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

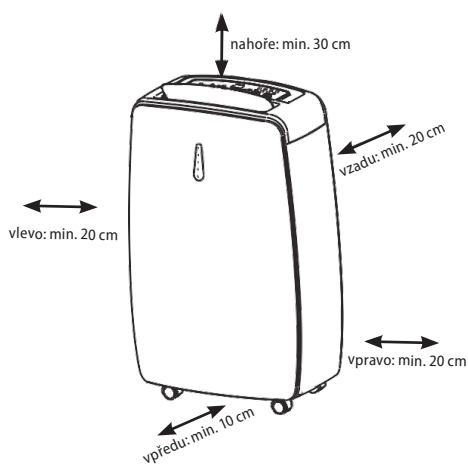
- 1 Horní výstup vzduchu
- 2 Držadlo
- 3 Ovládání
- 4 Přívod vzduchu
- 5 Vypouštěcí otvor
- 6 Nádržka na vodu



INSTALACE

Aby odvlhčovač efektivně pracoval, je třeba dodržovat doporučenou vzdálenost, jak je uvedeno níže.

V případě, že provozní hluk odvlhčovače ruší televizi či rádio v jeho blízkosti, umístěte jednotku do vzdálenosti minimálně 70 cm.



PROVOZ

ODMRAZOVÁNÍ

- Pokud budete odvlhčovač provozovat v místnosti s teplotou nižší než 23 °C, na výparníku uvnitř jednotky se bude tvořit námraza. Funkce odmrazování se automaticky spustí každých 30 minut nebo více po dobu 5-10 minut.
- Během odmrazování se provoz odvlhčovače dočasně zastaví.
- Nevypojujte zástrčku ze zásuvky ani jednotku nevypínejte, dokud se odmrazování nedokončí.
- Tento typ odvlhčovače není vhodný pro snižování vlhkosti na velmi nízkou úroveň (cca 30 %).
- Model je vhodný pro odstranění nepříjemné vlhkosti v každodenním životě a jako pomocné zařízení při sušení vypraného prádla v domácnosti. Není vhodný pro snižování vlhkosti na velmi nízkou úroveň.

Poznámka: Během provozu odvlhčovače narůstá pokojová teplota.

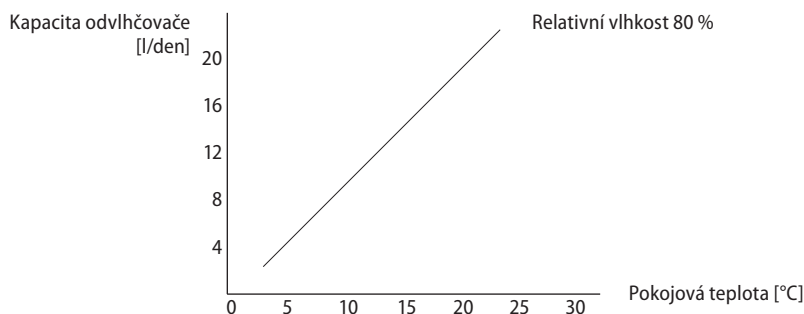
Tento typ odvlhčovače nemá možnost chlazení. Během provozu se jednotka zahřívá a zvyšuje pokojovou teplotu o 1-4 °C. Pokud odvlhčovač používáte ve skříni a podobně, okolní teplota vzroste ještě více. Teplo produkují i další spotřebiče v místnosti, stejně tak přímé sluneční světlo, a pokud jsou zavřená okna i dveře, teplota se zvyšuje o to výrazněji.

KAPACITA ODVLHČOVAČE

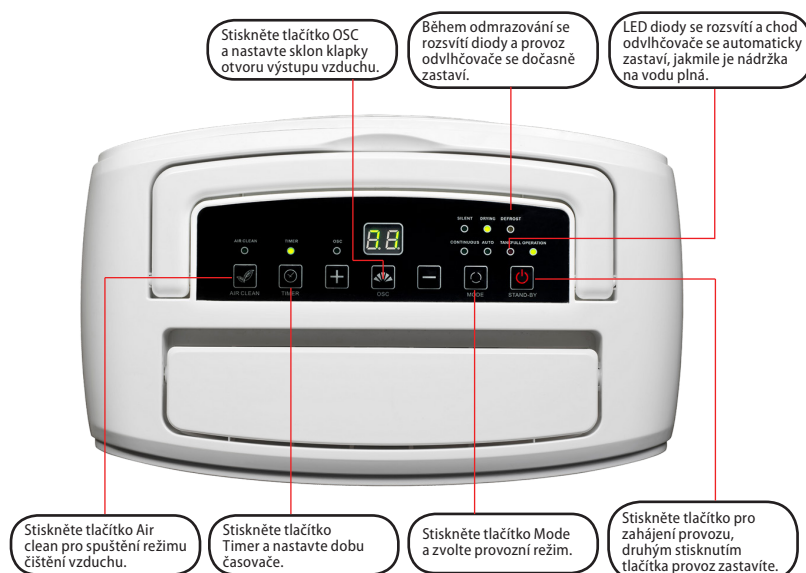
Graf níže ukazuje každodenní kapacitu odvlhčovače při teplotě 30 °C a relativní vlhkosti 80 % v případě, že jsou otvory výstupu vzduchu zcela otevřené. Kapacita odvlhčovače se mění v závislosti na teplotě a relativní vlhkosti.

Pokud je pokojová teplota neměnná, kapacita odvlhčování je vyšší, je-li vyšší relativní vlhkost a naopak.

Pokud je relativní vlhkost neměnná, kapacita odvlhčování je vyšší, je-li vyšší pokojová teplota a naopak.



OVLÁDÁNÍ



POUŽITÍ

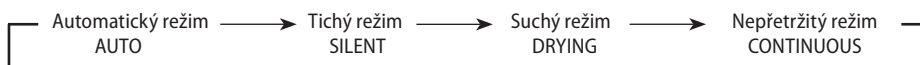
1. Zapojte odvlhčovač do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí
3. Při spuštění automatického režimu se rozsvítí LED dioda.
4. Pomocí tlačítka Mode nastavte požadovaný provozní režim. Při každém stisknutí tlačítka Mode se rozsvítí příslušná LED dioda a změní se provozní režim. Stisknutím a podržením tlačítka Mode po dobu 5 sekund aktivujete zámek. Dalším podržením tlačítka zámek deaktivujete.
5. Pokud údaj na displeji neblíká, zobrazuje aktuální vlhkost.

JAK ZASTAVIT PROVOZ

Stiskněte během provozu tlačítko zapnutí/vypnutí, tím přerušíte napájení, zastavíte provoz a všechny LED diody zhasnou. (Varování: Neodpojujte spotřebič ze zásuvky během provozu. Ujistěte se, že jste nejdříve vypnuli spotřebič a poté vytáhli napájecí kabel ze zásuvky. Vyhněte se tak poškození elektrických součástí a prodloužíte životnost spotřebiče.) Nakonec zavřete klapku (platí jen pro modely bez funkce natáčení).

PROVOZNÍ REŽIMY

Stiskněte tlačítko přepínání režimů a zvolte odpovídající provozní režim. Pořadí režimů je následující:



Poznámka: Poprvé, kdy se jako výchozí režim nastaví automatický režim, systém si zapamatuje poslední provozní režim před vypnutím a bude v něm i nadále pokračovat.

Tichý režim

V tomto režimu je rychlost proudění vzduchu nízká a vlhkost lze nastavit 35-80 % (krok po 5 %).

Suchý režim

V tomto režimu je rychlost proudění vzduchu vysoká pro vyšší rychlost odvlhčování a vlhkost nelze nastavit.

Nepřetržitý režim

V tomto režimu je kompresor v pohotovostním režimu, rychlost proudění vzduchu je nízká a vlhkost nelze nastavit.

Automatický režim

V tomto režimu je vlhkost automaticky nastavena na hodnotu 55 %, rychlost proudění vzduchu se automaticky přizpůsobuje hodnotě vlhkosti (vlhkost nižší než 70 % znamená vyšší rychlost proudění, vlhkost pod 55 % znamená nižší rychlost proudění) a vlhkost nelze nastavit.

Funkce odmrazování

Během odmrazování se rozsvítí LED dioda, kompresor přestane pracovat a ventilátor se stále točí.

Funkce plná nádržka

Jakmile je nádržka na vodu plná, LED dioda se rozsvítí a rozezní se zvuková signalizace. Po vyprázdnění nádržky se provoz opět obnoví.

Funkce čištění vzduchu

Stiskněte tlačítko Air clean pro spuštění režimu čištění vzduchu. Ventilátor se otáčí, kompresor nepracuje.

Funkce časovače

- Stisknutím tlačítka Timer se rozsvítí LED dioda a pomocí tlačítek + a - můžete na displeji nastavit požadovanou dobu (0-24 hodin). Po druhém stisknutí tlačítka se zobrazí zbývajcí čas.
- Před nastavením požadované doby se ujistěte, že funkce časovače byla aktivována (LED dioda musí svítit).
- Časovač se zastaví, jakmile je plná nádržka na vodu. Jakmile nádržku vyprázdníte, časovač se opět spustí.

K dispozici jsou následující funkce časovače:

1. **Funkce odloženého vypnutí** (spotřebič je v provozu)
Spotřebič se automaticky vypne, jakmile uplyne předem nastavená doba při zapnutém přístroji.
2. **Funkce odloženého startu**
Spotřebič se automaticky zapne, jakmile uplyne předem nastavená doba při vypnutém přístroji.

Po určité době se rozsvítí LED dioda časovače, která indikuje zbývajcí čas.

Funkce nastavení vlhkosti

Pomocí tlačítek + a - nastavte hodnotu vlhkosti v rozmezí 35-80 % (krok po 5 %).

Funkce náklonu klapky

Stiskněte tlačítko OSC a nastavte sklon klapky otvoru výstupu vzduchu, rozsvítí se LED dioda. Dalším stisknutím tlačítka volbu potvrdíte.

Zvuková signalizace

Při každém stisknutí tlačítka zazní zvuková signalizace.

Upozornění:

- Efektivita odvlhčování je ovlivněna vzduchem vně místnosti s odvlhčovačem. Aby byl provoz co nejeefektivnější, vyvarujte se častému otevírání a zavírání oken a dveří.
- Aby odvlhčovač správně fungoval, používejte ho ve stanovené provozní teplotě. Z bezpečnostních důvodů se odvlhčování automaticky zastaví a provoz se změní na funkci čištění vzduchu ve chvíli, kdy okolní teplota vzroste na více než 36 °C.
- Při uvedení do chodu může chladicí médium uvnitř spotřebiče vydávat zvuky. Jakmile se cirkulace ustálí, úroveň hluku se sníží.

JAK SPRÁVNĚ VYBRAT ODPOVÍDAJÍCÍ REŽIM

Účel	Režim
Ke snížení vlhkosti v místnosti na komfortní hodnotu. (Odvlhčovač neumísťujte do blízkosti zdí, abyste předešli tvorbě plísní.)	Automatický
Na spaní.	Tichý
K rychlejšímu sušení mokrého prádla.	Suchý
Odvlhčování ve skříni	Suchý
K odvlhčení malého prostoru nebo vysoušení bot.	Suchý
K odvlhčení malé koupelny.	Nepřetržitý

Jakmile se jednou nastaví, zabudovaný mikropočítač si do paměti ukládá provoz odvlhčovače. Stisknutím tlačítka jednotka zopakuje stejný provozní režim. (V případě odpojení ze zásuvky nebo výpadku proudu jednotku znovu nastavte.)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy zástrčku nezapojujte ani neodpojujte mokřima rukama.
- Před zahájením čištění nebo údržby nejprve spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nevynášejte z nádržky na vodu páku plováku.
- Abyste předešli poruše přístroje nebo nepřiměřenému hluku, udržujte jednotku ve vzpřímené poloze.
- Tělo spotřebiče otřete měkkým, suchým hadříkem.
- K odstranění větších nečistot použijte měkký, vlhký (dobře vyždímaný) hadřík. K čištění ovládání nikdy nepoužívejte mokřý hadřík.
- Aby nedošlo k deformaci nebo popraskání, nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné tekuté čisticí prostředky.
- Použité chemikálie mohou způsobit barevné změny na povrchu spotřebiče.

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat:

1. Jednotku odpojte ze zásuvky, smotejte napájecí kabel a pověste ho na zadní stranu spotřebiče.
2. Vylijte vodu z nádržky, otřete ji hadříkem a vraťte ji zpět do jednotky.
3. Vyčistěte vzduchový filtr.
4. Při uskladnění jednotku postavte, nepokládejte ji na bok a vyvarujte se přímého slunečního záření.

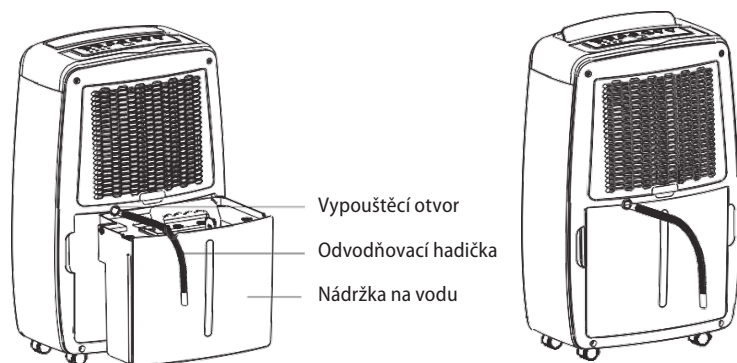
Postup vyprázdnění nádržky na vodu

1. Vyndejte nádržku na vodu z jednotky odvlhčovače.
2. Nádržku uchopte za rukojeť a jemně ji přemístěte.
3. Nádržku nakloňte a opatrně z ní vylijte vodu.
4. Zasuňte nádržku na vodu zpět do jednotky odvlhčovače.

Poznámka: Během odvlhčování se voda shromažďuje v nádržce na vodu. Jakmile je nádržka plná, odvlhčovač se automaticky zastaví a 5x za sebou zazní zvuková signalizace.

Nepřetržitý odtok vody

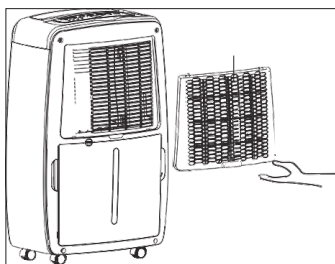
Jak ukazuje obrázek níže, nejprve vyndejte nádržku na vodu, do vypouštěcího otvoru zasuněte PVC odvodňovací hadičku o průměru 12 mm a poté nasadte nádržku zpět na místo.



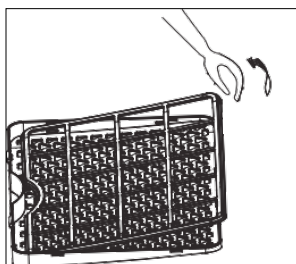
ČIŠTĚNÍ FILTRU

1. Vyjměte držák filtru z jednotky odvlhčovače (Obr. 1).
2. Vyjměte vzduchový filtr z držáku (Obr. 2).
3. Vzduchový filtr propláchněte vodou (Obr. 3).
4. Nechte uschnout a poté vraťte zpět na místo.

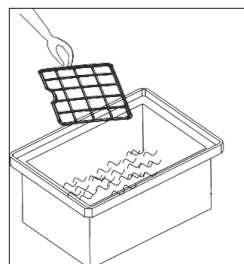
Poznámka: Doporučujeme čistit vzduchový filtr jednou týdně, aby proces odvlhčování byl co nejefektivnější.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

Upozornění:

1. Provozní teplota odvlhčovače je 5-32 °C. Spotřebič používejte v tomto teplotním rozmezí. Budete-li zařízení používat mimo stanovené teplotní rozmezí, vlivem bezpečnostní pojistky se jeho chod zastaví. Toto je normální jev.
2. Pokud je pokojová teplota nižší než 5 °C, vlhkost vzduchu je poměrně nízká a odvlhčovač nelze použít.
3. Během provozu vydává zabudovaný kompresor teplo a mírně tak zvyšuje pokojovou teplotu. Toto je normální jev.
4. Odvlhčovač přestane pracovat, jakmile se nádržka na vodu naplní.
5. Zajistěte, aby páka plováku pracovala normálně, nic na ní nepokládejte.
6. Odvlhčovač nemůže sám od sebe zahájit nebo ukončit provoz, v takovém případě prosím zkontrolujte následující kroky.
 - 1) Zkontrolujte, zda jsou zástrčka i zásuvka v pořádku.
 - 2) Pokud jste neshledali žádný problém, počkejte 10 minut.
 - 3) Pokud ani poté spotřebič nefunguje, kontaktujte prodejce.
7. Udržujte minimální vzdálenost 15 cm mezi otvory výstupu a vstupu vzduchu a přilehlými objekty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Předtím, než odnesete spotřebič k opravě, zkontrolujte následující body:

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nepracuje	Zkontrolujte, zda není vypojená zástrčka z elektrické zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Zkontrolujte, zda není plná nádržka na vodu.	Vodu z nádržky vylijte.
	Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu správně zasazená.	Nasaďte nádržku na vodu do správné polohy.
	Zkontrolujte, zda nejsou všechny klapky zavřené.	Jednu z klapek otevřete.
Objem odvlhčování je malý	Zkontrolujte, zda nejsou špinavé filtry.	Filtry dle pokynů vyčistěte.
	Zkontrolujte, zda nejsou zablokované vzduchové otvory.	Odstraňte překážky ze vzduchových otvorů.
	Zkontrolujte, zda je odvlhčovač nastaven na vysoký výkon.	Nastavte velikost odvlhčování na vyšší výkon.
Hlasitý zvuk při provozu	Zkontrolujte, zda je jednotka nainstalována dle uvedených pokynů.	Postavte jednotku na rovný a stabilní povrch.
Chod spotřebiče se zastaví při odvlhčování na místě	Zkontrolujte, zda teplota místnosti není vyšší než stanovená provozní teplota.	Jakmile teplota poklesne, chod spotřebiče se automaticky obnoví.
Vyprané prádlo není suché	Zkontrolujte, zda prádlo není v místě výstupu vzduchu ze spotřebiče.	Přemístěte prádlo na stranu vstupu vzduchu do spotřebiče.
	Zkontrolujte, zda není pokojová teplota příliš nízká.	Mokrě prádlo se při nízkých teplotách těžko suší.

Pokud se vyskytne jeden z následujících jevů, váš spotřebič je v pořádku.

Jev	Příčina
Provoz se občas zastaví	Jednotka se odmrazuje.
Objem odvlhčování je malý	Pokud je teplota v místnosti nízká, rychlost odvlhčování se sníží. Jednotka se zastaví, jestliže pokojová teplota klesne cca pod 5 °C nebo stoupne nad 32 °C. V automatickém režimu se odvlhčovač zastaví, jestliže vlhkost klesne pod 60 %.
Vlhkost v místnosti je stále vysoká	Velikost místnosti může být příliš velká. Dveře či okna v místnosti mohou být často otvírány/zavírány. Odvlhčovač je používán v místnosti společně s petrolejovým topením, které vypouští páru.
Nepříjemný zápach během provozu	Zápach vychází ze stěn, nábytku či jiných předmětů.
Jednotka během provozu vydává zvuk	Oběh chladicí kapaliny může způsobit hluk, dokud se neustálí.
V nádrži na vodu zůstala voda	z továrny
Zvuková signalizace	Zvuková signalizace zazní, když se naplní nádržka na vodu.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Príkion	430 W
Max. čas používania	10 hod (nizky výkon), 7 hod (vysoky výkon)
Výkon	20 l/deň (30 °C, 80 %) / 10 l/deň (27 °C, 60 %)
Hladina akustického tlaku	45 dB (A)

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

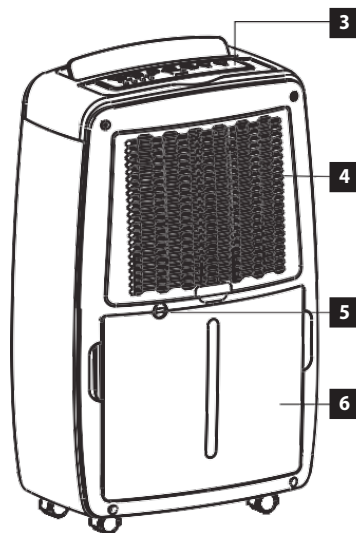
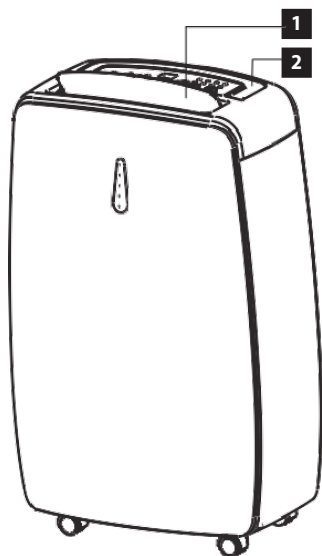
- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Spotrebič umiestnite zásadne na stabilný povrch bokom od iných zdrojov tepla.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Pri pripájaní do zásuvky a odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia musí byť tlačidlo zapnutia/vypnutia v pozícii vypnuté.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy netahajte za prírodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilí a osoby neoboznámene s obsluhou môžu spotrebič používať len za dozoru zodpovednej osoby oboznámenej s jeho obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa prístroj používal ako hračka.
- Nikdy nestrkajte prsty, ceruzky ani iné predmety do žiadnych otvorov v spotrebiči.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič bez krycích mriežok.
- Nevystavujte malé deti a nemocné osoby priamemu prúdu vzduchu.
- Nezakrývajte spotrebič.
- Na spotrebič nič nezavesujte ani pred neho nič nestavajte.
- Spotrebič sa musí používať iba vo vzpriamenej polohe.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti sprchy, vane, umývadla ani bazéna.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom ani prašnom prostredí.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov ani zápalných látok (rozpušťačiel, lakov, lepidiel atď.).
- **Pred montážou a demontážou spotrebiča odpojte prírodný kábel zo zásuvky elektrického napätia.**
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite a vypojte zo zásuvky elektrického napätia.**
- Spotrebič udržiavajte v čistote, nedovoľte, aby cudzie telesá vnikli do otvorov mriežok. Mohli by spôsobiť vážne zranenie, skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prírodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.

- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nesiahajte na prístroj vlhkými alebo mokrými rukami.
- **Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- Nikdy žiadne predmety do otvorov v spotrebiči. Súčasťou jednotky je ventilátor, ktorý sa otáča vysokou rýchlosťou. Ak dôjde ku kontaktu s otáčajúcim sa ventilátorom, môžu vzniknúť vážne zranenia.
- Vylejte vodu, ktorá sa nahromadila v nádržke na vodu. Konzumovanie tejto vody alebo jej použitie na iné účely môže spôsobiť nevoľnosť alebo iné nepredvídateľné nehody.
- Aby voda v nádržke odvlhčovača nezmrzla, nepoužívajte spotrebič ani vypúšťaciu hadicu pri teplote nižšej než 0 °C.
- Nepoužívajte odvlhčovač v exteriéri. Vystavenie priamemu slnku alebo dažďu môže viesť k prehriatiu spotrebiča, k úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- Nepokladajte nádobu s vodou na jednotku odvlhčovača. Ak by sa voda vyliala, zatečie do spotrebiča a poškodí izoláciu.
- Nikdy sa nesnažte odvlhčovač používať na zvláštne účely, ako sušenie potravín alebo umeleckých predmetov a pod. Mohlo by dôjsť k zhoršeniu kvality.
- Spotrebič nepoužívajte na mieste, kde by mohlo dôjsť k úniku oleja alebo horľavých plynov.
- Jednotku nepoužívajte na mieste, ktoré je vystavené pôsobeniu chemikálií.
- Ak budete nepretržite odvlhčovať, ubezpečte sa, že hadica odvádzajúca vodu je správne umiestnená a nemá príliš veľký sklon.
- Dajte pozor, aby ste na miesto vetrania odvlhčovača neumiestnili vykurovacie zariadenie.
- Spotrebič nepoužívajte na sedenie ani ako oporu pre nohy.
- Ak odvlhčovač používate v skrini, dávajte pozor, aby sa do skrine nedostali deti.
- Nevyberajte z nádržky na vodu páku plaváka.
- Nezakrývajte prívody ani výstupy vzduchu. Jednotku nezakrývajte mokrým odevom.
- Pred dlhodobým nepretržitým používaním treba prístroj skontrolovať, hlavne filter, vypúšťaciu hadicu a pod.
- Pred začatím čistenia a údržbou spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte zo zásuvky.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nikdy na odvlhčovač nestriekajte ani nelejte vodu.
- Pred premiestnením jednotky ju najprv vypnite a vyprázdňte nádržku na vodu. Ubezpečte sa, že jednotku držíte za držadlo.
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava nebude uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

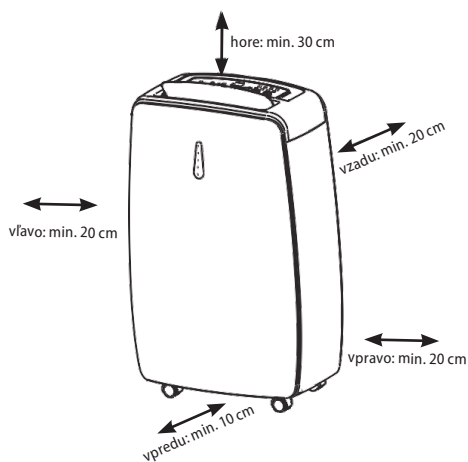
- 1 Horný výstup vzduchu
- 2 Držadlo
- 3 Ovládanie
- 4 Prívod vzduchu
- 5 Vypúšťací otvor
- 6 Nádržka na vodu



INŠTALÁCIA

Aby odvlhčovač účinne pracoval, treba dodržiavať odporúčanú vzdialenosť, ako je uvedené nižšie.

Ak prevádzkový hluk odvlhčovača ruší televízor alebo rádio umiestnené v jeho blízkosti, spotrebič dajte do vzdialenosti minimálne 70 cm.



POUŽÍVÁNIE

ODMRAZOVANIE

- Ak odvlhčovač používate v miestnosti s teplotou nižšou než 23 °C, na výparníku vnútri jednotky sa bude tvoriť námraza. Funkcia odmrazovania sa automaticky spustí každých 30 minút alebo viac po dobu 5-10 minút.
- Počas odmrazovania sa činnosť odvlhčovača dočasne zastaví.
- Neodpájajte zástrčku zo zásuvky ani jednotku nevypínajte, dokým sa odmrazovanie nedokončí.
- Tento typ odvlhčovača nie je vhodný na znižovanie vlhkosti na veľmi nízku úroveň (cca 30 %).
- Model je vhodný na odstránenie neprijemnej vlhkosti v každodennom živote a ako pomocné zariadenie v domácnosti na sušenie vypranej bielizne. Nie je vhodný na znižovanie vlhkosti na veľmi nízku úroveň.

Poznámka: Počas činnosti odvlhčovača sa zvyšuje izbová teplota.

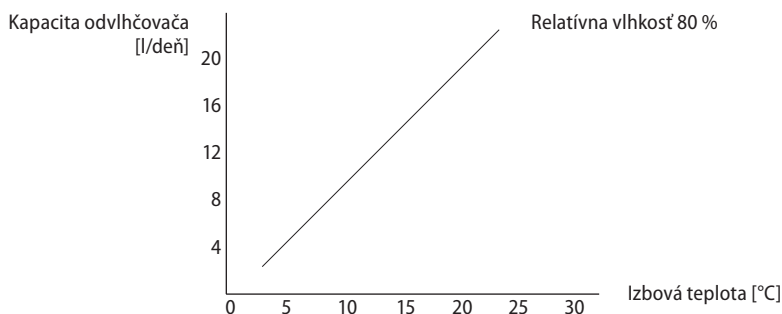
Tento typ odvlhčovača nemá možnosť chladenia. Počas činnosti sa jednotka zahrieva a zvyšuje izbovú teplotu o 1 až 4 °C. Ak odvlhčovač používate v skrini a podobne, okolitá teplota sa zvyšuje ešte viac. Teplo produkujú aj ďalšie spotrebiče v miestnosti, podobne ako aj priame slnečné svetlo, a ak sú zavreté okná i dvere, teplota sa zvyšuje výraznejšie.

KAPACITA ODVLHČOVAČA

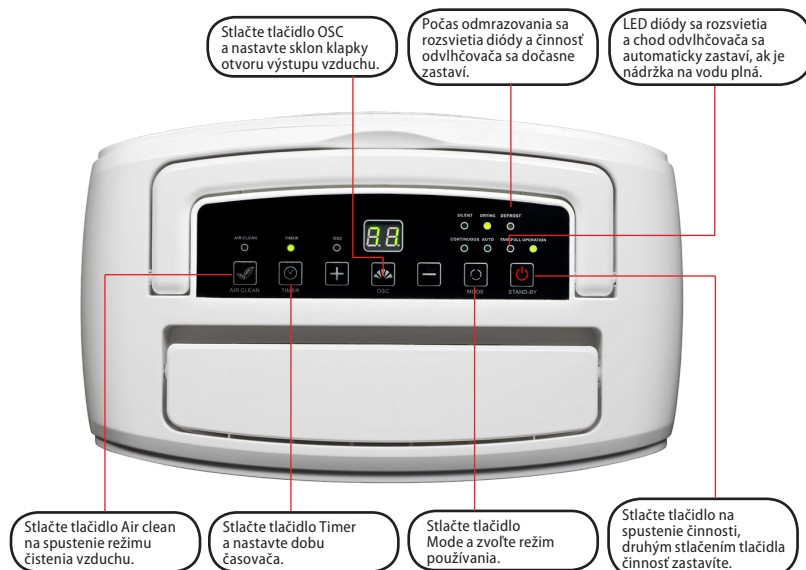
Graf nižšie ukazuje každodennú kapacitu odvlhčovača pri teplote 30 °C a relatívnej vlhkosti 80 % v prípade, že otvory výstupu vzduchu sú plne otvorené. Kapacita odvlhčovača sa mení v závislosti od teploty a relatívnej vlhkosti.

Ak je izbová teplota nemenná, kapacita odvlhčovania je pri vyššej relatívnej vlhkosti vyššia, a naopak.

Ak je relatívna vlhkosť nemenná, kapacita odvlhčovania je pri vyššej izbovej teplote vyššia, a naopak.



OVLÁDANIE



POUŽITIE

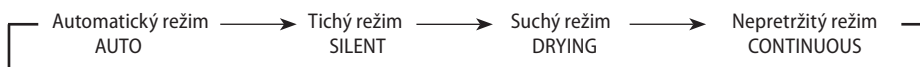
1. Odvlhčovač zapojte do elektrickej zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia
3. Pri spustení automatického režimu sa rozsvietia LED dióda.
4. Pomocou tlačidla Mode nastavte požadovaný pracovný režim. Pri každom stlačení tlačidla Mode sa rozsvieti príslušná LED dióda a zmení sa režim používania. Stlačením a podržaním tlačidla Mode na 5 sekúnd aktivujete zámok. Ďalším podržaním tlačidla zámok deaktivujete.
5. Ak údaj na displeji neblíka, zobrazuje aktuálnu vlhkosť.

AKO ZASTAVIŤ ČINNOSŤ

Počas činnosti stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia, prerušíte tak napájanie, zastavíte činnosť a všetky LED diódy zhasnú. (Varovanie: Neodpájajte spotrebič zo zásuvky počas činnosti. Ubezpečte sa, že ste najprv vypli spotrebič až potom vytiahli napájací kábel zo zásuvky. Vyhnete sa tak poškodeniu elektrických súčastí a predĺžite životnosť spotrebiča.) Nakoniec zavriete klapku (platí len pre modely bez funkcie natáčania).

REŽIMY POUŽÍVANIA

Stlačte tlačidlo prepínania režimov a zvoľte príslušný režim používania. Poradie režimov je nasledovné:



Poznámka: Prvýkrát, keď sa ako základný režim nastaví automatický režim, systém si zapamätá posledný režim používania pred vypnutím a bude v ňom aj naďalej pokračovať.

Tichý režim

V tomto režime je rýchlosť prúdenia vzduchu nízka a vlhkosť možno nastaviť 35 - 80 % (krok po 5 %).

Suchý režim

V tomto režime je rýchlosť prúdenia vzduchu vysoká pre vyššiu rýchlosť odvlhčovania a vlhkosť nemožno nastaviť.

Nepretržitý režim

V tomto režime je kompresor v pohotovostnom režime, rýchlosť prúdenia vzduchu je nízka a vlhkosť nemožno nastaviť.

Automatický režim

V tomto režime je vlhkosť automaticky nastavená na hodnotu 55 %, rýchlosť prúdenia vzduchu sa automaticky prispôsobí hodnote vlhkosti (vlhkosť nižšia než 70 % znamená vyššiu rýchlosť prúdenia, vlhkosť pod 55 % znamená nižšiu rýchlosť prúdenia) a vlhkosť nemožno nastaviť.

Funkcia odmrazovania

Pri odmravovaní sa rozsvieti LED dióda, kompresor prestane pracovať a ventilátor sa stále točí.

Funkcia plná nádržka

Keď je nádržka na vodu plná, LED dióda sa rozsvieti a zaznie zvuková signalizácia. Po vyprázdnení nádržky sa činnosť opäť obnoví.

Funkcia čistenia vzduchu

Stlačte tlačidlo Air clean na spustenie režimu čistenia vzduchu. Ventilátor sa otáča, kompresor nepracuje.

Funkcia časovača

- Stlačením tlačidla Timer sa rozsvieti LED dióda a pomocou tlačidiel + a - môžete na displeji nastaviť požadovanú dobu (0-24 hodín). Po druhom stlačení tlačidla sa zobrazí zostávajúci čas.
- Pred nastavením požadovanej doby sa uistite, že funkcia časovača bola aktivovaná (LED dióda musí svietiť).
- Časovač sa zastaví, ak je plná nádržka na vodu. Po vyprázdnení nádržky sa časovač opäť spustí.

K dispozícii sú nasledovné funkcie časovača:

1. **Funkcia odloženého vypnutia** (spotrebič pracuje)
Spotrebič sa automaticky vypne, ak uplynie vopred nastavená doba pri zapnutom prístroji.
2. **Funkcia odloženého štartu**
Spotrebič sa automaticky zapne, ak uplynie vopred nastavená doba pri vypnutom prístroji.

Po určitej dobe sa rozsvieti LED dióda časovača, ktorá indikuje zostávajúci čas.

Funkcia nastavenia vlhkosti

Pomocou tlačidiel + a - nastavte hodnotu vlhkosti v rozmedzí 35 - 80 % (krok po 5 %).

Funkcia sklonu klapky

Stlačte tlačidlo OSC a nastavte sklon klapky otvoru výstupu vzduchu, rozsvieti sa LED dióda. Ďalším stlačením tlačidla voľbu potvrdíte.

Zvuková signalizácia

Pri každom stlačení tlačidla zaznie zvuková signalizácia.

Upozornenie:

- Účinnosť odvlhčovania je ovplyvnená vzduchom mimo miestnosti s odvlhčovačom. Aby bolo používanie čo najúčinnnejšie, vyvarujte sa častému otváraniu a zatváraní okien a dverí.
- Aby odvlhčovač správne fungoval, používajte ho pri stanovenej prevádzkovej teplote. Z bezpečnostných dôvodov sa odvlhčovanie automaticky zastaví a činnosť sa zmení na funkciu čistenia vzduchu v momente, keď sa okolitá teplota zvýši na viac než 36 °C.
- Pri uvedení do činnosti môže chladiace médium v spotrebiči vydávať zvuky. Keď sa cirkulácia ustáli, úroveň hluku sa zníži.

AKO SPRÁVNE VYBRAŤ VHODNÝ REŽIM

Účel	Režim
Na zníženie vlhkosti v miestnosti na komfortnú hodnotu. (Odvlhčovač neumiestňujte ku stene, aby ste predišli tvorbe plesní.)	Automatický
Na spanie.	Tichý
Na rýchlejšie sušenie mokrej bielizne.	Suchý
Odvlhčovanie v skrini	Suchý
Na odvlhčenie malého priestoru alebo vysušenie obuvi.	Suchý
Na odvlhčenie malej kúpeľne.	Nepretržitý

Keď sa raz nastaví, zabudovaný mikropočítač si do pamäte uloží režim odvlhčovača. Stlačením tlačidla jednotka zopakuje rovnaký režim používania. (V prípade odpojenia zo zásuvky alebo výpadku prúdu jednotku znovu nastavte.)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, zástrčku nikdy nezapájajte ani neodpájajte mokrými rukami.
- Pred začatím čistenia a údržbou spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte zo zásuvky.
- Nevyberajte z nádržky na vodu páku plaváka.
- Aby ste predišli poruche prístroja alebo neprimeranému hluku, jednotku udržiajte vo vzpriamenej polohe.
- Telo spotrebiča pretrite mäkkou suchou handričkou.
- Na odstránenie väčších nečistôt použite mäkkú vlhkú (dobré vyžmýkanú) handričku. Na čistenie ovládania nikdy nepoužívajte mokрую handričku.
- Aby nedošlo k deformáciám alebo popraskaniu, nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné tekuté čistiace prípravky.
- Použitie chemikálie môžu spôsobiť farebné zmeny na povrchu spotrebiča.

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať:

1. Jednotku odpojte zo zásuvky, zmotajte napájací kábel a poveste ho na zadnú stranu spotrebiča.
2. Vylejte vodu z nádržky, nádržku pretrite handričkou a vráťte ju späť do jednotky.
3. Vyčistite vzduchový filter.
4. Pri uskladnení jednotku postavte, nepokladajte ju na bok a vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.

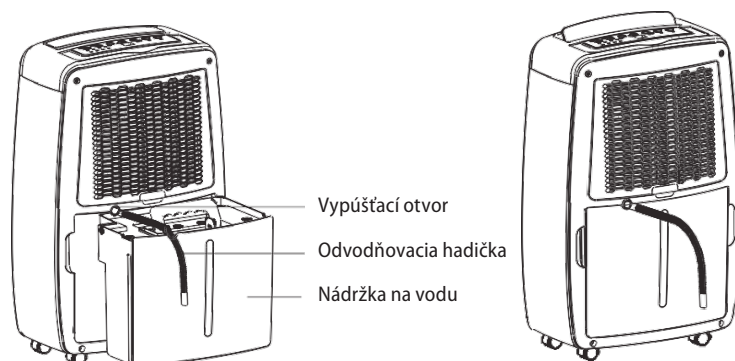
Postup vyprázdnenia nádržky na vodu

1. Vyberte nádržku na vodu z jednotky odvlhčovača.
2. Nádržku uchopte za rukoväť a opatrne ju premiestnite.
3. Nádržku nakloňte a opatrne z nej vylejte vodu.
4. Nádržku na vodu zasuňte späť do jednotky odvlhčovača.

Poznámka: Počas odvlhčovania sa voda zhromažďuje v nádržke na vodu. Keď je nádržka plná, odvlhčovač sa automaticky zastaví a 5x za sebou zaznie zvuková signalizácia.

Nepretržitý odtok vody

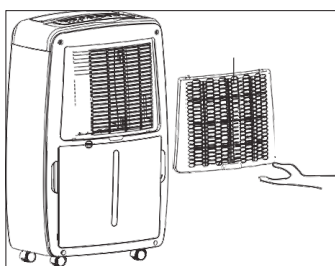
Ako ukazuje obrázok nižšie, najprv vyberte nádržku na vodu, do vypúšťacieho otvoru zasuňte PVC odvodňovaciu hadičku s priemerom 12 mm a potom nasadte nádržku späť na miesto.



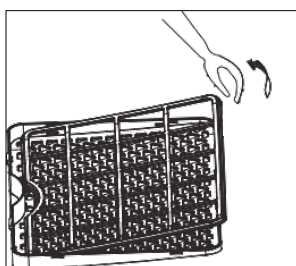
ČISTENIE FILTRA

1. Vyberte držiak filtra z jednotky odvlhčovača (obr. 1).
2. Vyberte vzduchový filter z držiaka (obr. 2).
3. Vzduchový filter prepláchnite vodou (obr. 3).
4. Nechajte uschnúť a potom vráťte späť na miesto.

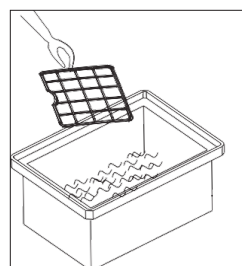
Poznámka: Vzduchový filter odporúčame čistiť raz týždenne, aby proces odvlhčovania bol čo najúčinnjší.



obr. 1



obr. 2



obr. 3

Upozornenie:

1. Prevádzková teplota odvlhčovača je 5 - 32 °C. Spotrebič používajte v tomto teplotnom rozmedzí. Ak budete zariadenie používať mimo stanoveného teplotného rozmedzia, bezpečnostná poisťka jeho činnosť zastaví. Toto je normálny jav.
2. Ak je izbová teplota nižšia než 5 °C, vlhkosť vzduchu je pomerne nízka a odvlhčovač nemožno použiť.
3. Počas činnosti zabudovaný kompresor vyžaruje teplo, čím sa trochu zvyšuje izbová teplota. Toto je normálny jav.
4. Odvlhčovač prestane pracovať, keď sa nádržka na vodu naplní.
5. Zaistite, aby páka plaváka pracovala normálne, nič na ňu nepokladajte.
6. Odvlhčovač nemôže sám od seba začať alebo ukončiť činnosť, v takom prípade prosím skontrolujte nasledovné.
 - 1) Skontrolujte, či zástrčka aj zásuvka sú v poriadku.
 - 2) Ak ste nezistili žiadny problém, ešte 10 minút počkajte.
 - 3) Ak ani potom spotrebič nefunguje, kontaktujte predajcu.
7. Udržujte minimálnu vzdialenosť 15 cm medzi otvormi výstupu a vstupu vzduchu a príslušnými objektmi.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Prv než spotrebič odnesiete na opravu, skontrolujte nasledovné:

Problém	Možná příčina	Riešenie
Zariadenie nepracuje	Skontrolujte, či zástrčka nie je odpojená z elektrickej zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Skontrolujte, či nádržka na vodu nie je plná.	Vodu z nádržky vylejte.
	Skontrolujte, či je nádržka na vodu správne nasadená	Nádržku na vodu nasadte do správnej polohy.
	Skontrolujte, či nie sú všetky klapky zavreté.	Jednu z klapiek otvorte.
Objem odvlhčovania je malý	Skontrolujte, či nie sú špinavé filtre.	Filtre vyčistite podľa pokynov.
	Skontrolujte, či nie sú zablokované vzduchové otvory.	Odstráňte prekážky zo vzduchových otvorov.
	Skontrolujte, či je odvlhčovač nastavený na vysoký výkon.	Nastavte veľkosť odvlhčovania na vyšší výkon.
Hlasitý zvuk pri činnosti	Skontrolujte, či je jednotka nainštalovaná podľa uvedených pokynov.	Jednotku umiestnite na rovný a stabilný povrch.
Chod spotrebiča sa zastaví pri odvlhčovaní na mieste	Skontrolujte, či teplota miestnosti nie je vyššia než stanovená prevádzková teplota.	Len čo teplota poklesne, chod spotrebiča sa automaticky obnoví.
Vypraná bielizeň nie je suchá	Skontrolujte, či bielizeň nie je na mieste výstupu vzduchu zo spotrebiča.	Bielizeň premiestnite na stranu vstupu vzduchu do spotrebiča.
	Skontrolujte, či izbová teplota nie je príliš nízka.	Mokrú bielizeň sa pri nízkych teplotách ťažko suší.

Ak sa vyskytne jeden z nasledujúcich javov, váš spotrebič je v poriadku.

Jav	Príčina
Spotrebič sa občas zastaví	Jednotka sa odmrazuje.
Objem odvlhčovania je malý	Ak je teplota v miestnosti nízka, rýchlosť odvlhčovania sa zníži. Jednotka sa zastaví, ak izbová teplota klesne cca pod 5 °C alebo stúpne nad 32 °C. V automatickom režime sa odvlhčovač zastaví, ak vlhkosť klesne pod 60 %.
Vlhkosť v miestnosti je stále vysoká	Veľkosť miestnosti môže byť príliš vysoká. Dvere alebo okná v miestnosti sa možno často otvárajú/zatvárajú. Odvlhčovač sa používa v miestnosti spoločne s petrolejovým vykurovaním, ktoré vypúšťa paru.
Nepríjemný zápach počas činnosti	Zápach vychádza zo stien, nábytku alebo iných predmetov.
Jednotka počas činnosti vydáva zvuk	Obeh chladiacej kvapaliny môže spôsobiť hluk, dokým sa neustáli.
V nádržke na vodu zostala voda	z továrne
Zvuková signalizácia	Zvuková signalizácia zaznie, keď sa naplní nádržka na vodu.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí prístroja, môže vykonať len kvalifikovaný odborník alebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých prístrojov.
- Škatulu od prístroja môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy, żeby byli Państwo zadowoleni z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, a potem zachować ją. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z tym produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	430 W
Max. czas pracy	10 godz. (niska moc), 7 godz. (wysoka moc)
Moc	20 l/dzień (30 °C, 80 %) / 10 l/dzień (27 °C, 60 %)
Poziom ciśnienia akustycznego	≤45 dB (A)

WAŻNE PRZESTROGI

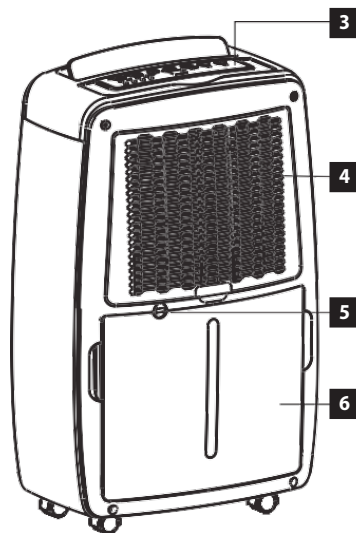
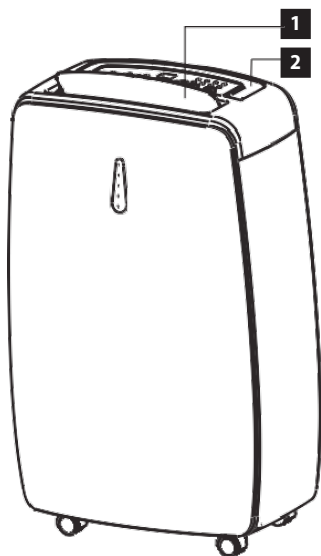
- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Upewnij się, że podłączane napięcie zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
- Umieszczaj urządzenie tylko na stabilnej powierzchni, z dala od innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Podczas podłączania urządzenia do i jego odłączania od gniazdka elektrycznego przycisk włącz/wyłącz musi być w pozycji wyłącz.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka nie wolno nigdy ciągnąć za przewód zasilający, natomiast należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją.
- Nie wolno dopuścić dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenie należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- Używając urządzenia w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno wkładać palców, ołówków ani innych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Nie wolno nigdy korzystać z urządzenia bez kratek ochronnych.
- Nie narażaj małych dzieci i osób chorych na bezpośredni przepływ powietrza.
- Nie zakrywaj urządzenia.
- Nie wieszaj niczego na urządzeniu ani nie umieszczaj niczego przed nim.
- Urządzenie może być używane tylko w pozycji pionowej.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu prysznica, wanny, zlewu lub basenu.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym lub zakurzonym otoczeniu.
- Nie używaj urządzenia w środowisku, w którym znajdują się gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozpuszczalniki, lakiery, kleje itd.).
- **Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu należy odłączyć przewód zasilający od zasilania.**
- **Przed czyszczeniem i po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.**
- Utrzymuj urządzenie w czystości, nie pozwól, aby ciała obce przedostawały się do otworów kratek. Mogą one spowodować poważne obrażenia, zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi ani agresywnymi chemicznie substancjami.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.

- Nie używaj urządzenia, jeżeli nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Oddaj je do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękoma.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub w innej cieczy.**
- Nie wolno wkładać przedmiotów do otworów w urządzeniu. Częścią wentylatora jest wentylator, który obraca się dużą prędkością. Kontakt z obracającym się wentylatorem spowoduje poważne obrażenia.
- Wylej wodę zgromadzoną w pojemniku na wodę. Spożycie tej wody lub jej używanie do innych celów może spowodować mdłości albo nieprzewidziane wypadki.
- Aby woda w pojemniku osuszacza nie zamarzła, nie używaj urządzenia ani węży odpływowego w temperaturze poniżej 0 °C.
- Nie używaj osuszacza na zewnątrz. Narażenie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu może doprowadzić do przegrzania urządzenia, porażenie prądem elektrycznym lub pożaru.
- Nie umieszczaj pojemnika na wodę na osuszaczu. W razie rozlania się wody może ona wcieknąć do urządzenia i uszkodzić izolację.
- Nie wolno nigdy podejmować próby używania osuszacza do specjalnych celów, takich jak suszenie żywności lub przedmiotów sztuki itp. Ich jakość może ulec pogorszeniu.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których może wystąpić wyciek oleju lub gazów łatwopalnych.
- Nie używaj urządzenia w miejscu, które jest narażone na kontakt z chemikaliami.
- W przypadku ciągłego osuszania należy upewnić się, że wąż odprowadzający wodę jest prawidłowo umieszczony i nie jest zbyt nachylony.
- Uważaj, aby nie umieścić grzejnika w obszarze wentylacji osuszacza.
- Nie używaj urządzenia do siedzenia ani jako krzesła pod stopy.
- Jeżeli używasz osuszacza w szafie, uważaj, aby do szafy nie dostały się dzieci.
- Nie wyjmuj z pojemnika na wodę dźwigni pływaka.
- Nie zakrywaj wlotów ani wylotów powietrza. Nie zakrywaj urządzenia mokrymi ubraniami.
- Przed długookresową ciągłą eksploatacją należy wykonać regularną kontrolę, zwłaszcza kontrolę filtra, węży odpływowego itp.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz najpierw urządzenie i odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie wolno spryskiwać ani polewać osuszacza wodą.
- Przed przemieszczaniem urządzenia należy je najpierw odłączyć i opróżnić pojemnik na wodę. Trzymaj urządzenie za uchwyt.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją ewentualnym zagrożeniem. Czyszczenie ani konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat muszą trzymać się poza zasięgiem urządzenia i jego dopływu. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może doprowadzić do tego, że ewentualna naprawa nie zostanie uznana za naprawę gwarancyjną.

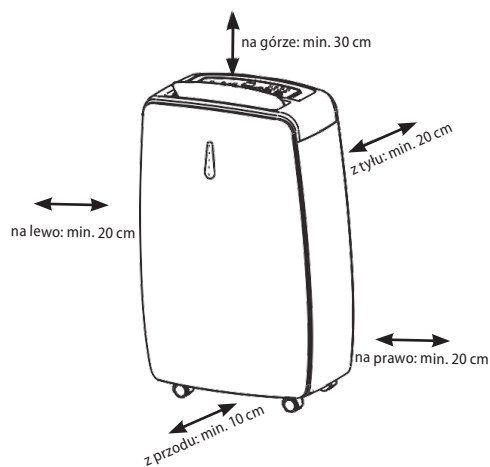
OPIS PRODUKTU

- 1 Górny wylot powietrza
- 2 Uchwyt
- 3 Obsługa
- 4 Dopływ powietrza
- 5 Otwór odpływowy
- 6 Pojemnik na wodę

**INSTALACJA**

Aby osuszacz pracował skutecznie, należy zachować zalecaną odległość, jak podano poniżej.

Jeżeli hałas operacyjny osuszacza zakłóca telewizję lub radio w jego pobliżu, umieść urządzenie w odległości co najmniej 70 cm.



OBŚŁUGA

ROZMRAŻANIE

- Jeżeli będziesz używać osuszacza w pomieszczeniu o temperaturze poniżej 23 °C, na parowniku wewnątrz urządzenia będzie powstawać szron. Funkcja rozmrażania uruchamia się automatycznie co 30 minut lub dłużej, na 5-10 minut.
- Podczas rozmrażania praca osuszacza tymczasowo się zatrzyma.
- Nie odłączaj wtyczki od gniazdka ani nie wyłączaj urządzenia, dopóki nie zakończy się rozmrażanie.
- Ten typ osuszacza nie nadaje się do zmniejszania wilgotności do bardzo niskiego poziomu (ok. 30 %).
- Model nadaje się do usuwania nieprzyjemnej wilgoci na co dzień i jako urządzenie pomocnicze do suszenia prania w domu. Nie nadaje się do zmniejszania wilgotności do bardzo niskiego poziomu.

Pamiętaj: podczas pracy osuszacza wzrasta temperatura w pomieszczeniu.

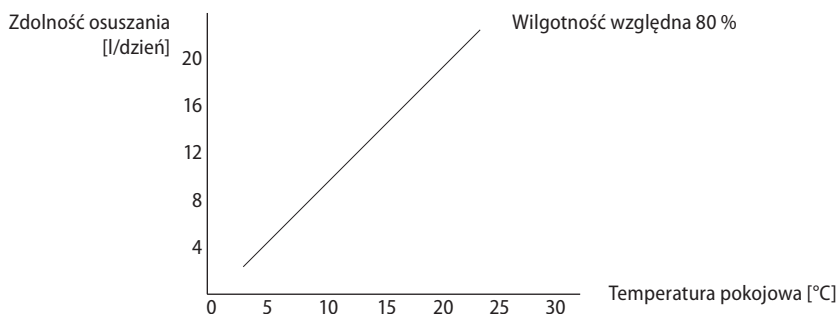
Ten typ osuszacza nie jest zdolny do chłodzenia. Podczas pracy urządzenie nagrzewa się i podwyższa temperaturę w pomieszczeniu o 1-4 °C. Jeżeli osuszacz używany jest w szafie itp., temperatura otoczenia wzrasta jeszcze bardziej. Ciepło wytwarzane jest także przez inne urządzenia w pomieszczeniu, a także bezpośrednie światło słoneczne, a gdy okna i drzwi są zamknięte, temperatura wzrasta jeszcze bardziej.

ZDOLNOŚĆ OSUSZANIA

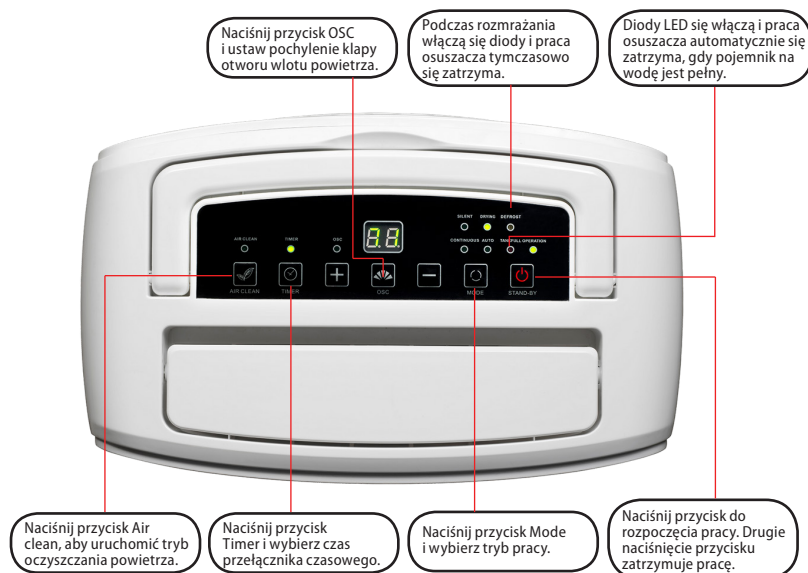
Poniższy graf przedstawia codzienną zdolność osuszania w temperaturze 30 °C i wilgotności względnej 80 %, gdy otwory wylotu powietrza są całkowicie otwarte. Zdolność osuszania zmienia się w zależności od temperatury i wilgotności względnej.

Jeżeli temperatura w pomieszczeniu nie ulegnie zmianie, zdolność osuszania jest wyższa, gdy wilgotność względna jest wyższa i na odwrót.

Jeżeli wilgotność względna nie ulegnie zmianie, zdolność osuszania jest wyższa, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa i na odwrót.



OBSŁUGA



UŻYWANIE

1. Podłącz osuszacz do gniazdka elektrycznego.
2. Naciśnij przycisk włączania / wyłączania
3. Po uruchomieniu trybu automatycznego włączy się dioda LED.
4. Użyj przycisku Mode, aby ustawić wymagany tryb pracy. Za każdym naciśnięciem przycisku Mode zapali się odpowiednia dioda LED i zmieni się tryb pracy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Mode przez 5 sekund, aby aktywować blokadę. Przytrzymaj przycisk ponownie, aby wyłączyć blokadę.
5. Jeżeli informacja na wyświetlaczu nie miga, pokazuje aktualną wilgotność.

JAK WSTRZYMAĆ PRACĘ

Naciśnij podczas pracy przycisk włącz/wyłącz, aby przerwać zasilanie, zatrzymać pracę i wyłączyć wszystkie diody LED. (Ostrzeżenie: nie odłączaj urządzenia od gniazdka podczas pracy. Najpierw wyłącz urządzenie, a następnie odłącz przewód zasilający od gniazdka. Zapobiega to uszkodzeniu elektrycznych części i przedłuża żywotność urządzenia.) Na koniec zamknij kłapę (tylko w przypadku modeli bez funkcji nagrywania).

TRYBY PRACY

Naciśnij przycisk przełączania trybów i wybierz odpowiedni tryb pracy. Kolejność trybów jest następująca:



Pamiętaj: Po raz pierwszy, gdy jako tryb domyślny zostanie ustawiony tryb automatyczny, system zapamięta ostatni tryb pracy przed wyłączeniem i będzie w nim kontynuować.

Cichy tryb

W tym trybie natężenie przepływu powietrza jest niska, a wilgotność można ustawić w zakresie 35-80 % (krok 5 %).

Suchy tryb

W tym trybie natężenie przepływu powietrza jest wysoka, aby przyspieszyć osuszanie, a wilgotność nie można ustawić.

Ciągły tryb

W tym trybie sprężarka jest w trybie gotowości, natężenie przepływu powietrza jest niska, a wilgotność nie można ustawić.

Tryb automatyczny

W tym trybie wilgotność zostaje automatycznie ustawiona do wartości 55 %, natężenie przepływu powietrza zostaje automatycznie dostosowana do wilgotności (wilgotność poniżej 70 % oznacza większe natężenie przepływu, wilgotność poniżej 55 % oznacza mniejsze natężenie przepływu), a wilgotność nie można ustawić.

Funkcja rozmrażania

Podczas rozmrażania włącza się dioda LED, sprężarka przestanie pracować, a wentylator nadal się obraca.

Funkcja pełny pojemnik

Po napełnieniu pojemnika na wodę dioda LED się włączy i zabrzmi alarm dźwiękowy. Po opróżnieniu pojemnika praca zostanie wznowiona.

Funkcja oczyszczania powietrza

Naciśnij przycisk Air clean, aby uruchomić tryb oczyszczania powietrza. Wentylator się obraca, sprężarka nie działa.

Funkcja przełącznika czasowego:

- Po naciśnięciu przycisku Timer zapali się dioda LED, a przyciskami „+” oraz „-”, można na wyświetlaczu ustawić wymagany czas (0-24 godzin). Naciśnięcie przycisku drugi raz wyświetla pozostały czas.
- Przed ustawieniem wymaganego czasu upewnij się, że funkcja przełącznika czasowego została uaktywniona (dioda LED musi świecić).
- Przełącznik czasowy się zatrzyma, gdy pojemnik na wodę jest pełny. Po opróżnieniu pojemnika przełącznik czasowy uruchomi się ponownie.

Dostępne są następujące funkcje przełącznika czasowego:

1. Funkcja opóźnionego wyłączenia (urządzenie pracuje)
Włączone urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.
2. Funkcja opóźnionego startu
Wyłączone urządzenie włączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Po pewnym czasie włączy się dioda LED przełącznika czasowego wskazująca pozostały czas.

Funkcja ustawienia wilgotności

Za pomocą przycisków + oraz - ustaw wartość wilgotności na 35-80 % (krok 5 %).

Funkcja pochylenia klapy

Naciśnij przycisk OSC i ustaw pochylenie klapy otworu wlotu powietrza, a zapali się dioda LED. Naciśnij przycisk ponownie, aby potwierdzić.

Alarm dźwiękowy

Po każdym naciśnięciu przycisku zabrzmi sygnał dźwiękowy.

Przestroga:

- Skuteczność osuszania zależy od powietrza na zewnątrz pomieszczenia z osuszaczem. Aby praca była jak najbardziej skuteczna, unikaj częstego otwierania i zamykania okien i drzwi.
- Aby osuszać działać prawidłowo, należy używać go w określonej temperaturze roboczej. Ze względów bezpieczeństwa osuszanie automatycznie zatrzymuje się, a działanie zmienia się na funkcję oczyszczania powietrza, w momencie, gdy temperatura otoczenia wzrośnie ponad 36 °C.
- Płyn chłodzący wewnątrz urządzenia może po uruchomieniu emitować dźwięki. Gdy krącenie się ustali, poziom hałasu się obniży.

W JAKI SPOSÓB PRAWIDŁOWO WYBRAĆ ODPOWIEDNI TRYB

Cel	Tryb
Aby zmniejszyć wilgotność w pomieszczeniu do wygodnej wartości. (Nie umieszczaj osuszacza w pobliżu ścian, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.)	Automatyczny
Do spania.	Cichy
Do szybszego suszenia mokrego prania.	Suchy
Osuszanie w szafie	Suchy
Do osuszenia małej przestrzeni lub osuszania butów.	Suchy
Do osuszenia małej łazienki.	Ciągły

Po ustawieniu wbudowany mikrokomputer przechowuje w pamięci tryb osuszacza. Naciśnięcie przycisku powoduje powtórzenie tego samego trybu pracy. (W razie odłączenia od gniazdka lub awarii zasilania należy ponownie ustawić urządzenie.)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno nigdy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz najpierw urządzenie i odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Nie wyjmuj z pojemnika na wodę dzwigni pływaka.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu urządzenia lub nadmiernemu hałasowi, trzymaj urządzenie w pozycji pionowej.
- Korpus urządzenia przetrzyj miękką, suchą szmatką.
- Do usuwania większych zabrudzeń używaj miękkiej, wilgotnej (dobre wykręconej) szmatki. Do czyszczenia sterowania nie wolno nigdy używać mokrej szmatki.
- Aby uniknąć odkształceń lub pęknięć, nie używaj benzyny, rozcieńczalnika ani innych płynnych detergentów.
- Używane środki chemiczne mogą spowodować odbarwienia na powierzchni urządzenia.

Jeżeli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas:

1. Odłącz urządzenie od gniazdka, zwiń przewód zasilający i zawieś go z tyłu urządzenia.
2. Wylej wodę z pojemnika, przetrzyj go szmatką i wróć do urządzenia.
3. Wyczyść filtr powietrza.
4. Przechowuj urządzenie na stojąco, nie kładź je na bok i unikaj bezpośredniego światła słonecznego.

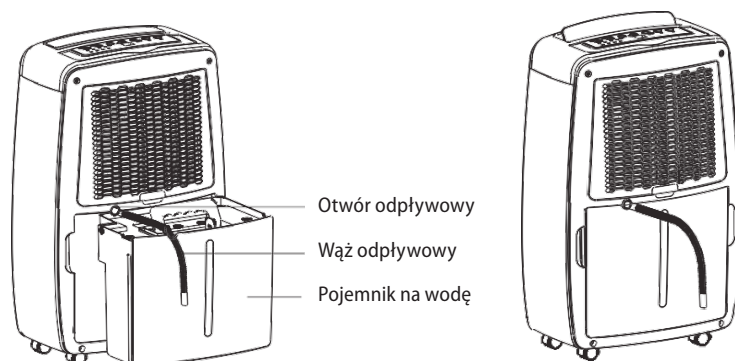
Proces opróżnianie pojemnika na wodę

1. Wyjmij pojemnik na wodę z osuszacza.
2. Złap pojemnik za uchwyt i ostrożnie go wyjmij.
3. Przechyl pojemnik i ostrożnie wylej z niego wodę.
4. Włóż pojemnik na wodę z powrotem do osuszacza.

Pamiętaj: Podczas osuszania w pojemniku na wodę gromadzi się woda. Po napełnieniu pojemnika na wodę osuszacz automatycznie się zatrzyma, a sygnał dźwiękowy zabrzmii 5 razy z rzędu.

Ciągłe odprowadzanie wody

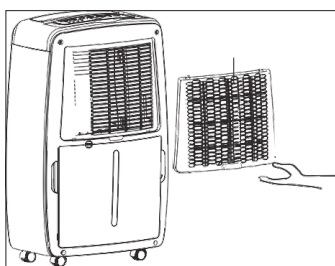
Jak pokazano na rysunku poniżej, najpierw wyjmij pojemnik na wodę, do otworu odpływowego wsuń wąż odprowadzającego PCV o średnicy 12 mm, a następnie umieść pojemnik z powrotem w swoim miejscu.



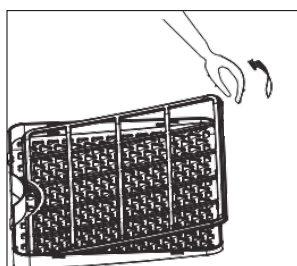
ČIŠTĚNÍ FILTRU

1. Wyjmij uchwyt filtra z jednostki osuszacza (Rys. 1).
2. Wyjmij filtr powietrza z uchwytu (Rys. 2).
3. Przepłucz filtr powietrza wodą (Rys. 3).
4. Pozostaw do oschnięcia, a następnie wróć na miejsce.

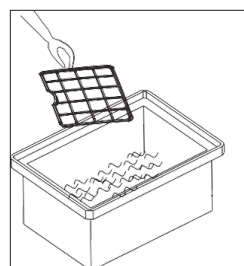
Pamiętaj: Zaleca się czyszczenie filtra powietrza raz w tygodniu, aby proces osuszania był jak najbardziej skuteczny.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

Przestroga:

1. Temperatura pracy osuszacza wynosi 5-32 °C. Urządzenie używaj w tym zakresie temperatury. Jeżeli używasz urządzenia poza podanym zakresem temperatury, bezpiecznik zatrzyma jego pracę. Jest to normalne zjawisko.
2. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 5 °C, wilgotność powietrza jest stosunkowo wysoka i osuszacz nie można użyć.
3. Wbudowana sprężarka emituje podczas pracy ciepło i nieznacznie zwiększa w ten sposób temperaturę w pomieszczeniu. Jest to normalne zjawisko.
4. Osuszacz przestanie działać, gdy pojemnik na wodę jest pełny.
5. Zapewnij, aby dźwignia pływaka działała normalnie, nie umieszczaj niczego na niej.
6. Osuszacz nie może się sam uruchomić lub zatrzymać. W takim przypadku należy sprawdzić poniższe punkty.
 - 1) Sprawdź, czy zarówno wtyczka i gniazdko są w porządku.
 - 2) Jeżeli nie znalazłeś żadnego problemu, odczekaj 10 minut.
 - 3) Jeżeli urządzenia nadal nie działa, skontaktuj się ze sprzedawcą.
7. Zachowuj minimalną odległość 15 cm między wylotem i wlotem powietrza, i sąsiednimi obiektami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zanim przekażesz urządzenie do naprawy, sprawdź następujące punkty:

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Sprawdź, czy wtyczka nie jest odłączona od gniazdka.	Podłącz wtyczkę do gniazdka.
	Sprawdź, czy pojemnik na wodę nie jest pełny.	Wylej wodę z pojemnika.
	Sprawdź, czy pojemnik na wodę jest osadzony prawidłowo.	Ustaw pojemnik na wodę we właściwej pozycji.
	Sprawdź, czy wszystkie klapy nie są zamknięte.	Otwórz jedną z klap.
Objętość osuszania jest niewielka.	Sprawdź, czy filtry nie są zanieczyszczone.	Wyczyść filtry zgodnie z instrukcjami.
	Sprawdź, czy otwory powietrza nie są zablokowane.	Udroźnij otwory powietrza.
	Sprawdź, czy osuszacz jest ustawiony do wysokiej mocy.	Ustaw większą moc osuszania.
Hałas podczas pracy	Sprawdź, czy urządzenie jest zainstalowane zgodnie z podanymi wytycznymi.	Umieść urządzenie na równej i stabilnej powierzchni.
Praca urządzenia zatrzyma się podczas osuszania na miejscu.	Sprawdź, czy temperatura w pomieszczeniu nie jest większa niż ustawiona temperatura robocza.	Gdy temperatura spadnie, urządzenie uruchomi się automatycznie.
Pranie nie jest suche	Sprawdź, czy pranie nie znajduje się przy wylocie powietrza z urządzenia.	Przesuń pranie na stronę wylotu powietrza z urządzenia.
	Sprawdź, czy temperatura w pomieszczeniu nie jest zbyt niska.	Mokre pranie trudno wysuszyć w niskich temperaturach.

Jeżeli wystąpi jedno z następujących zjawisk, urządzenie jest w porządku.

Zjawisko	Przyczyna
Urządzenie czasem się zatrzyma	Urządzenie się odmraża.
Objętość osuszania jest niewielka.	Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niska, prędkość osuszania maleje. Urządzenie zatrzymuje się, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie ok. poniżej 5 °C lub wzrośnie powyżej 32 °C. W trybie automatycznym osuszacz zatrzyma się, gdy wilgotność spadnie poniżej 60 %.
Wilgotność w pomieszczeniu jest nadal wysoka	Pomieszczenie może być zbyt duże. Drzwi lub okna w pomieszczeniu są chyba zbyt często otwierane i zamykane. Osuszacz jest używany w pomieszczeniu wraz z piecykiem naftowym, który wydziela parę.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy	Zapach wychodzi ze ścian, mebli lub innych przedmiotów.
Urządzenie podczas pracy emituje dźwięki.	Obieg płynu chłodzącego może powodować hałas, dopóki się nie uspokoi.
W pojemniku na wodę została woda	z zakładu
Alarm dźwiękowy	Alarm dźwiękowy zabrmi po napełnieniu pojemnika na wodę.

SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować recykling materiałów opakowaniowych i starych urządzeń.
- Pudełko urządzenia można usuwać jako odpad sortowany.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w miejscu gromadzenia materiału do recyklingu.

Recykling urządzenia pod koniec jego okresu żywotności:



Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki do recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji niniejszego produktu zapobiega negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwej utylizacji tego produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu niniejszego produktu skontaktuj się z lokalnym biurem, służbą usuwania odpadów z gospodarstw domowych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania dotyczących dyrektyw UE.

Zmiany tekstu, wyglądu i specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	430 W
Max. üzemidő	10 óra (alacsony teljesítmény), 7 óra (magas teljesítmény)
Teljesítmény	20 l/nap (30 °C, 80 %) / 10 l/nap (27 °C, 60 %)
Akusztkai nyomásszint	≤45 dB (A)

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

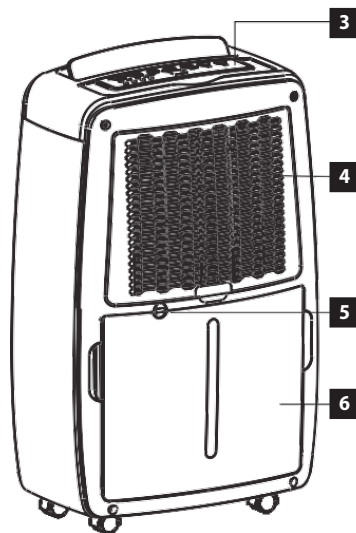
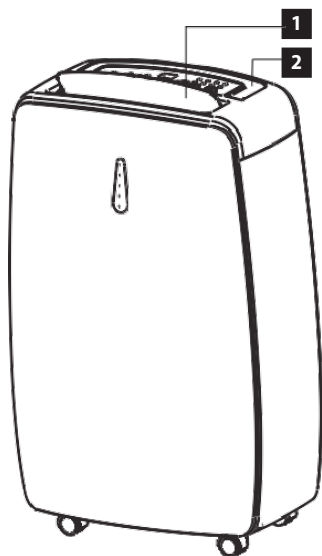
- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a típuscímkén megadott értékeknek.
- A készüléket csak stabil felületre tegye, más hőforrásoktól távol.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Amikor csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, vagy kihúzza a hálózathoz, a ki/bekapcsoló gombnak kikapcsolt állásban kell lennie.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, az útmutatót ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Soha ne dugja a kezét, ceruzát vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
- Soha ne használja a készüléket a fedőrácsok nélkül.
- Kisgyermeket vagy beteg személyeket ne tegyen ki a közvetlen légáramlásnak.
- Ne takarja le a készüléket.
- Ne akasszon semmit a készülékre, és ne tegyen semmit elé.
- A készüléket csak álló helyzetben szabad használni.
- Ne használja a készüléket zuhany, kád, mosdó vagy medence közelében.
- Ne használja a készüléket nedves vagy poros helyen.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol robbanékony gázok vagy gyúlékony anyagok (oldószer, lakk, ragasztó stb.) találhatók.
- **A készülék össze- vagy szétszerelése előtt húzza ki a tápkábelt az aljzatból.**
- **Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból.**
- Tartsa tisztán a készüléket, vigyázzon, nehogy idegen tárgy kerüljön a rácsok nyílásaiba. Súlyos sérülést, rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, vagy kárt tehet a készülékben.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaiag agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábelrel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervízben.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervízbe.

- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Az egység része egy ventilátor, ami nagy sebességgel forog. Ha érintkezésbe kerül a forgó ventilátorral, súlyos sérülést szenvedhet.
- Öntse ki a víztartályban felgyülemlett vizet. Ennek a víznek a bármiféle hasznosítása rosszhulléthez vagy előre nem látható balesethez vezethet.
- Annak érdekében, hogy a víz a páramentesítő edényében meg ne fagyjon, ne használja a készüléket és a kieresztő csövet 0 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten.
- Ne használja a páramentesítőt a szabadban. Ha közvetlen napfénynek vagy esőnek teszik ki, a készülék túlmelegedhet, áramütést, tüzet okozhat.
- Ne tegyen vizes edényt a páramentesítő tetejére. Ha a víz kifolyik, bekerülhet a készülékbe, és sérülést okozhat a szigetelésben.
- Soha ne használja a páramentesítőt egyéb célra, pl. élelmiszer vagy művészi alkotás szárítására stb. Minőségromlást okozhat.
- A készüléket ne használja olyan helyen, ahol olaj vagy gyúlékony gáz szivárgására kerülhet sor.
- Az egységet ne használja vegyszerek hatásának kitett helyen.
- Ha folyamatosan páramentesít, győződjön meg róla, hogy a vízelvezető tömlő megfelelően van elhelyezve, és nem túl meredek.
- Figyeljen arra, hogy ne tegyen fűtőberendezést oda, ahol a páramentesítő szellőzik.
- A készüléket ne használja ülésre vagy lábtámasznak.
- Ha a páramentesítőt szekrényben használja, gondoskodjon róla, hogy gyermekek ne férjenek hozzá.
- Ne vegye ki a víztartályból az úszó karját.
- Ne takarja le a levegő kimeneti és bemeneti nyílásait. Az egységet ne takarja be nedves ruhákkal.
- Mielőtt hosszabb ideig folyamatosan használja, végezzen rendszeres ellenőrzést, főleg szűrőt, a kieresztő tömlőt stb. ellenőrizze.
- Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt először kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Áramütés megelőzése érdekében soha ne öntsön vagy fröcsköljön vizet a páramentesítőre.
- Mielőtt az egységet áthelyezi, kapcsolja ki, és ürítse ki a víztartályt. Győződjön meg róla, hogy az egységet a tartójánál fogva tartja.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

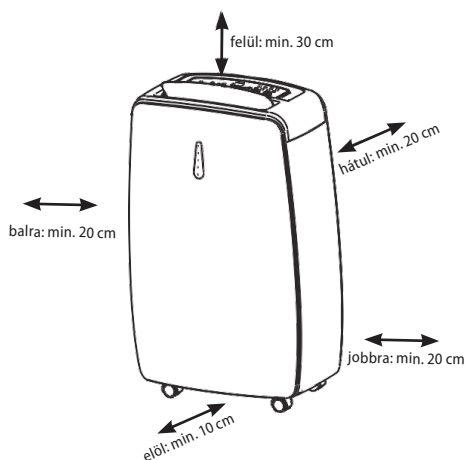
A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Felső légkimenet
- 2 Fogantyú
- 3 Vezérlés
- 4 Levegő bevezetés
- 5 Kieresztő nyílás
- 6 Vízartály

**TELEPÍTÉS**

A páramentesítő hatékony működése érdekében be kell tartani az alább megadott javasolt távolságot.

Abban az esetben, ha a páramentesítő működési zaja zavarja a közelében lévő TV-készüléket vagy rádiót, helyezze az egységet legalább 70 cm távolságra.



ÜZEMELTETÉS

FAGYMENTESÍTÉS

- Ha a páramentesítőt 23 °C-nél alacsonyabb hőmérsékletű helyiségben üzemelteti, az egység belsejében lévő párologtató részen fagyás képződhet. A fagymentesítő funkció 30 percenként vagy kissé hosszabb időközönként 5-10 percre automatikusan bekapcsol.
- A fagymentesítés alatt a páramentesítő működése ideiglenesen leáll.
- Ne húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és ne is kapcsolja ki az egységet, míg a fagymentesítés véget nem ér.
- Ez a páramentesítő típus nem alkalmas a páratartalom nagyon alacsony szintre (kb. 30 %) csökkentésére.
- A modell a mindennapi életben kellemetlen páratartalom eltávolítására alkalmas, azaz pl. a mosott ruha szárítását segíti. Nem alkalmas a páratartalom nagyon alacsony szintre csökkentésére.

Megjegyzés: A páramentesítő működése közben a szoba hőmérséklete megemelkedik.

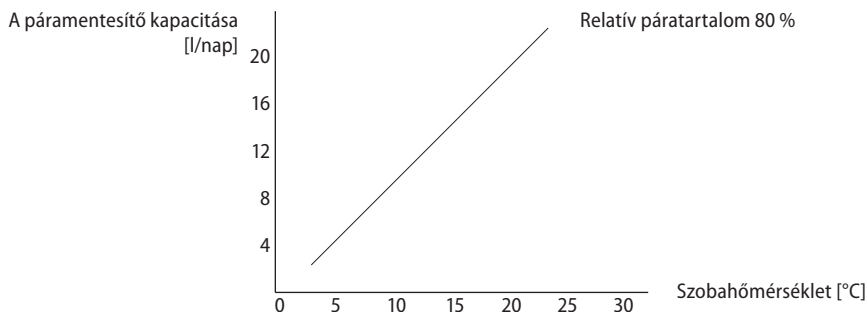
Ez a páramentesítő típus nem rendelkezik hűtési opcióval. Üzemelés közben az egység felmelegszik, és 1-4 °C-kal emeli a szobahőmérsékletet. Ha a páramentesítőt szekrényben vagy hasonlóan használja, a környező hőmérséklet még jobban megemelkedik. A hőmérsékletet emelik más készülékek a helyiségben, ahogy a közvetlen napfény is, és ha az ablakok és ajtók csukva vannak, a hőmérséklet még jelentősebben megemelkedik.

A PÁRÁTLANÍTÓ KAPACITÁSA

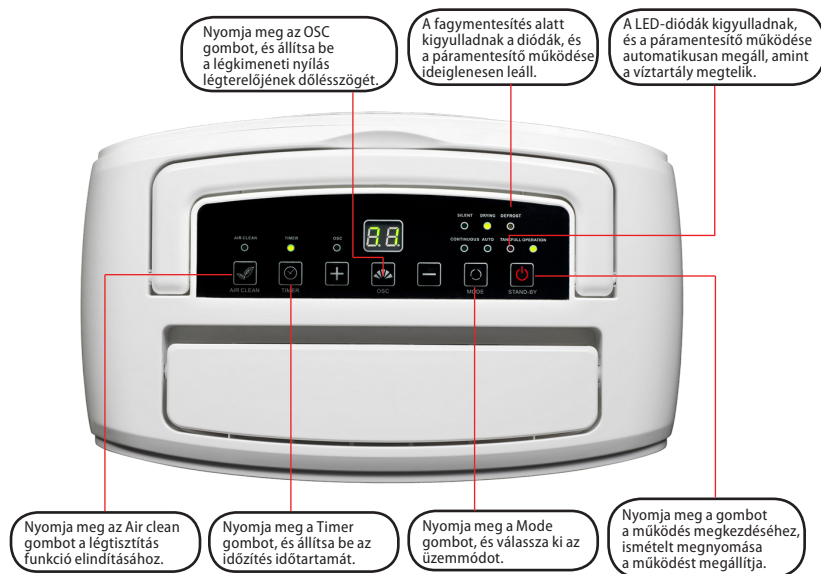
Az alábbi grafikon a páramentesítő napi kapacitását mutatja 30 °C-os hőmérsékleten, 80 %-os relatív páratartalom mellett úgy, hogy a légkimeneti nyílások teljesen nyitva vannak. A páramentesítő kapacitása a hőmérséklettől és a páratartalomtól függően módosulhat.

Változtatlan szobahőmérséklet mellett a páramentesítő kapacitása magasabb, ha a relatív páratartalom magasabb, és fordítva.

Változtatlan relatív páratartalom mellett a páramentesítő kapacitása magasabb, ha a szobahőmérséklet magasabb, és fordítva.



VEZÉRLÉS



HASZNÁLAT

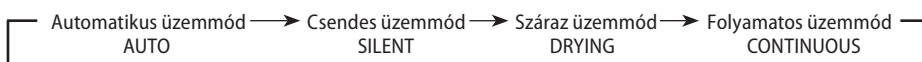
1. Csatlakoztassa a páramentesítőt az elektromos csatlakozóba.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot
3. Az automatikus üzemmód bekapcsolásakor kigyullad egy LED-dióda.
4. A Mode gombbal állítsa be a kívánt üzemmódot. A Mode gomb minden megnyomására kigyullad a hozzá tartozó LED-dióda, és módosul az üzemmód. A Mode gomb megnyomásával és 5 másodpercig történő nyomva tartásával aktiválja a zárat. A gomb újbóli nyomva tartásával deaktiválja a zárat.
5. Ha az adat a kijelzőn nem villog, az aktuális páratartalmat jeleníti meg.

A MŰKÖDÉS LEÁLLÍTÁSA

Működés közben nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, ezzel megszakítja a tápellátást, és minden LED-dióda kialszik. (Figyelmeztetés: Működés közben ne húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Győződjön meg róla, hogy előbb kikapcsolta a készüléket, és csak azután húzta ki a kábelt a konnektorból. Ezzel elkerülheti, hogy az elektromos alkatrészek megsérüljenek, és meghosszabbítja a készülék élettartamát.) Végül zárja le a légtérelő fedelet (ez csak a forgási funkcióval nem rendelkező modellekre vonatkozik).

ÜZEMMÓDOK

Nyomja meg az üzemmódváltó gombot és válassza ki a kívánt üzemmódot. A beállítás a következő sorrendben történik:



Megjegyzés: Először, amikor kiinduló üzemmódként az automatikus üzemmód kerül beállításra, a rendszer megjegyzi a kikapcsolás előtti utolsó üzemmódot, és abban folytatja a munkát.

Csendes üzemmód

Ebben az üzemmódban a légáramlás sebessége alacsony, és a páratartalmat 35-80 % között lehet beállítani (5%-os lépésekben).

Száraz üzemmód

Ebben az üzemmódban a légáramlás sebessége magas, nagyobb páramentesítési sebességre vagy páratartalomra nem lehet állítani.

Folyamatos üzemmód

Ebben az üzemmódban a kompresszor készenléti üzemmódban van, a légáramlás sebessége alacsony, és a páratartalmat nem lehet állítani.

Automatikus üzemmód

Ebben az üzemmódban a páratartalom automatikusan 55 %-ra van állítva, a légáramlás sebessége automatikusan alkalmazkodik a páratartalom értékéhez (70 % alatti páratartalom esetén magasabb a légáramlás sebessége, 55 % alatti páratartalom alatt alacsonyabb az áramlás sebessége), a páratartalmat nem lehet állítani.

Fagymentesítési funkció

Fagymentesítés közben kigyullad a LED-dióda, a kompresszor leáll, a ventilátor pedig tovább forog.

Tele tartály funkció

Amint a víztartály megtelik, kigyullad egy LED-dióda, és hangjelzés hallatszik. A tartály kiürítése után a működés folytatódik.

Légtisztító funkció

Nyomja meg az Air clean gombot a légtisztítás funkció elindításához. A ventilátor forog, a kompresszor nem működik.

Időzítő funkció

- A Timer gomb megnyomására kigyullad egy LED-dióda, és a + és - gombokkal beállíthatja a kijelzőn a kívánt időtartamot (0-24 óra). A gomb második megnyomására megjelenik a hátralévő idő.
- A kívánt időtartam beállítása előtt ellenőrizz, hogy aktiválta-e az időzítő funkciót (a LED-dióda világít-e).
- Az időzítő megáll, amint tele van a víztartály. Amint a tartályt kiüríti, az időzítő újra elindul.

Az időzítőnek a következő funkciói vannak:

1. Késleltetett kikapcsolás funkció (a készülék működik)
A készülék automatikusan kikapcsol, amint letelik a működés közben előre beállított időtartam.
2. Késleltetett indítás funkció
A készülék automatikusan bekapcsol, amint letelik a kikapcsolt készüléken előre beállított időtartam.

Bizonyos idő után kigyullad az időzítő LED-diódája, ami jelzi a hátralévő időt.

Páratartalom beállítása funkció

A + és - gombokkal állítsa be a páratartalom értékét 35-80 % között (5 %-os lépésekben).

A légtelítő dőlésszöge funkció

Nyomja meg az OSC gombot, és állítsa be a légkimeneti nyílás légtelítőjének dőlésszögét, kigyullad egy LED-dióda. A gomb újbóli megnyomásával megerősíti a választást.

Hangjelzés

A gomb minden megnyomására hangjelzés szólal meg.

Figyelmeztetés:

- A páramentesítés hatékonyságát befolyásolja a páramentesített helyiségen kívüli levegő. Annak érdekében, hogy a működés minél hatékonyabb legyen, kerülje az ablakok és ajtók gyakori nyitását és csukását.
- Annak érdekében, hogy a páramentesítő megfelelően működjön, a meghatározott üzemi hőmérsékleten használja. Biztonsági okokból a páramentesítés azonnal megszakad és a készülék légtisztítás üzemmódra vált, amint a hőmérséklet 36 °C fölé emelkedik.
- Beindításkor a készülékben lévő hűtőközeg hangot adhat ki. Amint a körforgás állandósul, a zajszint csökken.

A MEGFELELŐ ÜZEMMÓD HELYES KIVÁLASZTÁSA

Cél	Üzem mód
A páratartalom kellemes értékre csökkentése a helyiségben. (A páramentesítőt ne tegye a fal közelébe, nehogy penészedést okozzon.)	Automatikus
Alváshoz.	Csendes
A nedves ruha gyorsabb száradásához.	Száraz
Páramentesítés szekrényben	Száraz
Kis tér páramentesítésére vagy cipő szárítására.	Száraz
Kis fürdőszoba páramentesítésére.	Folyamatos

Amint egyszer beállítja, a beépített mikroszámítógép eltárolja a memóriába a páramentesítő működését. A gomb megnyomására az egység megismétli a korábbi üzemmódot. (Ha korábban kihúzta a konnektorból, vagy áramkimaradás történt, az egységet újra állítsa be.)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozót soha ne dugja be vagy húzza ki nedves kézzel
- Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt először kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ne vegye ki a víztartályból az úszó karját.
- A készülék sérülésének vagy a túlzott zajnak az elkerülése érdekében az egységet álló helyzetben tartsa.
- A készülék házát puha, száraz ronggyal tisztítsa.
- A nagyobb szennyeződések eltávolításához puha, nedves (alaposan kicsavart) rongyot használjon. A kezelőfelület tisztításához soha ne használjon nedves rongyot.
- A deformáció és repedés megelőzése érdekében ne használjon benzint, oldószert vagy más folyékony tisztítószer.
- A használt vegyszerek megváltoztathatják a készülék felületének színét.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja:

1. Az egységet húzza ki a konnektorból, tekerje fel a tápkábelt, és akassza fel a készülék hátoldalára.
2. Öntse ki a vizet a tartályból, törölje meg egy ronggyal, és tegye vissza az egységbe.
3. Tisztítsa ki a légszűrőt.
4. Az egységet állva tárolja, ne fektesse az oldalára, és óvja a közvetlen napsütéstől.

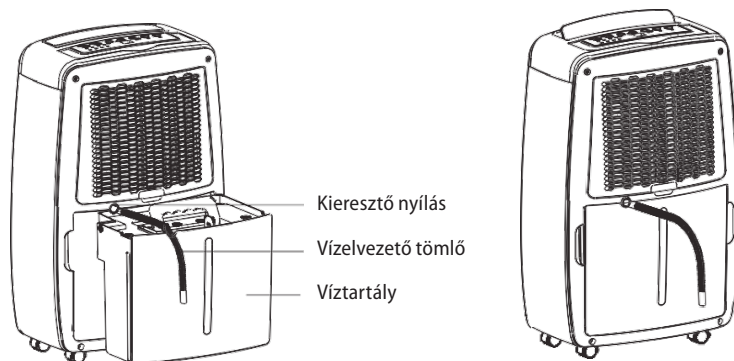
A víztartály kiürítése

1. Vegye ki a víztartályt a páramentesítő egységből.
2. A tartályt a fogantyújánál fogja, és finoman helyezze arrébb.
3. A tartályt döntse meg, és óvatosan öntse ki belőle a vizet.
4. Tegye vissza a víztartályt a páramentesítő egységbe.

Megjegyzés: Páramentesítés közben víz gyűlik össze a víztartályban. Amint a tartály tele van, a páramentesítő automatikusan megáll, és ötször egymás után hangjelzést ad.

Folyamatos vízelvezetés

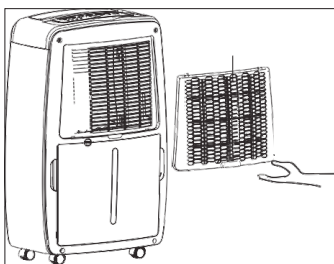
Amint az alábbi ábra mutatja, először vegye ki a víztartályt, a kieresztő nyílásba dugja be a 12 mm átmérőjű PVC vízelvezető tömlőt, majd tegye vissza a helyére a tartályt.



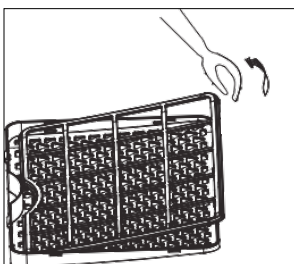
A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Vegye ki a szűrőtartót a páramentesítő egységből (1. ábra).
2. Vegye ki a tartóból a légszűrőt (2. ábra).
3. A légszűrőt öblítse le vízzel (3. ábra).
4. Várja meg, míg megszárad, majd tegye vissza a helyére.

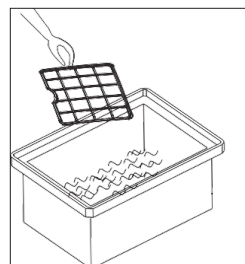
Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a légszűrőt hetente egyszer tisztítsa meg, hogy a páramentesítő folyamat a lehető leghatékonyabb legyen.



1. ábra



2. ábra



3. ábra

Figyelmeztetés:

1. A páramentesítő üzemi hőmérséklete 5-32 °C. A készüléket csak ebben a hőmérsékleti tartományban használja. Ha a készüléket a megadott hőmérsékleti tartományon kívül használja, a biztonsági kapcsoló megállítja. Ez normális jelenség.
2. Ha a szobahőmérséklet 5 °C-nál alacsonyabb, a levegő páratartalma ezzel arányosan alacsony, és a páramentesítőt nem lehet használni.
3. Működés közben a beépített kompresszor hőt ad le, és ezzel némileg emeli a szobahőmérsékletet. Ez normális jelenség.
4. A páramentesítő abbahagyja a működést, amint a víztartály megtelt.
5. Gondoskodjon róla, hogy az úszó karja normálisan működjön, semmit ne tegyen rá.
6. A páramentesítő nem tudja magától megkezdeni vagy befejezni a működést, ilyen esetben ellenőrizze az alábbiakat.
 - 1) Ellenőrizze, hogy a csatlakozó és a fali aljzat rendben van-e.
 - 2) Ha nem talált semmilyen hibát, várjon 10 percet.
 - 3) Ha a készülék ezután sem működik, forduljon az eladóhoz.
7. Tartson legalább 15 cm távolságot a kimeneti és bemeneti nyílások, valamint a közeli tárgyak között.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Mielőtt a készüléket javíttatni viszi, ellenőrizze az alábbi pontokat:

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	Ellenőrizze, nincs-e kihúzódnva a csatlakozó az aljzattól.	Dugja be a csatlakozót a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, nincs-e tele a víztartály.	Öntse ki a vizet a tartályból.
	Ellenőrizze, hogy jól van-e betéve a víztartály.	A víztartályt megfelelő pozícióban tegye be.
	Ellenőrizze, nincs-e minden fedél bezárva.	Az egyik fedelet nyissa ki.
A páramentesítés mennyisége kicsi	Ellenőrizze, nem szennyeződtek-e a szűrők.	A szűrőket tisztítsa meg az utasítások szerint.
	Ellenőrizze, nem dugultak-e el a légnyílások.	Távolítsa el az akadályokat a légnyílásokból.
	Ellenőrizze, hogy a páramentesítő magas teljesítményre van-e állítva.	Állítsa a páramentesítést magas teljesítményre.
Hangos zaj működés közben	Ellenőrizze, a készülék a megadott utasítások szerint van-e összeállítva.	Az egységet egyenes és stabil felületre tegye.
A készülék páramentesítés közben megáll	Ellenőrizze, hogy a helyiség hőmérséklete nem magasabb-e a megadott üzemi hőmérsékletnél.	Amint a hőmérséklet csökken, a készülék automatikusan újraindul.
A mosott ruha nem száradt meg	Ellenőrizze, hogy a ruhák nincsenek-e a készülék légkimenete közelében.	Helyezze át a ruhákat a készülék légbemeneti nyílásához.
	Ellenőrizze, nem túl alacsony-e a szobahőmérséklet.	A nedves ruha alacsony hőmérsékleten nehezen szárad.

Ha az alábbi jelenségek egyikét tapasztalja, készüléke rendben van.

Jelenség	Ok
A működés időnként leáll	Az egység fagymentesít.
A páramentesítés mennyisége kicsi	Ha a hőmérséklet a helyiségben alacsony, a páramentesítés lelassul. Az egység megáll, ha a szobahőmérséklet 5 °C alá süllyed vagy 32 °C fölé emelkedik. Automatikus üzemmódban a páramentesítés megáll, ha a páratartalom 60 % alá esik.
A páratartalom a helyiségben még mindig magas	A helyiség túlságosan tágas. Gyakran nyitották/csukták a helyiség ablakait és ajtóit. A páramentesítőt a helyiségben olajfűtéssel párhuzamosan használták, ami gőzt bocsát ki.
Kellemetlen szag működés közben	A szag a falakból, bútorokból vagy más tárgyakból származik.
Az egység működés közben hangot ad ki	A hűtőfolyadék körforgása zajt okozhat, amíg nem állandósul.
A víztartályban víz maradt	a gyárból
Hangjelzés	Hangjelzés szólal meg, ha a víztartály megtelt.

SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát kidobhatja szelektív hulladékgyűjtőbe.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

A készülék újrahasznosítása élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabāiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	AC 220–240 V ~ 50 Hz
Jauda	430 W
Maks. darbības laiks	10 stundas (zema jauda), 7 stundas (augsta jauda)
Jauda	20 l/dienā (30 °C, 80 %) / 10 l/dienā (27 °C, 60 %)
Skaņas spiediena līmenis	≤45 dB (A)

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI

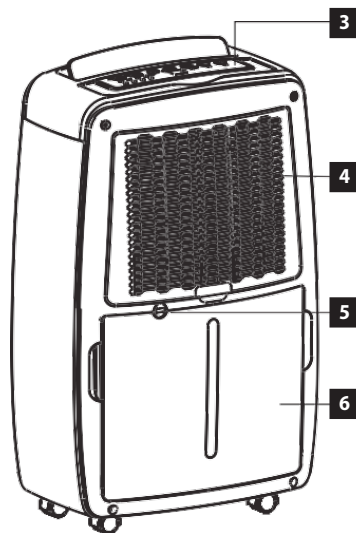
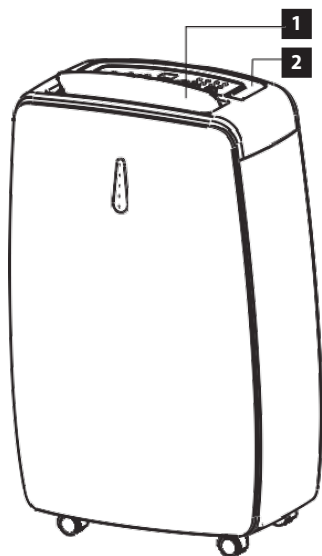
- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārļiecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz izstrādājuma tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Pievienojot ierīci elektrotīkla kontaktligzdai un atvienojot no tās, galvenajam slēdzim "Ieslēgt/Izslēgt" jābūt izslēgtam.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Neievietojiet ierīces atverēs pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus.
- Neizmantojiet ierīci bez pārsega režģa.
- Nepakļaujiet mazus bērnus un slimas personas tiešai gaisa plūsmai.
- Neapsedziet ierīci.
- Neko neuzkariet uz ierīces un nenovietojiet tās priekšā.
- Ierīci drīkst izmantot tikai vertikālā stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci dušas, vannas, izlietnes vai peldbaseina tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci mitrā vai putekļainā vidē.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai viegli uzliesmojošas vielas (šķīdumi, tvaiki, līmes utt.).
- **Pirms ierīces uzstādīšanas vai demontāžas atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.**
- **Pirms tīrīšanas un pēc izmantošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla.**
- Uzturiet ierīci tīru, nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu režģa spraugās. Tas varētu izraisīt nopietnus savainojumus, īssavienojumu, sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
- Nekad neievietojiet ierīces atverēs priekšmetus. Ierīces komplektā ietilpst ventilators, kas griežas lielā ātrumā. Saskare ar rotējošu ventilatoru var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Izlejiet ūdeni, kas ir uzkrājies ūdens tvertnē. Šā ūdens norīšana vai izmantošana citiem mērķiem var izraisīt sliktu dūšu vai neparedzētus negadījumus.
- Lai ūdens mitruma regulatora tvertnē nesasaltu, neizmantojiet ierīci vai drenāžas cauruli temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C.
- Neizmantojiet mitruma regulatoru ārpus telpām. Ierīces pakļaušana tiešai saules gaismai vai lietus iedarbībai var izraisīt ierīces pārkaršanu, elektrošoku vai ugunsgrēku.
- Nelieciet tvertni ar ūdeni uz mitruma regulatora. Ja ūdens izlītu, tas varētu iekļūt ierīcē un sabojāt siltumizolāciju.
- Nekad nemēģiniet lietot mitruma regulatoru īpašiem nolūkiem, piemēram, pārtikas produktu vai mākslas priekšmetu žāvēšanai. Tas var pasliktināt kvalitāti.
- Neizmantojiet ierīci vietās, kur var rasties naftas produktu vai uzliesmojošu gāzu noplūde.
- Nelietojiet ierīci vietā, kas ir pakļauta ķīmisko vielu iedarbībai.
- Ja nepārtraukti regulēšiet gaisa mitrumu, pārliecinieties, ka drenāžas caurule ir pareizi ievietota un tai nav pārāk liels slīpums.
- Esiet piesardzīgi un nenovietojiet mitruma regulatora ventilācijas vietā apkures ierīces.
- Neizmantojiet ierīci kā sēdvietu vai ķebli zem kājām.
- Gadījumā, ka izmantojat mitruma regulatoru skapī, esiet piesardzīgi un neļaujiet tai piekļūt bērniem.
- Neizņemiet no ūdens tvertnes pludiņa sviru.
- Nepārsedziet gaisu ieplūdi vai izplūdi. Neaizsedziet ierīci ar slapju apģērbu.
- Pirms ilgstošas nepārtrauktas darbības jāveic regulāra pārbaude, jo īpaši jāpārbauda filtrs, izplūdes caurule u. tml.
- Pirms tīrīšanas vai apkopes uzsākšanas vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Lai novērstu elektrošoku, nekad nesmidziniet vai nelejiet ūdeni uz mitruma regulatora.
- Pirms ierīces pārvietošanas vispirms izslēdziet ierīci un iztukšojiet ūdens tvertni. Pārliecinieties, ka turat ierīci aiz roktura.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki. Personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušu uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

IERĪCES APRAKSTS

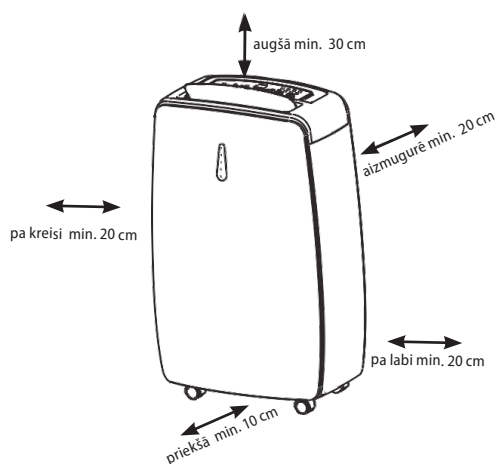
- 1 Gaisa augšējā izplūde
- 2 Rokturis
- 3 Vadības panelis
- 4 Gaisa ieplūde
- 5 Izplūdes atvere
- 6 Ūdens tvertne



UZSTĀDĪŠANA

Lai mitruma regulators efektīvi darbotos, jāievēro leteicamais attālums, kā parādīts turpmāk.

Ja mitruma regulatora ekspluatācijas troksnis traucē televizijas vai radio uztvērējam tā tuvumā, novietojiet ierīci vismaz 70 cm attālumā.



EKSPLUATĀCIJA

ATKAUSĒŠANA

- Ja izmantosiet mitruma regulatoru telpā ar temperatūru, kas būs zemāka par 23 °C, uz iztvaicētāja ierīces iekšpusē veidosies atkala. Ik pēc 30 minūtēm vai retāk tiks automātiski uzsākta 5-10 minūšu ilga atkausēšanas funkcija.
- Atkausēšanas laikā mitruma regulatora darbība tiks uz laiku apturēta.
- Neraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai un neizslēdziet ierīci, pirms nav pabeigta atkausēšana.
- Šis mitruma regulatora tips nav piemērots mitruma samazināšanai ļoti zemā līmenī (aptuveni 30 %).
- Modelis ir piemērots nepatīkama mitruma novēršanai ikdienā un kā palīgierīce, žāvējot izmazgāto apģērbu. Nav piemērots mitruma samazināšanai ļoti zemā līmenī.

Piezīme: mitruma regulatora izmantošanas laikā palielinās istabas temperatūra.

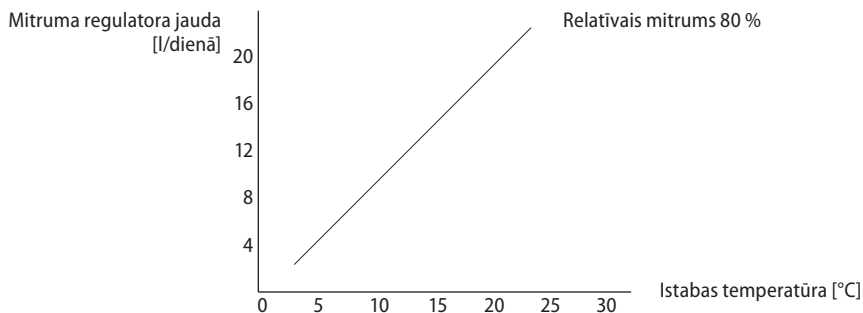
Šā tipa mitruma regulatoram nav dzesēšanas iespējas. Darbības laikā ierīce sasilst un istabas temperatūra palielinās par 1–4 °C. Siltumu ražo arī citas ierīces telpā, kā arī tieši saules stari, un, ja ir aizvērti logi un durvis, temperatūra palielinās vēl vairāk. Siltumu ražo arī citas ierīces telpā, kā arī tieši saules stari un, ja ir aizvērti logi un durvis, temperatūra palielinās vēl vairāk.

MITRUMA REGULATORA JAUDA

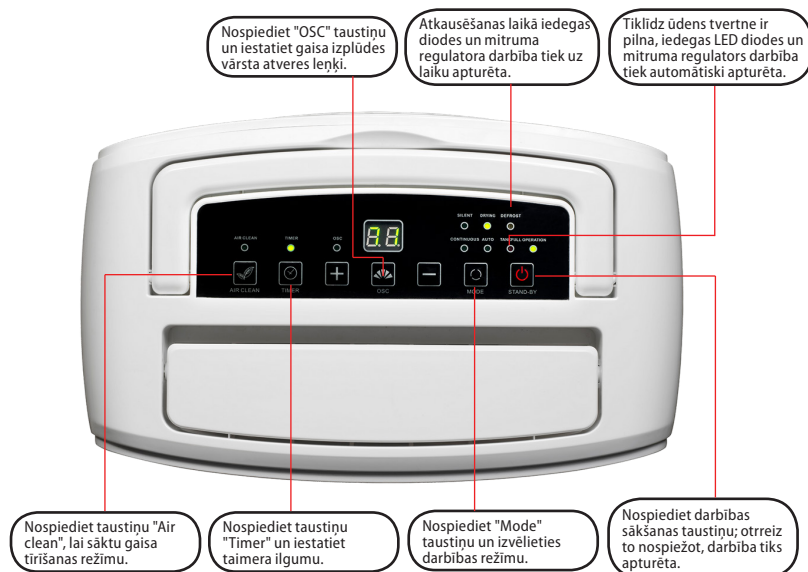
Diagrammā turpmāk ir redzama mitruma regulatora dienas jauda 30 °C temperatūrā un 80 % gaisa relatīvajā mitrumā, ja gaisa izplūdes atveres ir pilnībā atvērtas. Mitruma regulatora jauda mainās atkarībā no temperatūras un relatīvā mitruma.

Ja istabas temperatūra ir nemainīga, mitruma samazināšanas jauda ir augstāka, ja ir lielāks relatīvais mitrums, un otrādi.

Ja relatīvais mitrums ir nemainīgs, mitruma samazināšanas jauda ir augstāka, ja ir augstāka istabas temperatūra, un otrādi.



VADĪBA



IZMANTOŠANA

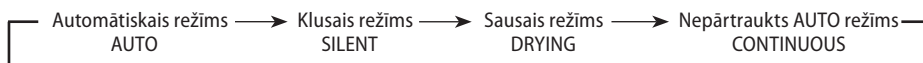
1. Pievienojiet mitruma regulatoru elektrotīklam.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
3. Uzsākot automātisko režīmu, iedegas LED diode.
4. Izmantojiet taustiņu "Mode", lai iestatītu vēlamo darbības režīmu. Katreiz nospiežot taustiņu "Mode", iedegsies attiecīgā LED diode un tiks nomainīts darbības režīms. Nospiežot taustiņu "Mode" 5 sekundes, tiek aktivizēts bloķēšanas režīms. Paturot taustiņu ilgāk, bloķēšanas režīms tiek deaktivizēts.
5. Ja displejā nemirgo indikators, tas rāda pašreizējo mitrumu.

KĀ APTURĒT DARBĪBU

Darbības laikā nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, šādi pārtraucot strāvas padevi, apturot darbību un izslēdzot LED diodes. (Bīdīnājums: neatvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas darbības laikā. Pārļiecinieties, ka vispirms izslēdzat ierīci, un pēc tam atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Tas ļaus izvairīties no elektrisko komponentu bojājumiem un pagarināt ierīces izmantošanas laiku.) Visbeidzot aizveriet vārstu (attiecas tikai uz tiem modeļiem bez ierakstīšanas funkcijas).

DARBA REŽĪMS

Nospiediet režīmu pārlēgšanas slēdzi un izvēlieties atbilstošu darbības režīmu. Režīmu secība ir šāda:



Piezīme: pirmo reizi, kad kā noklusēto režīmu iestata automātisko režīmu, sistēma atceras pēdējo darbības režīmu pirms izslēgšanas, un tas turpinās.

Klusais režīms

Šajā režīmā gaisa plūsmas ātrums ir neliels, bet mitrumu var iestatīt 35–80 % (5 % solis).

Sausais režīms

Šajā režīmā gaisa plūsmas ātrums ir augsts lielākam mitruma samazināšanas ātrumam, un mitrumu nevar iestatīt.

Nepārtraukts režīms

Šajā režīmā kompresors ir gaidīšanas režīmā, gaisa plūsmas ātrums ir zems un mitrumu nevar iestatīt.

Automātiskais režīms

Šajā režīmā mitrums tiek automātiski iestatīts 5 % vērtībā, gaisa plūsmas ātrums automātiski pielāgojas mitruma vērtībai (mitrums, kas ir mazāks par 70 %, nozīmē lielāku plūsmas ātrumu, mitrums, kas ir mazāks par 55 %, nozīmē mazāku plūsmas ātrumu), un gaisa mitrumu nevar iestatīt.

Atkausēšanas funkcija

Atkausēšanas laikā iedegas LED diodes, kompresors pārtrauc darboties, bet ventilators turpina griezties.

Pilnas tvertnes funkcija

Tiklīdz ūdens tvertne ir pilna, LED diode iedegas un atskan skaņas signāls. Pēc ūdens tvertnes iztukšošanas darbība atsāksies.

Gaisa attīrīšanas funkcija

Nospiediet taustiņu "Air clean", lai sāktu gaisa tīrīšanas režīmu. Ventilators griežas, kompresors nedarbojas.

Taimera funkcija

- Nospiežot taustiņu "Timer", iedegas LED diode un, izmantojot "+" un "-" pogas, displejā var iestatīt vēlamo ilgumu (0–24 stundas). Otrreiz nospiežot taustiņu, parādās atlikušais laiks.
- Pirms vēlāmā laika iestatīšanas pārlicinieties, ka taimera funkcija ir aktivizēta (LED diodei ir jāiedegas).
- Taimeris tiks pārtraukts, tiklīdz ūdens tvertne būs pilna. Tiklīdz tvertni iztukšosiet, taimeris sāks darboties no jauna.

Ir pieejamas šādas taimera funkcijas:

1. Aizkavētas izslēgšanās funkcija (ierīce darbojas)
Ierīce izslēgsies automātiski, kad paies iepriekš iestatītais laiks ieslēgtas ierīces gadījumā.
2. Aizkavēta sākuma funkcija
Ierīce ieslēgsies automātiski, kad paies iepriekš iestatītais laiks izslēgtas ierīces gadījumā.

Pēc noteikta laika iedegsies taimeri LED diode, kas norāda uz atlikušo laiku.

Mitruma iestatīšanas funkcija

Izmantojot "+" un "-" pogu, lai iestatītu mitruma vērtību robežā no 35 līdz 80 % (5 % solis).

Vārsta slīpuma funkcija

Nospiediet "OSC" taustiņu un iestatiet gaisa izplūdes vārsta atveres leņķi; iedegsies LED diode. Nospiediet taustiņu vēlreiz, lai apstiprinātu izvēli.

Skaņas signāls

Katrrreiz nospiežot taustiņu, atskanēs skaņas signāls.

BRĪDINĀJUMS!

- Mitruma samazināšanas efektivitāti ietekmē gaiss ārpus telpas, kurā atrodas mitruma regulators. Lai darbība būtu efektīvāka, izvairieties no biežas logu un durvju atvēršanas un aizvēršanas.
- Lai mitruma regulators darbotos pareizi, izmantojiet to norādītajā darba temperatūrā. Drošības apsvērumu dēļ mitruma samazināšana tiks automātiski apturēta un tiks ieslēgta gaisa attīrīšanas funkcija brīdī, kad apkārtējās vides temperatūra būs augstāka par 36 °C.
- Uzsākot darbību, ierīcē esošais dzesētājs var radīt trokšņus. Tiklīdz cirkulācija stabilizēsies, trokšņu līmenis samazināsies.

KĀ PAREIZI IZVĒLĒTIES ATBILSTOŠU REŽĪMU

Mērķis	Režīms
Lai samazinātu gaisa mitrumu telpā komfortablā līmenī. (Nenovietojiet mitruma regulatoru sienu tuvumā, lai novērstu pelējuma veidošanos.)	Automātisks
Gulēšanas laikā.	Kluss
Lai ātrāk izžāvētu mitru veļu.	Sauss
Mitruma samazināšana skapī	Sauss
Lai samazinātu mitrumu nelielā telpā vai žāvētu apavus.	Sauss
Lai samazinātu mitrumu nelielā vannasistabā.	Nepārtraukts

Tiklīdz tas būs vienreiz iestatīts, iebūvētais mikrodators saglabā atmiņā mitruma regulatora darbību. Nospiežot taustiņu, ierīce atcerēsies to pašu darbības režīmu. (Ja ierīce tiks atvienota no kontaktligzdas vai elektropadeves traucējumu gadījumā, atiestatiet ierīci.)

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Lai izvairītos no elektrošoka, nekad nepievienojiet vai neatvienojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Pirms tīrīšanas vai apkopes uzsākšanas vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Neizņemiet no ūdens tvertnes pludiņa sviru.
- Lai izvairītos no ierīces traucējumiem vai pārlielu liela trokšņa, turiet ierīci vertikālā stāvoklī.
- Noslaukiet ierīces korpusu ar mikstu, sausu drāniņu.
- Lai noņemtu lielākus netīrumus, izmantojiet mikstu, mitru (pienācīgi izgrieztu) drāniņu. Vadības paneļa tīrīšanai neizmantojiet slapju drāniņu.
- Lai izvairītos no deformācijas vai plaisām, neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai citus šķīdros tīrīšanas līdzekļus.
- Ķīmisko vielu izmantošana var izraisīt krāsu izmaiņas uz ierīces virsmas.

Ja ierīce ilgstoši netiek izmantota:

1. Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, satiniet strāvas vadu un piekariet to ierīces aizmugurē.
2. Izlejiet ūdeni no tvertnes, noslaukiet to ar drāniņu un novietojiet atpakaļ ierīcē.
3. Izīriiet gaisa filtru:
4. Uzglabājot ierīci, novietojiet to vertikāli, nenovietojiet uz sāniem un izvairieties no tiešiem saules stariem.

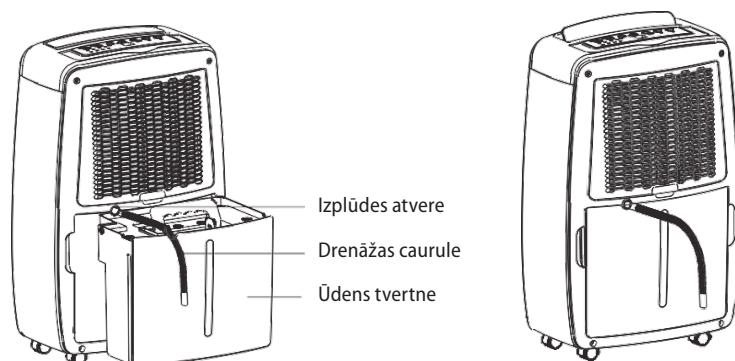
Ūdens tvertnes iztukšošana

1. Izņemiet ūdens tvertni no mitruma regulatora.
2. Pavelciet tvertni aiz roktura un lēnām to pārvietojiet.
3. Nolieciet tvertni un piesardzīgi izlejiet ūdeni no tās.
4. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ mitruma regulatorā.

Piezīme: mitruma samazināšanas laikā ūdens uzkrājas ūdens tvertnē. Tiklīdz ūdens tvertne ir pilna, mitruma regulators automātiski apstājas un 5 reizes pēc kārtas atskan skaņas signāls.

Nepārtraukta ūdens drenāža

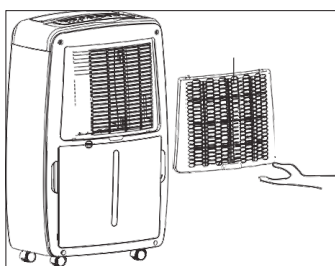
Kā redzams attēlā turpmāk, vispirms izņemiet ūdens tvertni, izplūdes atverē ievietojiet PVC drenāžas cauruli, kuras diametrs ir 12 mm, un pēc tam novietojiet ūdens tvertni atpakaļ vietā.



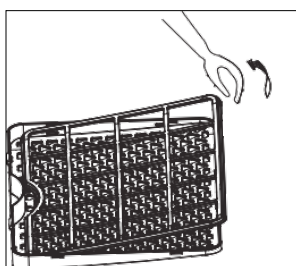
FILTRA TĪRĪŠANA

1. Izņemiet filtra turētāju no mitruma regulatora (1. att.).
2. Izņemiet gaisa filtru no turētāja (2. att.).
3. Izskalojiet gaisa filtru ar ūdeni (3. att.).
4. Ļaujiet tam nožūt un pēc tam ievietojiet atpakaļ vietā.

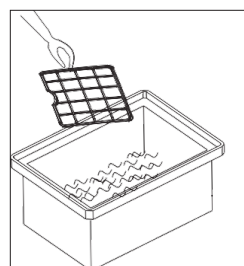
Piezīme: iesakām tīrīt gaisa filtru reizi nedēļā, lai mitruma samazināšana būtu maksimāli efektīva.



1. att.



2. att.



3. att.

BRĪDINĀJUMS!

1. Mitruma regulatora darba temperatūra ir 5–32 °C. Izmantojiet ierīci tikai šajā temperatūras diapazonā. Ja izmantosiet ierīci ārpus minētā temperatūras diapazona, drošinātājs pārtrauks mitruma regulatora darbību. Tā ir normāla parādība.
2. Ja istabas temperatūra ir zemāka par 5 °C, gaisa mitrums ir diezgan zems un mitruma regulatoru nevar izmantot.
3. Darbības laikā iebūvētais kompresors ražo siltuma, tādējādi nedaudz palielinot istabas temperatūru. Tā ir normāla parādība.
4. Tiklīdz ūdens tvertne būs pilna, mitruma regulators pārstās darboties.
5. Pārļiecinieties, ka pludiņa svira darbojas pareizi, neko uz tās nelieciet.
6. Mitruma regulators nevar pats uzsākt vai pārtraukt darbību; šādā gadījumā, lūdzu, pārbaudiet šādus soļus:
 - 1) pārļiecinieties, ka kontaktdakša un kontaktlīdzi ir kārtībā;
 - 2) ja neredzat problēmu, pagaidiet 10 minūtes;
 - 3) ja ierīce nedarbojas arī tad, sazinieties ar izplatītāju.
7. Ievērojiet minimālo attālumu 15 cm starp gaisa izplūdes un ieplūdes atverēm un blakus esošajiem objektiem.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Pirms nodot ierīci remontā, lūdzu, pārbaudiet šos punktus:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Iekārta nedarbojas	Pārbaudiet, vai kontaktdakšu nav atvienota no elektrības kontaktlīdzi.	Ievietojiet kontaktdakšu rozetē.
	Pārļiecinieties, vai ūdens tvertne nav pilna.	Izlejiet ūdeni no tvertnes.
	Pārļiecinieties, ka ūdens tvertne ir pareizi ievietota ierīcē.	Novietojiet ūdens tvertni pareizi.
	Pārļiecinieties, vai visi vārsti nav aizvērti.	Atveriet vienu no vārstiem.
Mitruma samazināšanas jauda ir neliela	Pārļiecinieties, vai filtri nav netīri.	Iztīriet filtrus saskaņā ar norādījumiem.
	Pārļiecinieties, vai nav nosprostotas gaisa atveres.	Noņemiet no gaisa atverēm visus šķēršļus.
	Pārļiecinieties, ka mitruma regulatoram ir iestatīta augsta jauda.	Iestatiet mitruma samazināšanas jaudu augstākajā līmenī.
Skatīties troksnis darbības laikā	Pārļiecinieties, ka ierīce ir uzstādīta saskaņā ar norādījumiem.	Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas.
Ierīces darbība tiek pārtraukta mitruma samazināšanas laikā	Pārļiecinieties, vai istabas temperatūra nav augstāka par darba temperatūru.	Tiklīdz temperatūra samazināsies, ierīces darbība tiks automātiski atsākta.
Izmazgātā veļa nav sausa	Pārļiecinieties, vai veļa neatrodas ierīces gaisa izplūdes vietā.	Pārvietojiet apģērbus gaisa ieplūdes pusē.
	Pārļiecinieties, vai istabas temperatūra nav pārāk zema.	Mitru veļu ir grūti izžāvēt zemas istabas temperatūras gadījumā.

Ja ir novērojama kāda no šādām parādībām, ar ierīci viss ir kārtībā.

Parādība	Iemesls
Ierīces darbība ik pa laikam tiek pārtraukta	Ierīce tiek atkausēta.
Mitruma samazināšanas jauda ir neliela	Ja telpas temperatūra ir zema, mitruma samazināšanas ātrums samazinās. Ierīces darbība tiek apturēta, ja telpas temperatūra samazinās zem aptuveni 5 °C vai pārsniedz 32 °C. Automātiskajā režīmā mitruma regulators pārtrauc darbību, ja mitrums samazinās zem 60 %.
Gaisa mitrums telpā joprojām ir augsts	Telpas lielums, iespējams, ir pārāk liels. Durvis vai logi telpā, iespējams, tiek bieži atvērti vai aizvērti. Mitruma regulators tiek izmantots telpā kopā ar petrolejas sildītāju, kas ražo tvaiku.
Nepatikama smaka darbības laikā	Smaku rada sienas, mēbeles un citi priekšmeti.
Darbības laikā ierīce rada skaņas	Dzesēšanas šķidrums cirkulācija var izraisīt trokšņus, kamēr tā nenostabilizēties.
Ūdens tvertnē ir palicis rūpnīcas	ūdens
Skaņas signāls	Skaņas signāls atskan, kad ūdens tvertne ir pilna.

TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikal, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing the Concept product. We want you to be satisfied with everything we make every day you use it.

Please read the instructions carefully before initial use. You should retain them for future reference. Ensure that anyone using this product is familiar with the instructions.

Technical specifications	
Voltage	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Input	430 W
Max opening hours	10 hours (low power), 7 hours (high power)
Power	20 l/day (30 °C, 80 %) / 10 l/day (27 °C, 60 %)
Acoustic pressure level	≤45 dB (A)

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

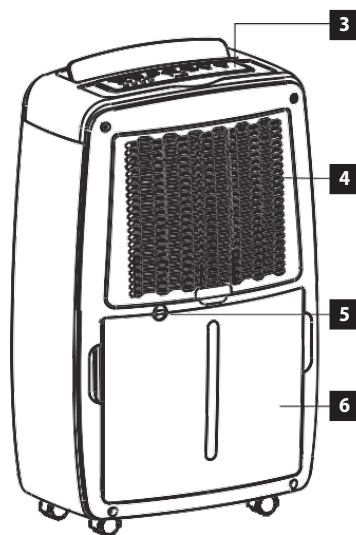
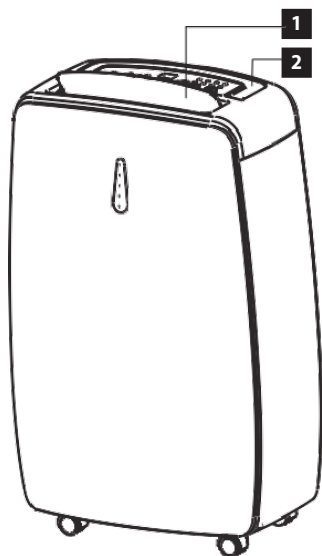
- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the packaging and marketing materials before first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the product.
- Only place the appliance on a stable, flat surface away from other heat sources.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- When connecting and disconnecting the appliance from the mains, the on/off button must be turned off.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Never put your fingers, pencils or other objects into the openings of the appliance.
- Never use the appliance without cover grids.
- Do not let small children and sick persons to be exposed to a direct air flow.
- Do not cover the appliance.
- Do not put anything on the appliance or place anything in front of it.
- The appliance must only be used in the upright position.
- Do not use the appliance near shower, bathtub, sink or pool.
- Do not use the appliance in a damp or dusty environment.
- Do not use the appliance in an environment where there are explosive gases and flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- **Before assembly and disassembly, disconnect the power cord from the wall outlet.**
- **Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off and disconnect it from the mains.**
- Keep the appliance clean, do not allow foreign objects to into the grid openings. It could cause serious injury, short circuit, damage to the appliance or cause fire.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.

- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- **Do not immerse the power cord or the charger in water or any other liquid.**
- Never put any objects into the openings of the appliance. The unit is equipped with ventilator that rotates at high speeds. Contact with the rotating ventilator may result in serious injury.
- Drain water accumulated in the water tank. Ingestion of this water or use for other purposes may cause nausea or cause unpredictable accidents.
- In order to prevent water in the tank from freezing, do not use the appliance or drain the hose at temperatures below 0 °C.
- Do not use the dehumidifier outdoors. Exposure to direct sunlight or rain may result in overheating of the appliance, electric shock or fire.
- Do not place the water tank on the dehumidifier. Water may spill into the appliance and damage the insulation.
- Never try to use the dehumidifier for special purposes such as drying food or art objects, etc. Quality may deteriorate.
- Do not use the appliance in an area where oil or flammable gases are present.
- Do not use the unit in an area subject to exposure to chemicals.
- If you are going to dehumidify continuously, make sure the water drain hose is properly positioned and it is not angled too much.
- Do not place a heater near the dehumidifier.
- Do not use the appliance for sitting on or as a footrest.
- If the dehumidifier is used in the cabinet, do not let children to open the cabinet by their own.
- Do not remove the float lever from the water tank.
- Do not cover any of the air inlets or outlets. Do not cover the unit with wet clothing.
- Prior to launching the continuous operation, it is necessary to do a regular inspection, especially check the filter control and the drain hose, etc.
- Prior to cleaning or maintenance, first switch the appliance off and disconnect it from the mains.
- To prevent electric shock, never spray or pour water on the dehumidifier.
- Prior to manipulating with the unit, turn it off first and empty the water tank. Always use the handle when moving the unit.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power cord. Children shall not play with the appliance.

If you fail to follow these instructions, any possible repair cannot be recognized as a warranty repair.

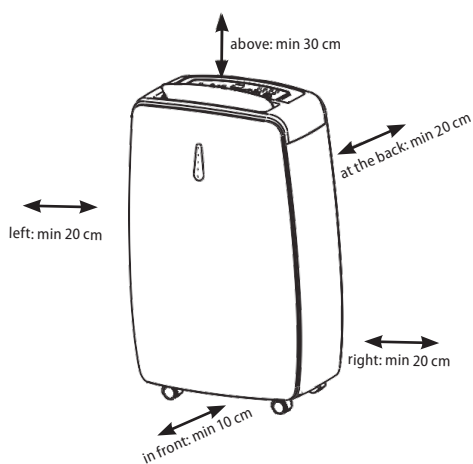
PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Upper air outlet
- 2 Handle
- 3 Control
- 4 Air inlet
- 5 Drain hole
- 6 Water tank

**INSTALLATION**

In order for the dehumidifier to work efficiently, the recommended distance must be observed, as shown below.

If the operating noises of the dehumidifier interfere with TV or radio, place the unit at least 70 cm from the device.



OPERATION

DEFROSTING

- If the dehumidifier is operated in a room with temperatures below 23 °C, frost will be formed on the evaporator inside the unit. The defrost function automatically starts every 30 minutes or more for 5-10 minutes.
- The dehumidifier stops the operation temporarily while defrosting.
- Do not disconnect the plug from the socket and do not turn the unit off until defrosting is done.
- This type of dehumidifier is not suitable for lowering humidity to very low level (about 30 %).
- The model is suitable for removing unpleasant moisture in everyday life and as an auxiliary device for drying wet laundry. It is not suitable for lowering humidity to very low levels.

Note: The room temperature rises when the unit operates.

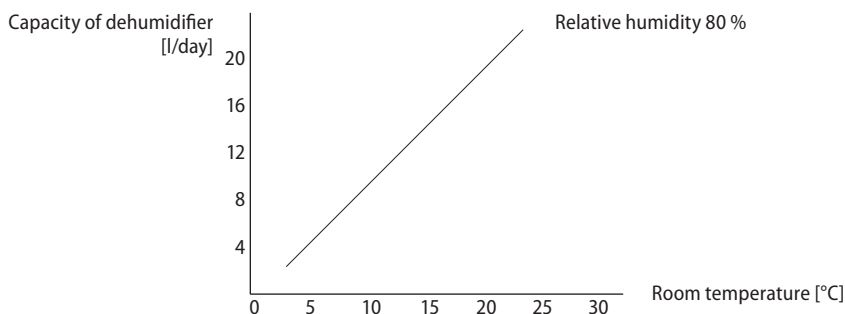
This type of dehumidifier does not have a cooling function. The unit heats up and increases the room temperature by 1-4 °C when operating. If the dehumidifier is used in the cabinet or something similar, the temperature may rise even more. Heat is produced by all the appliance in the room, as well as by the direct sunlight, and if windows and doors are closed, the temperature in the room may increase even more.

CAPACITY OF THE DEHUMIDIFIER

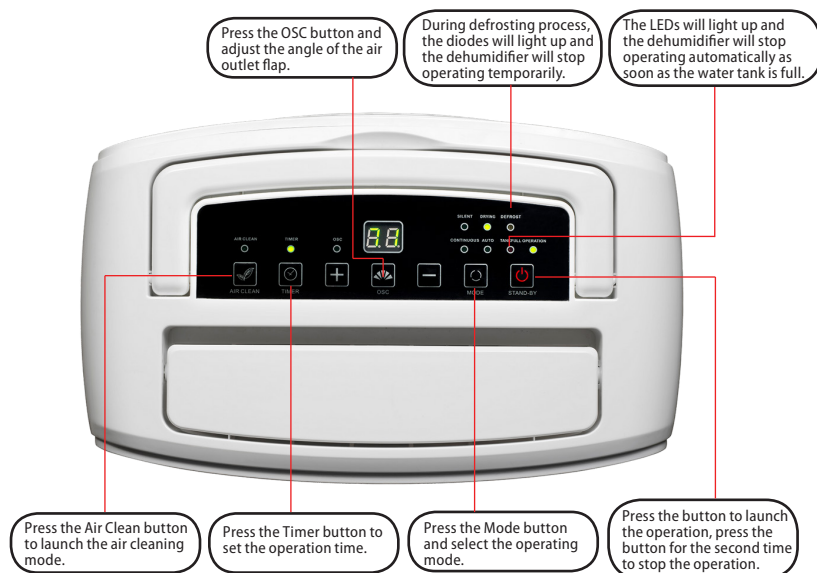
The chart below shows the daily dehumidifier capacity at 30 °C and 80 % relative humidity when the air outlet openings are completely open. The dehumidifier capacity varies depending on temperature and relative humidity.

If the room temperature is constant, the dehumidifier capacity gets higher when the relative humidity increases.

If the relative humidity is constant, the dehumidifier capacity gets higher when the room temperature increases.



CONTROL



USE

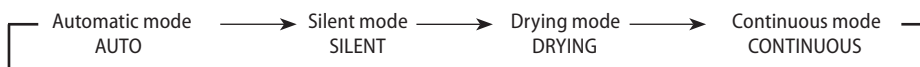
1. Connect the dehumidifier to the mains.
2. Press the on/off button
3. When the automatic mode is launched, the LED lights up.
4. Use the Mode button to set the desired operating mode. Each time the Mode button is pressed, the corresponding LED lights up and the operating mode changes. Press and hold the Mode button for 5 seconds to activate the lock. Hold the button again to deactivate the lock.
5. If the value on the display does not flash, it shows the current humidity level.

HOW TO STOP OPERATION

Press the on/off button to stop the operation, all LEDs will go out. (Warning: Do not disconnect the appliance from the mains during operation. Always turn the appliance off first. Then pull the power cord out of the socket. Otherwise it may damage the electrical components and shorten the life of the appliance.) Finally, close the flap (only for models without the angular function).

OPERATING MODES

Press the mode switch and select the desired operating mode. The order of the modes is as follows:



Note: When the automatic mode is set as a default mode for the first time, the system stores the last selected operating mode.

Silent mode

In this mode, the airflow rate is low and humidity level can be set at 35-80 % (by 5 % steps).

Drying mode

In this mode, the airflow rate is high, thus the dehumidification rate is increased, but the humidity level cannot be adjusted.

Continuous mode

In this mode, the compressor is in a standby mode, the airflow rate is low and the humidity level cannot be adjusted.

Automatic mode

In this mode, the humidity level is set to 55 % as default and it cannot be adjusted, the airflow rate adjusts automatically according to the humidity in the room (humidity lower than 70 % means higher flow speed, humidity below 55 % means lower flow rate).

Defrosting function

When defrosting, the LED lights up, the compressor stops operating and the ventilator continues rotating.

Full tank function

Once the water tank is full, the LED lights up and the sound signal occurs. When the tank is empty, operation will continue.

Air purification function

Press the Air Clean button to launch the air cleaning mode. The ventilator is rotating, the compressor is not operating.

Timer function

- Press the Timer button to turn the LED on and use the + and - buttons to set the desired operation time (0-24 hours). Press the button for the second time to display the remaining time.
- Prior to setting the operation time, make sure the timer function is activated (the LED must be on).
- The timer stops if the water tank is full. Once the tank is empty, the timer will start again.

Following timer functions are available:

1. Delayed shutdown function (appliance is operating)
The appliance switches off automatically when the preset time runs out.
2. Delayed start function
The appliance switches on automatically when the preset time runs out.

After a certain time, the timer LED lights up to indicate the remaining time.

Setting the humidity level

Use the + and - buttons to set the humidity level in range of 35-80 % (by 5 % steps).

Setting the angle of the flap

Press the OSC button and set the angle of the air outlet flap, the LED lights up. Press the button again to confirm.

Sound signalization

Every time you press the button, the sound signal occurs.

Warning:

- The efficiency of the unit is influenced by the air quality in the room of operation. To get the best results when dehumidifying, do not open and close the windows and doors too often.
- Use the dehumidifier in the designated operation temperature to ensure proper functionality of the unit. For safety reasons, dehumidification automatically stops and the air purification function is launched instead if the ambient temperature rises above than 36 °C.
- When putting the unit in operation, the circulation of the coolant inside the appliance may produce noises. As the circulation stabilizes, the noise level decreases.

HOW TO SELECT THE RIGHT MODE

Purpose	Mode
To reduce humidity in the room to a comfortable value. (Do not place the dehumidifier near the walls to prevent mould build-up.)	Automatic
During night time.	Silent
For quicker drying of the wet laundry.	Drying
Dehumidifying in the cabinet	Drying
To dehumidify a small space or to dry shoes.	Drying
To dehumidify a small bathroom.	Continuous

Once set, the built-in microcomputer stores the selected operating mode in memory. Press the button and the unit will repeat the same operating mode. (In case of blackout or disconnection from the mains, it is necessary to set the unit again.)

CLEANING AND MAINTENANCE

- To prevent electric shock, never connect or disconnect the plug with wet hands
- Prior to cleaning or maintenance, first switch the appliance off and disconnect it from the mains.
- Do not remove the float lever from the water tank.
- To prevent device malfunctions or excessive noises, keep the unit in the upright position.
- Wipe the body of the appliance with a soft, dry cloth.
- Use a soft, moist (well wringed out) cloth to remove larger dirt deposits. Never use a damp cloth to clean the control panel.
- To avoid any deformation or cracking, do not use gasoline, thinner or other liquid detergents.
- Chemicals can cause colour changes of the surface of the appliance.

If you are not going to use the appliance for a prolonged period of time:

1. Unplug the unit, wind the power cord up, and hang it on the back of the appliance.
2. Empty the water tank, wipe it with a cloth and return it to the unit.
3. Clean the air filter.
4. Store the unit in upright position in a dark place, do not place it on the side and avoid direct sunlight.

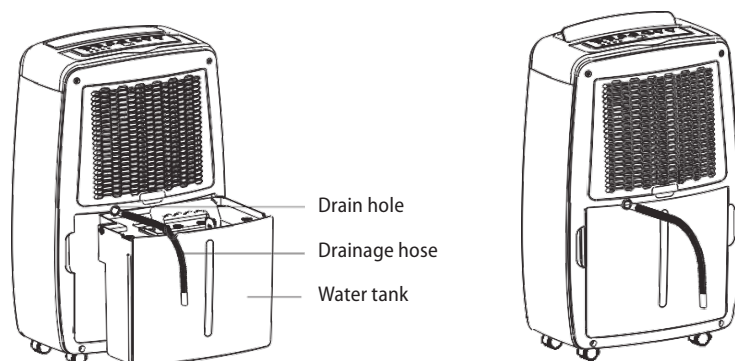
How to empty the water tank

1. Remove the tank from the unit.
2. Grasp the tank by the handle and move it gently.
3. Tilt the tank and carefully drain water out.
4. Put the tank back in the unit.

Note: Water is collected in the tank during the operation. Sound signalisation of 5 beeps indicates that the water tank is full and the dehumidifier automatically stops operating.

Continuous drainage of water

As shown in the figure below, remove the water tank first, then insert a 12 mm diameter drain hose into the drain hole, and finally put the tank back in the unit.



FILTER CLEANING

1. Remove the filter holder from the dehumidifier unit (Fig. 1).
2. Remove the air filter from the holder (Fig. 2).
3. Rinse the air filter under running water (Fig. 3).
4. Let it dry and then put it back.

Note: We recommend cleaning the air filter once a week to get the best out of the dehumidifier.

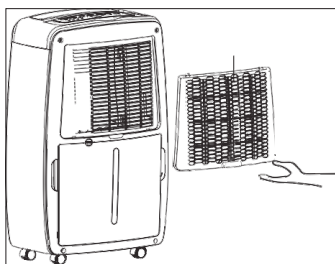


Fig. 1

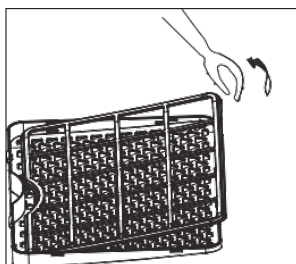


Fig. 2

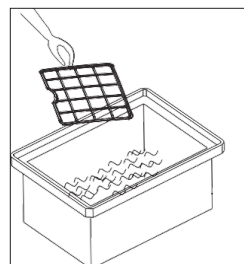


Fig. 3

Warning:

1. The operating temperature of the dehumidifier is 5-32 °C. Use the appliance within this temperature range. If you use the device outside the specified temperature range, the safety fuses will stop the operation. This is normal.
2. If the room temperature is below 5 °C, the humidity is relatively low and the dehumidifier cannot be used.
3. The built-in compressor produces heat and it slightly increases the room temperature during operation. This is normal.
4. The dehumidifier stops operating as soon as the water tank is full.
5. Ensure that the float lever works normally, do not place anything on it.
6. The dehumidifier cannot start or stop the operation itself, in this case check the following steps:
 - 1) Make sure both the plug and the socket are OK.
 - 2) If it seems there is no problem, wait 10 minutes.
 - 3) If the appliance still does not work, contact your dealer.
7. Keep a minimum distance of 15 cm between the openings of the appliance and near objects.

TROUBLE SHOOTING

Prior to sending the unit to the service centre, check following points:

Problem	Possible cause	Solution
The unit does not work	Make sure the plug is not disconnected from the electrical outlet.	Plug the power cord plug in the wall outlet.
	Make sure the water tank is not full.	Drain water out of the tank.
	Make sure the tank is properly inserted.	Put the water tank in the correct position.
	Make sure that not all flaps are closed.	Open one of the flaps.
Low dehumidification volume	Check whether the filters are dirty or not.	Clean the filters as instructed.
	Make sure the air openings are not blocked.	Remove all obstructions blocking the openings.
	Check whether the dehumidifier is set to high power or not.	Set the dehumidification level higher.
Loud noises during operation	Make sure the unit is installed as instructed.	Place the unit on a stable, flat surface.
The appliance stops operating in the room	Check that the room temperature is not higher than the designated operating temperature.	As soon as the temperature drops, the appliance will start operating automatically.
Washed laundry is not dry	Check that the outlet of the appliance does not aim on the laundry.	Move the laundry to the other side of the appliance with the air inlet.
	Make sure the room temperature is not too low.	It is difficult to dry the laundry at low temperatures.

If one of the following phenomena occurs, your appliance is OK.

Phenomenon	Cause
Operation gets interrupted for time to time	The unit is defrosting.
Low dehumidification volume	If the room temperature is low, the speed of dehumidification decreases. The unit stops if the room temperature drops below approx. 5 °C or rises above 32 °C. In automatic mode, the dehumidifier will stop if the humidity drops below 60 %.
The humidity in the room is still high	The room is too big. Doors or windows in the room may often get opened/ closed. The dehumidifier is used in the room along with a kerosene heater that emits steam.
Unpleasant smell is emitted during operation	Odours come from walls, furniture or other objects.
The unit is emitting noises during operation	Circulation of the coolant can produce noises.
There is water in the water tank	from the factory
Sound signalization	Sound signalization occurs when the water tank is filled.

SERVICE CENTRE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Prefer recycling of packaging materials and old appliances.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The symbol on the product or its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. It is necessary to take it to a container park for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring the correct disposal of this appliance you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise result from inappropriate disposal of this product. Disposal must be performed in accordance to the regulations for waste disposal. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept eingekauft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandelnd werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsbedarf	430 W
Max. Betriebsdauer	10 Stunden (niedrige Leistung), 7 Stunden (hohe Leistung)
Leistung	20 l/Tag (30 °C, 80 %) / 10 l/Tag (27 °C, 60 %)
Schalldruckpegel	≤45 dB (A)

WICHTIGE HINWEISE

- Das Gerät nicht anders benutzen, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz vom Gerät alle Verpackungen und Marketingunterlagen entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Produkts entspricht.
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche nicht in der Nähe anderer Wärmequellen anbringen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Beim Anschluss in die Steckdose und beim Trennen des Geräts von der Stromsteckdose muss die Drucktaste für Einschalten/Ausschalten in der Position ausgeschaltet sein.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Zuleitungskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und aus der Steckdose durch das Ziehen trennen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unbefugten, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Die Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände in irgendwelche Öffnungen im Gerät niemals einstecken.
- Das Gerät niemals ohne Abdeckgitter nutzen.
- Kleine Kinder und Kranke dem direkten Luftstrom nicht aussetzen.
- Das Gerät nicht abdecken.
- An das Gerät nichts aufhängen und unter das Gerät nichts stellen.
- Das Gerät muss nur in aufrechter Stellung verwendet werden.
- Das Gerät in der Nähe der Dusche, der Badewanne, des Waschbeckens oder des Bassins nicht nutzen.
- Das Gerät in dem feuchten oder staubigen Umfeld nicht nutzen.
- Das Gerät in dem Umfeld mit dem Vorkommen der explosiven Gase und entzündbaren Stoffe (Lösemittel, Lacke, Klebstoffe usw.) nicht nutzen.
- **Vor der Montage oder Demontage des Geräts das Zuleitungskabel von der Stromspannung ausschalten.**
- **Vor der Reinigung und nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und von der Stromsteckdose abschalten.**
- Das Gerät sauber halten, nicht gestatten, dass in die Öffnungen der Gitter fremde Gegenstände eindringen.

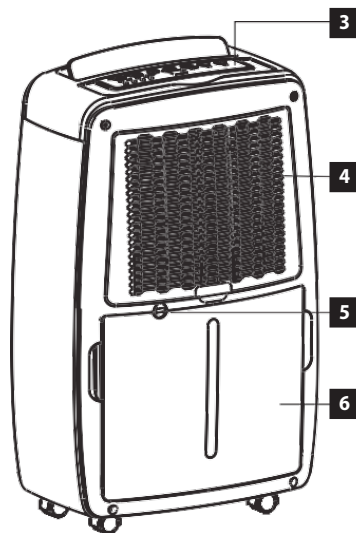
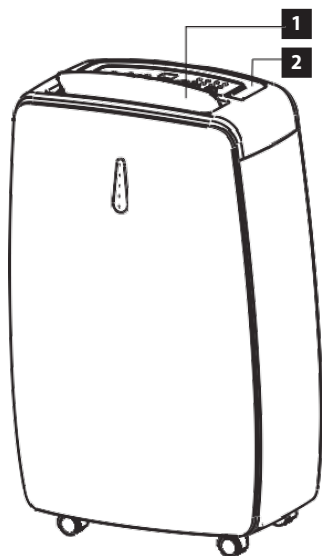
Sie könnten eine ernsthafte Verletzung, den Kurzschluss verursachen, das Gerät beschädigen oder den Brand verursachen.

- Zur Reinigung des Geräts keine groben und chemisch aggressiven Stoffe nutzen.
- Das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht nutzen. Den Mangel von dem autorisierten Service unverzüglich beseitigen.
- Das Gerät nicht nutzen, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es gefallen ist oder wenn es in die Flüssigkeit eingetunkt wurde. Lassen Sie es vom autorisierten Service überprüfen und reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- Niemals die Gegenstände in irgendwelche Öffnungen im Gerät einstecken. Einen Bestandteil der Einheit bildet der Lüfter, der sich in der hohen Geschwindigkeit dreht. Falls es zum Kontakt mit dem sich drehenden Lüfter kommt, kommt es zu einer ernsthaften Verletzung.
- Wasser, das sich im Wasservorratsbehälter angesammelt hat, ausgießen. Die Verzehrung dieses Wassers oder die Nutzung zu anderen Zwecken können die Übelkeit verursachen oder können zur Entstehung der unvorhersehbaren Unfälle führen.
- Damit das Wasser im Behälter des Entfeuchters nicht einfriert, nutzen Sie weder das Gerät, noch den Ablassschlauch bei der Temperatur von weniger als 0 °C.
- Den Luftentfeuchter nicht draußen benutzen. Die Aussetzung der direkten Sonne oder dem Regen kann zur Überhitzung des Geräts, zum Stromschlag oder zur Brandentstehung führen.
- Den Wasservorratsbehälter nicht auf die Einheit des Entfeuchters legen. Wenn das Wasser ausgegossen würde, fließt es in das Gerät ein und beschädigt die Isolierung.
- Bemühen Sie sich niemals, den Entfeuchter zu Sonderzwecken zu nutzen, wie das Trocknen der Lebensmittel oder der Kunstgegenstände u. ä. sind. Es kann zur Verschlechterung der Qualität kommen.
- Das Gerät niemals im Ort nutzen, wo es zur Ölleckage oder zur Freisetzung der brennbaren Gase kommen könnte.
- Die Einheit nicht im Ort nutzen, welcher der Wirkung der Chemikalien ausgesetzt ist.
- Wenn Sie ununterbrochen entfeuchten werden, vergewissern Sie sich, dass der das Wasser abführende Schlauch richtig angebracht ist und keine zu große Neigung hat.
- Passen Sie auf, dass Sie in die Entlüftungsstelle des Entfeuchters keine Heizeinrichtung anbringen.
- Nutzen Sie das Gerät weder zum Sitzen, noch als einen Hocker unter Beine.
- Im Falle, dass Sie den Entfeuchter in einem Schrank nutzen, passen Sie auf, dass in den Schrank keine Kinder hineinkommen.
- Nehmen Sie den Hebel des Schwimmers aus dem Wasservorratsbehälter nicht heraus.
- Weder Luftzuleitungen, noch Luftaustritte verdecken. Die Einheit mit keiner nassen Bekleidung verdecken.
- Vor dem langfristigen ununterbrochenen Betrieb ist es nötig, die regelmäßige Kontrolle, vor allem die Kontrolle des Filters, des Ablassschlauchs u. ä. durchzuführen.
- Vor der Aufnahme der Reinigung oder der Instandhaltung ist das Gerät zuerst auszuschalten und das Speisekabel ist von der Steckdose abzuschalten.
- Damit Sie den Stromschlag vermeiden, spritzen Sie und gießen Sie auf den Entfeuchter niemals das Wasser.
- Vor der Versetzung der Einheit ist sie zuerst auszuschalten und der Wasservorratsbehälter ist auszuleeren. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Einheit am Griff halten.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

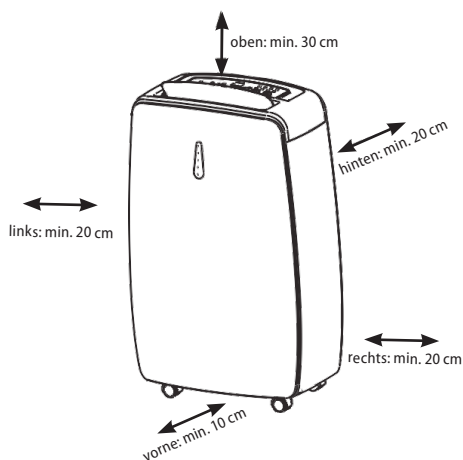
PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Oberer Luftaustritt
- 2 Haltegriff
- 3 Bedienung
- 4 Luftzutritt
- 5 Ablassöffnung
- 6 Wasservorratsbehälter

**INSTALLATION**

Damit der Entfeuchter effektiv arbeitet, ist es nötig, die empfohlene Entfernung einzuhalten, wie es unten angegeben ist.

Im Falle, dass der Betriebslärm des Entfeuchters das Fernsehen oder den Rundfunk in seiner Nähe stört, bringen Sie die Einheit in die Entfernung von mindestens 70 cm an.



BETRIEB

ENTFROSTEN

- Wenn Sie den Entfeuchter in einem Raum mit der Temperatur von weniger als 23 °C betreiben werden, wird der Eisansatz auf dem Verdampfer innerhalb der Einheit gebildet. Die Entfrostsungsfunktion wird alle 30 Minuten oder mehr für die Dauer von 5-10 Minuten automatisch gestartet.
- Während der Entfrostsung wird der Betrieb des Entfeuchters vorübergehend angehalten.
- Schalten Sie weder den Stecker von der Steckdose ab, noch schalten Sie die Einheit aus, bis das Entfrosten abgeschlossen ist.
- Dieser Typ des Entfeuchters ist zur Reduzierung der Feuchtigkeit auf ein sehr niedriges Niveau (ca. 30 %) nicht geeignet.
- Das Modell ist zur Beseitigung der unangenehmen Feuchtigkeit im Alltag und als Hilfseinrichtung beim Trocknen der gewaschenen Wäsche im Haushalt geeignet. Es ist zur Reduzierung der Feuchtigkeit auf ein sehr niedriges Niveau geeignet.

Anmerkung: Während des Betriebs des Entfeuchters steigt die Raumtemperatur.

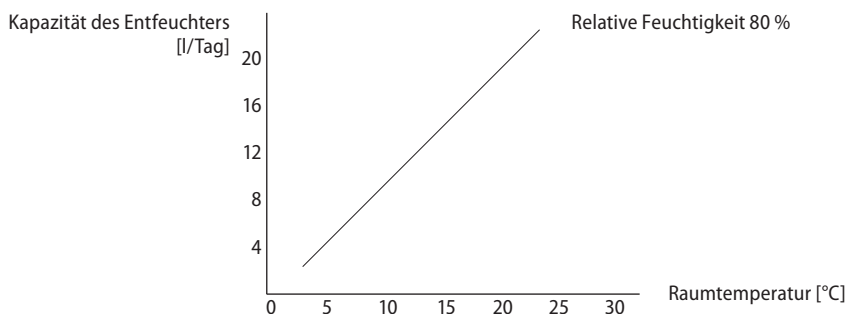
Dieser Typ des Entfeuchters hat keine Abkühlungsmöglichkeit. Während des Betriebs läuft die Einheit warm und erhöht die Raumtemperatur um 1-4 °C. Wenn Sie den Entfeuchter im Schrank und ähnlich nutzen, steigt die Umgebungstemperatur noch mehr. Die Wärme wird auch von anderen Geräten im Raum, sowie auch von dem direkten Sonnenlicht produziert und wenn Fenster und auch Türen geschlossen sind, erhöht sich die Temperatur desto markanter.

KAPAZITÄT DES ENTFEUCHTERS

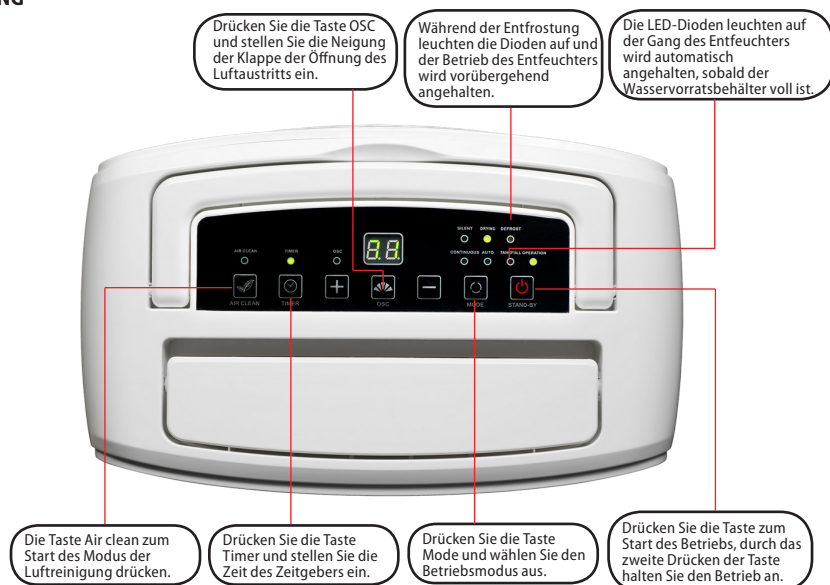
Der Graph unten zeigt die Alltagskapazität des Entfeuchters bei der Temperatur 30 °C und bei der relativen Feuchtigkeit von 80 % im Falle, wenn die Öffnungen für den Luftaustritt vollständig offen sind. Die Kapazität des Entfeuchters ändert sich in der Abhängigkeit von der Temperatur und von der relativen Feuchtigkeit.

Wenn die Raumtemperatur konstant ist, ist die Kapazität der Entfeuchtung größer, wenn die relative Feuchtigkeit höher ist, und umgekehrt.

Wenn die Raumtemperatur konstant ist, ist die Kapazität der Entfeuchtung größer, wenn die relative Feuchtigkeit höher ist, und umgekehrt.



BEDIENUNG



BENUTZUNG

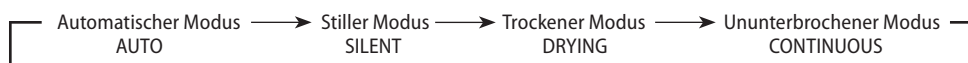
1. Den Entfeuchter in die Stromsteckdose einschalten.
2. Die Drucktaste für Einschalten/Ausschalten drücken
3. Beim Anlaufen des automatischen Modus leuchtet die LED-Diode auf.
4. Mittels der Drucktaste Mode den erforderlichen Betriebsmodus einstellen. Bei jedem Niederdrücken der Drucktaste Mode leuchtet die LED-Diode auf und es ändert sich der Betriebsmodus. Durch das Niederdrücken und Anhalten der Drucktaste Mode für 5 Sekunden wird das Schloss aktiviert. Durch das folgende Anhalten der Drucktaste wird das Schloss deaktiviert.
5. Wenn die Angabe auf dem Display nicht blinkt, bildet es die aktuelle Feuchtigkeit ab.

WIE IST DER BETRIEB ZU STOPPEN

Drücken Sie die Taste für das Einschalten/Ausschalten während des Betriebs, dadurch unterbrechen Sie die Versorgung, halten den Betrieb an und alle LED-Dioden erlöschen. (Warnung: Schalten Sie das Gerät während des Betriebs von der Steckdose nicht ab. Vergewissern Sie sich, dass Sie zuerst das Gerät ausgeschaltet haben und danach das Speisekabel von der Steckdose ausgezogen haben. Sie vermeiden so die Beschädigung der Elektrobestandteile und verlängern die Lebensdauer des Geräts.) Zum Schluss schließen Sie die Klappe (es gilt nur für Modelle ohne Funktion der Querneigung).

BETRIEBSMODI

Drücken Sie die Taste für das Umschalten der Modi und wählen Sie den entsprechenden Betriebsmodus aus. Die Reihenfolge der Modi ist wie folgt:



Anmerkung: Zum ersten Mal, wenn sich der automatische Modus als Ausgangsmodus einstellt, merkt sich das System den letzten Betriebsmodus vor dem Ausschalten und wird darin auch weiterhin fortsetzen.

Stiller Modus

In diesem Modus ist die Geschwindigkeit der Luftströmung niedrig und die Feuchtigkeit kann im Bereich 35-80 % (Schritt je 5 %) eingestellt werden.

Trockener Modus

In diesem Modus ist die Geschwindigkeit der Luftströmung hoch für die höhere Geschwindigkeit der Entfeuchtung und die Feuchtigkeit kann nicht eingestellt werden.

Ununterbrochener Modus

In diesem Modus ist der Kompressor in dem Bereitschaftsmodus, die Geschwindigkeit der Luftströmung ist niedrig und die Feuchtigkeit kann nicht eingestellt werden.

Automatischer Modus

In diesem Modus ist die Feuchtigkeit auf den Wert von 55 % automatisch eingestellt, die Geschwindigkeit der Luftströmung wird dem Wert der Feuchtigkeit (die Feuchtigkeit unter 70 % bedeutet die höhere Strömungsgeschwindigkeit, die Feuchtigkeit unter 55 % bedeutet die niedrigere Strömungsgeschwindigkeit) automatisch angepasst und die Feuchtigkeit kann nicht eingestellt werden.

Funktion Entfrostsung

Während der Entfrostsung leuchtet die LED-Diode auf, der Kompressor hört auf zu arbeiten und der Lüfter dreht sich immer.

Funktion Voller Behälter

Sobald der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die LED-Diode auf und es ertönt die akustische Signalisierung. Nach der Entleerung des Behälters wird der Betrieb wieder erneuert.

Funktion Luftreinigung

Die Taste Air clean zum Start des Modus der Luftreinigung drücken. Der Lüfter dreht sich, der Kompressor arbeitet nicht.

Funktion Zeitgeber

- Durch das Drücken der Taste Timer leuchtet die LED-Diode auf und mit Hilfe der Tasten + und - kann man auf dem Display die erforderliche Dauer (0-24 Stunden) einstellen. Nach dem zweiten Drücken der Taste wird die restliche Zeit abgebildet.
- Vor der Einstellung der erforderlichen Zeit vergewissern Sie sich, dass die Funktion des Zeitgebers aktiviert wurde (LED-Diode muss leuchten).
- Der Zeitgeber stoppt, sobald der Wasserbehälter voll ist. Sobald Sie den Behälter entleeren, startet der Zeitgeber erneut.

Es stehen die folgenden Funktionen des Zeitgebers zur Verfügung:

1. Funktion des verzögerten Ausschaltens (das Gerät ist im Betrieb)
Das Gerät schaltet automatisch aus, sobald die im Voraus eingestellte Dauer beim eingeschalteten Gerät abläuft.
2. Funktion des verzögerten Starts
Das Gerät schaltet automatisch ein, sobald die im Voraus eingestellte Dauer beim ausgeschalteten Gerät abläuft.

Nach der bestimmten Dauer leuchtet die LED-Diode des Zeitgebers auf, welche die restliche Dauer anzeigt.

Funktion der Einstellung der Feuchtigkeit

Mit Hilfe der Tasten + und - ist der Wert der Feuchtigkeit im Bereich 35-80 % (Schritt je 5 %) einzustellen.

Funktion der Querneigung der Klappe

Drücken Sie die Taste OSC und stellen Sie die Neigung der Klappe der Öffnung des Luftaustritts ein, es leuchtet die LED-Diode auf. Durch das erneute Drücken der Taste wird die Wahl bestätigt.

Akustische Signalisierung

Bei jedem Drücken der Taste ertönt die akustische Signalisierung.

Hinweis:

- Die Effektivität der Entfeuchtung ist durch die Luft außerhalb des Zimmers mit dem Entfeuchter beeinflusst. Damit der Betrieb möglichst effektiv ist, vermeiden Sie das häufige Öffnen und Schließen der Fenster und Türen.
- Damit der Entfeuchter richtig funktioniert, nutzen Sie ihn in der festgelegten Betriebstemperatur. Aus den Sicherheitsgründen wird die Entfeuchtung automatisch gestoppt und der Betrieb ändert sich auf die Funktion der Luftreinigung in dem Moment, wenn die Umgebungstemperatur auf mehr als 36 °C wächst.
- Bei der Inangangsetzung kann das Kühlmedium innerhalb des Geräts Geräusche geben. Sobald sich die Zirkulierung stabilisiert, wird der Geräuschpegel reduziert.

WIE IST DER ENTSPRECHENDE MODUS AUSZUWÄHLEN

Zweck	Modus
Zur Reduzierung der Feuchtigkeit im Raum auf den komfortablen Wert. (Bringen Sie den Entfeuchter in die Nähe der Wände nicht an, damit Sie die Schimmelbildung vermeiden.)	Automatisch
Zum Schlafen.	Still
Zur schnelleren Trocknung der nassen Wäsche.	Trocken
Entfeuchtung im Schrank	Trocken
Zur Entfeuchtung eines kleinen Raums oder zum Austrocknen der Schuhe.	Trocken
Zur Entfeuchtung eines kleinen Badezimmers.	Ununterbrochen

Sobald er einmal eingestellt wird, speichert der eingebaute Mikrocomputer den Modus des Entfeuchters. Durch das Drücken der Taste wiederholt die Einheit den gleichen Betriebsmodus. (Im Falle der Abschaltung von der Steckdose oder des Stromausfalls stellen Sie die Einheit erneut ein.)

REINIGUNG UND WARTUNG

- Damit Sie den Stromunfall vermeiden, schalten Sie den Stecker mit nassen Händen weder ein, noch aus.
- Vor der Aufnahme der Reinigung oder der Instandhaltung ist das Gerät zuerst auszuschalten und das Speisekabel ist von der Steckdose abzuschalten.
- Nehmen Sie den Hebel des Schwimmers aus dem Wasservorratsbehälter nicht heraus.
- Damit Sie die Störung des Geräts oder den unangemessenen Lärm vermeiden, halten Sie die Einheit in der aufrechten Position,
- Wischen Sie den Körper des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Zur Beseitigung der größeren Verschmutzungen nutzen Sie ein weiches, feuchtes (gut abgepresstes) Tuch. Zur Reinigung der Bedienung nutzen Sie niemals ein nasses Tuch.
- Damit es zu keiner Deformation oder Rissbildung kommt, nutzen Sie weder das Benzin, noch das Verdünnungsmittel oder andere flüssige Reinigungsmittel.
- Benutzte Chemikalien können Farbänderungen auf der Oberfläche des Geräts verursachen.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen werden:

1. Schalten Sie die Einheit von der Steckdose ab, wickeln Sie das Speisekabel zusammen und hängen Sie es an die hintere Seite des Geräts auf.
2. Gießen Sie das Wasser aus dem Behälter aus, wischen Sie ihn mit einem Tuch ab und geben Sie ihn in die Einheit zurück.
3. Reinigen Sie den Luftfilter.
4. Bei der Einlagerung stellen Sie die Einheit, legen Sie sie nicht an die Seite und vermeiden Sie die direkte Sonnenstrahlung.

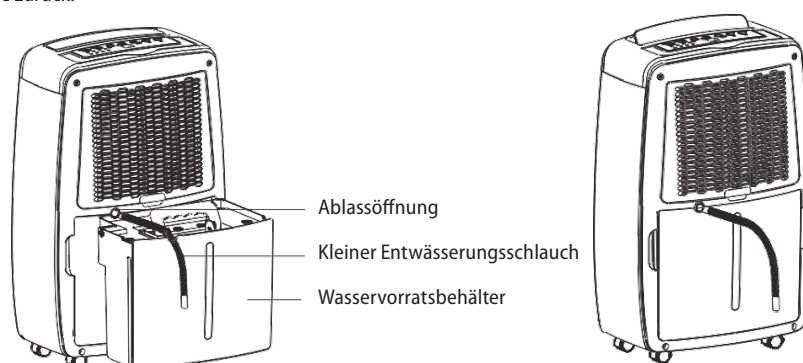
Vorgang beim Entleeren des Wasservorratsbehälters

1. Nehmen Sie den Wasservorratsbehälter aus der Einheit des Entfeuchters heraus.
2. Greifen Sie den Wasservorratsbehälter am Griff und versetzen Sie ihn vorsichtig.
3. Neigen Sie den Wasservorratsbehälter ein wenig und gießen Sie das Wasser vorsichtig heraus.
4. Schieben Sie den Wasservorratsbehälter in die Einheit des Entfeuchters zurück hinein.

Anmerkung: Während des Entfeuchtens sammelt sich das Wasser im Wasservorratsbehälter. Sobald der Behälter voll ist, stoppt der Entfeuchter automatisch und die akustische Signalisierung ertönt 5x nacheinander.

Ununterbrochener Wasserabfluss

Wie die Abbildung unten zeigt, nehmen Sie den Wasservorratsbehälter zuerst heraus, schieben Sie in die Ablassöffnung einen kleinen PVC-Entwässerungsschlauch mit dem Durchmesser von 12 mm ein und danach setzen Sie den Behälter an die Stelle zurück.



REINIGUNG DES FILTERS

1. Nehmen Sie den Filterhalter aus der Einheit des Entfeuchters heraus (Abb. 1).
2. Nehmen Sie den Luftfilter aus dem Halter heraus (Abb. 2).
3. Spülen Sie den Luftfilter mit Wasser durch (Abb. 3).
4. Lassen Sie ihn trocknen und danach geben Sie ihn an die Stelle zurück.

Anmerkung: Wir empfehlen, den Luftfilter einmal pro Woche zu reinigen, damit der Entfeuchtungsprozess möglichst effektiv ist.

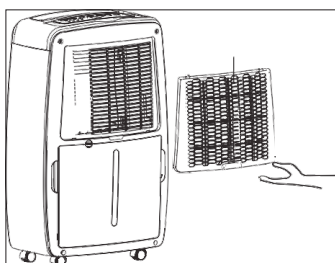


Abb. 1

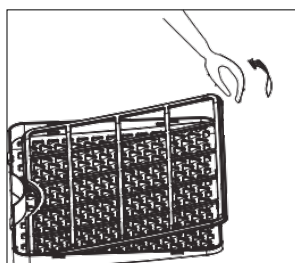


Abb. 2

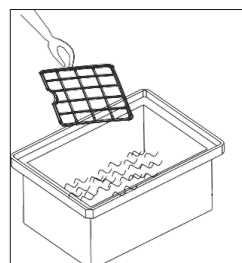


Abb. 3

Hinweis:

1. Die Betriebstemperatur des Entfeuchters beträgt 5-32 °C. Nutzen Sie das Gerät in diesem Temperaturbereich. Wenn Sie die Einrichtung außerhalb des festgelegten Temperaturbereichs nutzen werden, wird sein Gang durch den Einfluss der Sicherheitssicherung gestoppt. Das ist eine normale Erscheinung.
2. Wenn die Raumtemperatur niedriger als 5 °C ist, ist die Luftfeuchtigkeit verhältnismäßig niedrig und der Entfeuchter kann nicht genutzt werden.
3. Während des Betriebs gibt der eingebaute Kompressor die Wärme und erhöht so mäßig die Raumtemperatur. Das ist eine normale Erscheinung.
4. Der Entfeuchter hört auf zu arbeiten, sobald der Wasservorratsbehälter voll ist.
5. Sichern Sie, dass der Hebel des Schwimmers normal arbeitet, legen Sie darauf nichts.
6. Der Entfeuchter kann den Betrieb von sich selbst werden aufnehmen, noch beenden, in solchem Fall überprüfen Sie bitte die folgenden Schritte.
 - 1) Überprüfen Sie, ob der Stecker und auch die Steckdose in Ordnung sind.
 - 2) Wenn Sie kein Problem gefunden haben, warten Sie 10 Minuten.
 - 3) Wenn das Gerät nicht einmal danach funktioniert, kontaktieren Sie den Händler.
7. Halten Sie die minimale Entfernung von 15 cm zwischen den Öffnungen des Luftaustritts und des Lufteintritts und den anliegenden Objekten ein.

PROBLEMLÖSUNG

Bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen, überprüfen Sie die folgenden Punkte.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Einrichtung arbeitet nicht	Überprüfen Sie, ob der Stecker von der Stromsteckdose nicht abgeschaltet ist.	Schalten Sie den Stecker in die Steckdose ein.
	Überprüfen Sie, ob der Wasservorratsbehälter nicht voll ist.	Gießen Sie das Wasser aus dem Wasservorratsbehälter heraus.
	Überprüfen Sie, ob der Wasservorratsbehälter richtig aufgesetzt ist.	Setzen Sie den Wasservorratsbehälter in die richtige Position.
	Überprüfen Sie, ob nicht alle Klappen geschlossen sind.	Öffnen Sie eine der Klappen.
Das Volumen der Entfeuchtung ist klein	Überprüfen Sie, ob die Filter nicht schmutzig sind.	Reinigen Sie die Filter nach den Anweisungen.
	Überprüfen Sie, ob die Luftöffnungen nicht blockiert sind.	Beseitigen Sie die Hindernisse aus den Luftöffnungen.
	Überprüfen Sie, ob der Entfeuchter auf die hohe Leistung eingestellt ist.	Stellen Sie die Größe der Entfeuchtung auf die höhere Leistung ein.
Lautes Geräusch beim Betrieb	Überprüfen Sie, ob die Einheit nach den angegebenen Anweisungen installiert ist.	Stellen Sie die Einheit auf eine ebene und stabile Oberfläche.
Der Gang des Geräts stoppt beim Entfeuchten vor Ort	Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur nicht höher als die festgelegte Betriebstemperatur ist.	Sobald die Temperatur sinkt, wird der Gang des Geräts automatisch erneuert.

Die gewaschene Wäsche ist nicht trocken	Überprüfen Sie, ob die Wäsche nicht im Ort des Luftaustritts aus dem Gerät ist.	Versetzen Sie die Wäsche auf die Seite des Lufteintritts ins Gerät.
	Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur nicht zu niedrig ist.	Die nasse Wäsche wird bei niedrigen Temperaturen schwer getrocknet.

Wenn eine der folgenden Erscheinungen eintritt, ist Ihr Gerät in Ordnung.

Erscheinung	Ursache
Der Betrieb hält ab und zu an	Die Einheit wird entfrosten.
Das Volumen der Entfeuchtung ist klein	Wenn die Temperatur im Zimmer niedrig ist, wird die Geschwindigkeit der Entfeuchtung reduziert. Die Einheit stoppt, wenn die Raumtemperatur unter ca. 5 °C sinkt oder über 32 °C steigt. Im automatischen Modus stoppt der Entfeuchter, wenn die Feuchtigkeit unter 60 % sinkt.
Die Feuchtigkeit im Raum ist immer hoch.	Die Größe des Zimmers kann zu groß sein. Türen oder Fenster im Zimmer können oft geöffnet/geschlossen werden. Der Entfeuchter wird im Zimmer gemeinsam mit der Petroleumheizung genutzt, die den Dampf abbläst.
Unangenehmer Geruch während des Betriebs	Der Geruch geht von den Wänden, von den Möbeln oder von anderen Gegenständen heraus.
Die Einheit gibt das Geräusch während des Betriebs	Der Umlauf der Kühlflüssigkeit kann das Geräusch verursachen, bis er stabilisiert ist.
Im Wasservorratsbehälter ist Wasser	aus der Fabrik geblieben
Akustische Signalisierung	Die akustische Signalisierung ertönt, wenn der Wasservorratsvolumen aufgefüllt wird.

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Service durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyclen von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten PE) geben Sie zum Recyclen des Sammelmaterials ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyclen der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt die sämtlichen Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können sich ohne vorheriges Aufmerksammachen ändern und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

concept

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	430 W
Durée de fonctionnement maximale	10h (vitesse faible), 7h (grande vitesse)
Débit	20L / jour (30°C, 80%) / 10L / jour (27°C, 60%)
Niveau de puissance acoustique	≤45 dB (A)

ATTENTION

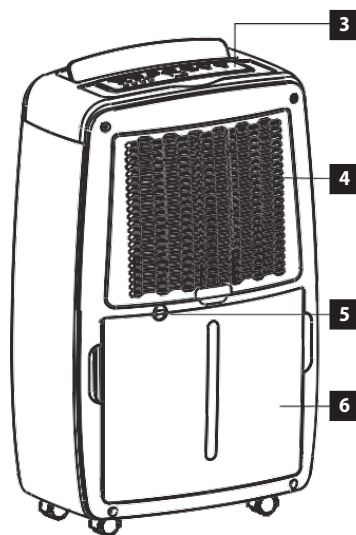
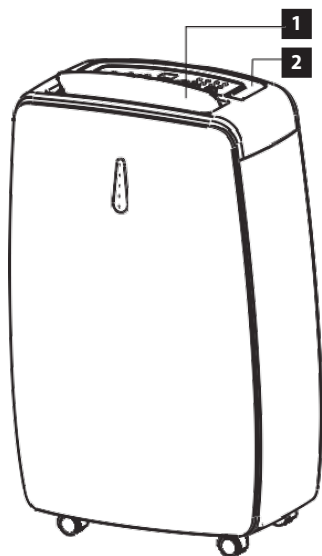
- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la surface soit stable et insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Lors du branchement et du débranchement de l'appareil de la prise secteur, le sélecteur de fonctions doit être en position arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne jamais introduire des doigts, des crayons ou autres objets à travers des orifices de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans grilles de protection.
- Ne pas diriger le jet d'air aux enfants ou personnes malades.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne rien suspendre ou poser sur l'appareil.
- L'appareil doit être uniquement utilisé en position verticale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des douches, baignoires, lavabos ou piscines.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux avec la présence de gaz explosifs ou inflammables (solvants, peintures, colles, etc.).
- **Débrancher le cordon d'alimentation avant tout montage ou démontage de l'appareil.**
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur appareil débranché et refroidi.**
- Maintenir l'appareil propre, ne pas laisser pénétrer les corps étrangers dans les grilles. Cela pourrait causer un court-circuit électrique, des dommages ou un incendie.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne jamais introduire des objets à travers des orifices de l'appareil. L'appareil est équipé d'un ventilateur qui tourne à grande vitesse. Tout contact avec le ventilateur en mouvement peut provoquer des blessures graves.
- Retirer l'eau accumulée dans le réservoir. Toute ingestion accidentelle de l'eau collectée ou toute autre utilisation peut entraîner des maladies et des accidents.
- Pour éviter que l'eau ne gèle, ne pas utiliser le déshumidificateur et le tuyau d'évacuation à une température ambiante inférieure à 0°C.
- Ne pas l'utiliser à l'extérieur. Toute exposition à la lumière du soleil ou à la pluie risque de provoquer des surchauffes, des décharges électriques et des incendies.
- Ne pas placer de récipient d'eau sur le déshumidificateur. L'eau risquerait de pénétrer dans l'appareil et d'abîmer ainsi l'isolation.
- Ne jamais essayer d'utiliser le déshumidificateur sur des aliments, pour la préservation d'objets d'art, etc. La qualité pourrait être altérée.
- Ne pas utiliser le déshumidificateur à des endroits exposés à des fuites d'huile ou de gaz inflammables.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits exposés à des produits chimiques.
- Pour un drainage continu, vérifier que le tuyau d'évacuation est correctement placé, sans pente ascendante.
- Veiller à ne pas placer d'appareil de chauffage devant la sortie d'air du déshumidificateur.
- Ne pas utiliser le déshumidificateur comme chaise ou tabouret.
- Si le déshumidificateur est placé dans un placard, veiller à ce qu'aucun enfant ne puisse y pénétrer.
- Ne pas retirer le flotteur du réservoir d'eau.
- Ne pas obstruer les entrées et les sorties d'air. Ne pas recouvrir l'appareil avec des vêtements humides.
- Avant toute utilisation de longue durée, il convient de vérifier l'appareil, en particulier le filtre à air, le tuyau d'évacuation, etc.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de lancer une opération de nettoyage ou d'entretien.
- Pour éviter les risques de décharge électrique, ne jamais arroser l'appareil ou renverser de l'eau pendant le nettoyage.
- Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau avant de déplacer le déshumidificateur. Bien tenir la poignée pendant le déplacement.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

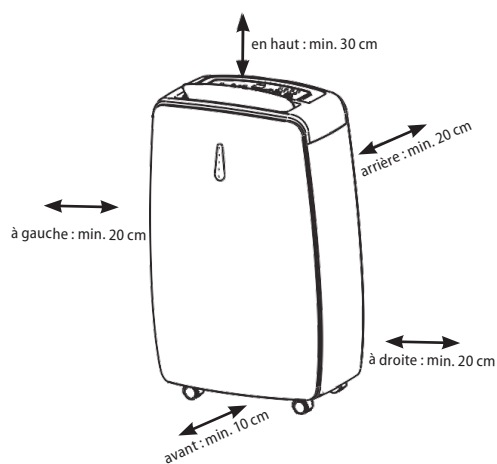
DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Grille de sortie d'air
- 2 Poignée
- 3 Commandes
- 4 Arrivée d'air
- 5 Sortie d'évacuation
- 6 Réservoir d'eau

**INSTALLATION**

Pour un fonctionnement efficace du déshumidificateur, les espaces ci-dessous sont nécessaires.

Si les téléviseurs, radios, etc. sont perturbés par le bruit, les placer à une distance de 70 cm ou plus du déshumidificateur.



UTILISATION

OPÉRATION DE DÉGIVRAGE

- L'évaporateur du déshumidificateur forme de la glace pendant l'opération de déshumidification à une température ambiante de 23°C ou moins. Pour éliminer la glace, le dispositif de dégivrage est automatiquement activé toutes les 30 minutes ou plus pendant environ 5-10 minutes.
- Les fonctions de déshumidification s'arrêtent pendant l'opération de dégivrage.
- Ne pas débrancher ou éteindre l'appareil pendant l'opération de dégivrage.
- Ce déshumidificateur ne permet pas de maintenir le taux d'humidité à un niveau très faible (environ 30%).
- Ce déshumidificateur a été conçu pour éliminer l'humidité peu plaisante au quotidien et pour faciliter le séchage des vêtements en intérieur. Il ne permet pas de maintenir le taux d'humidité à un très faible niveau.

Note : La température ambiante monte pendant le fonctionnement.

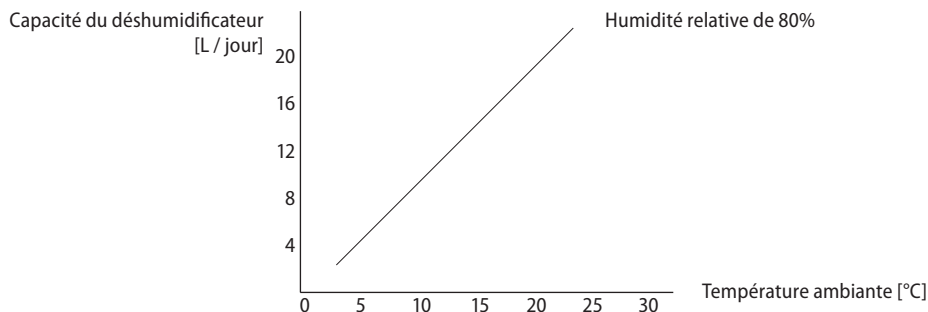
Ce déshumidificateur n'est équipé d'aucune fonction de refroidissement. Il produit de la chaleur pendant le fonctionnement et la température ambiante augmente de 1 à 4 °C. La température augmente davantage encore lorsque l'appareil est placé dans un placard ou tout autre espace clos. La température ambiante augmente lorsque les portes et les fenêtres sont fermées. Les autres appareils de la pièce ou les rayons du soleil produisent également de la chaleur.

CAPACITÉ DU DÉSHUMIDIFICATEUR

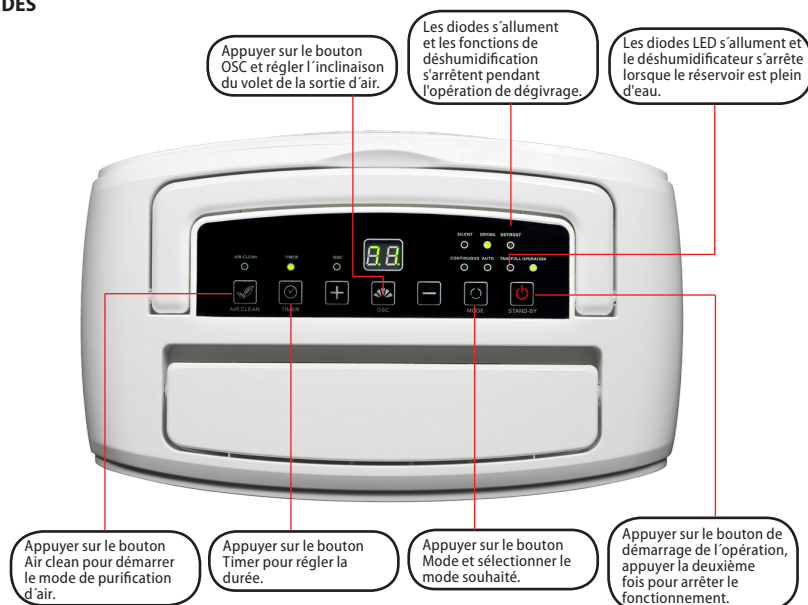
Le graphique ci-dessous montre la capacité quotidienne de l'appareil à la température de 30°C et l'humidité relative de 80% si les sorties d'air sont entièrement ouvertes. La capacité varie en fonction de la température et l'humidité relative.

Si la température ambiante est constante, la capacité de déshumidification augmente et diminue avec l'humidité relative.

Si l'humidité relative est constante, la capacité de déshumidification augmente et diminue avec la température ambiante.



COMMANDES



USAGE

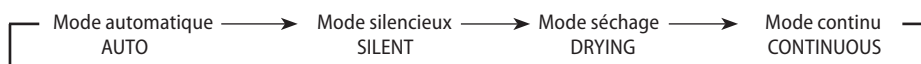
1. Brancher l'appareil.
2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt
3. Au démarrage du mode automatique le voyant LED s'allume.
4. Régler le mode souhaité en utilisant le bouton Mode. À chaque pression du bouton « Mode », les voyants correspondant aux modes s'allument de la façon indiquée et le mode de fonctionnement change. Maintenir appuyé le bouton pendant 5 secondes pour activer le verrouillage. Maintenir appuyé le bouton à nouveau pour désactiver le verrouillage.
5. Si la donnée sur l'écran ne clignote pas, elle affiche le taux d'humidité actuel.

ARRÊT DU FONCTIONNEMENT

Appuyer sur le bouton marche/arrêt en cours de fonctionnement, le voyant de sélection du mode s'éteint et l'appareil cesse de fonctionner. (Attention : Ne pas débrancher l'appareil en cours de fonctionnement. S'assurer que vous avez arrêté l'appareil et débranché le cordon d'alimentation. Vous éviterez ainsi l'endommagement des éléments électrique de l'appareil et prolongerez la durée de vie de l'appareil.) Fermer le volet (valable pour les modèles sans fonctions de tournage).

MODES DE FONCTIONNEMENT

Appuyer sur le bouton de sélection du mode et sélectionner le mode souhaité. L'ordre des modes est le suivant :



Mode silencieux

Dans ce mode le débit d'air est bas et le taux d'humidité peut être réglé de 35-80% (un pas de 5%).

Mode séchage

Dans ce mode le débit d'air est important pour la déshumidification plus rapide et le taux d'humidité ne peut pas être réglé.

Mode continu

Dans ce mode le compresseur est en état de veille, le débit d'air est bas et le taux d'humidité ne peut pas être réglé.

Mode automatique

Dans ce régime le taux d'humidité relative est automatiquement réglée à 55%, le débit d'air est réglé automatiquement en fonction du taux d'humidité (l'humidité inférieure à 70% signifie le débit d'air plus important, l'humidité inférieure à 55% signifie le débit d'air inférieur) et le taux d'humidité ne peut pas être réglé.

Fonction de dégivrage

Pendant l'opération de dégivrage la diode LED s'allume, le compresseur s'arrête et le ventilateur tourne.

Fonction réservoir plein

Lorsque le réservoir d'eau est plein, la diode LED s'allume et l'avertisseur retentit. Une fois l'eau est vidée, le fonctionnement redémarre.

Fonction purification d'air

Appuyer sur le bouton Air clean pour démarrer le mode de purification d'air. Le ventilateur tourne, le compresseur ne fonctionne pas.

Fonction minuterie

- Appuyer sur le bouton Timer, la diode LED s'allume et vous pouvez sélectionner la durée souhaitée (0-24 heures) en actionnant les boutons + et - sur l'écran. Appuyer sur le bouton une deuxième fois pour afficher le temps de fonctionnement restant.
- Avant de régler le temps souhaité vérifier que la fonction de la minuterie est activée (diode LED doit être allumée).
- La minuterie s'arrête lorsque le réservoir d'eau est plein. Lorsque l'eau est vidée, la minuterie se réactive.

Les fonctions de la minuterie ci-dessous sont disponibles :

1. Fonction de l'arrêt différé (appareil étant en service)
L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le temps défini est écoulé en cours de fonctionnement de l'appareil.
2. Fonction du démarrage différé
L'appareil s'allume automatiquement lorsque le temps défini est écoulé sur l'appareil éteint.

Après un certain temps le voyant de la minuterie indiquant le temps restant s'allume.

Fonction de réglage de l'humidité

En actionnant les boutons + et - régler la valeur de l'humidité relative souhaitée de 35-80 % (un pas de 5%).

Fonction inclinaison volet

Appuyer sur le bouton OSC et régler l'inclinaison du volet de la sortie d'air, la diode LED s'allume. Appuyer sur le bouton la deuxième fois pour confirmer votre choix.

L'avertisseur sonore

L'avertisseur retentit à chaque appuie sur le bouton.

Mise en grade :

- L'efficacité du déshumidificateur dépend de l'air extérieur à la pièce. Pour un fonctionnement efficace, il convient d'éviter d'ouvrir et de fermer les fenêtres et les portes.
- Pour obtenir de bonnes performances, utiliser le déshumidificateur à des températures de fonctionnement acceptable. Pour des raisons de sécurité, l'opération de déshumidification s'arrête automatiquement et passe à une opération de purification de l'air lorsque la température ambiante atteint 36°C et plus.
- La circulation du réfrigérant dans le déshumidificateur peut être bruyante lorsque l'opération démarre. Lorsque la circulation devient stable, le bruit diminue.

COMMENT SÉLECTIONNER CORRECTEMENT LES FONCTIONS

Fonction	Mode
Pour réduire l'humidité d'une pièce à la valeur confortable. (Ne pas placer le déshumidificateur à proximité des murs pour éviter la formation des moisissures.)	Automatique
Pour dormir.	Silencieux
Pour sécher des vêtements mouillés plus rapidement.	Séchage
Pour déshumidifier un placard	Séchage
Pour déshumidifier un petit espace ou sécher une pièce contenant des chaussures.	Séchage
Pour déshumidifier une petite salle de bain.	Continu

Un micro-ordinateur intégré mémorise l'opération du déshumidificateur une fois qu'elle a été définie. Appuyer sur le bouton Power pour répéter l'opération. (Suite à un débranchement ou à une panne de courant, le paramètre doit être reconfiguré.)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour éviter le risque de décharge électrique, ne jamais brancher ou débrancher l'appareil les mains mouillées.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de lancer une opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne pas retirer le flotteur du réservoir d'eau.
- Pour éviter un dysfonctionnement ou tout bruit anormal, maintenir l'appareil à la verticale.
- Essuyer le déshumidificateur avec un chiffon doux et sec.
- Pour éliminer les grosses saletés, essuyer avec un chiffon doux et humide (bien essoré). Ne jamais utiliser de chiffon mouillé pour nettoyer les boutons de commande.
- Pour éviter les déformations ou les fissures, ne pas utiliser d'essence, de diluant ou de nettoyants liquides.
- Les produits chimiques utilisés peuvent causer une altération de couleur sur la surface de l'appareil.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période :

1. Débrancher l'appareil et enrouler le cordon d'alimentation avant de l'accrocher au dos de l'appareil.
2. Vider l'eau du réservoir, essuyer ce dernier avec un chiffon avant de le remettre en place.
3. Nettoyer le filtre à air.
4. Pour le stockage, maintenir l'appareil à la verticale et éviter toute exposition directe à la lumière du soleil.

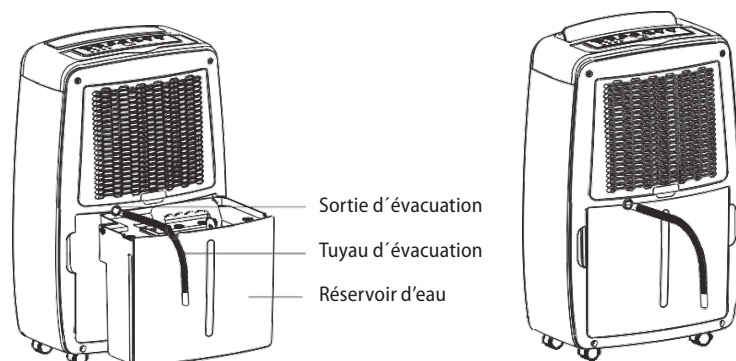
Procédure de vidange du réservoir d'eau

1. Retirer le réservoir d'eau de l'unité de l'appareil.
2. Tenir le réservoir par la poignée et le déplacer doucement.
3. Incliner le réservoir et vider l'eau.
4. Remettre le réservoir d'eau à sa place.

Note : Après l'opération de déshumidification, l'eau est collectée dans le réservoir. Lorsque le réservoir est plein, le déshumidificateur cesse automatiquement de fonctionner et l'avertisseur retentit 5 fois.

Drainage continu

Comme montre l'image ci-dessous, retire d'abord le réservoir d'eau, faire passer un tuyau d'évacuation en plastique de diamètre 12mm pour le raccorder au drain et remettre le réservoir à sa place.



NETTOYAGE DU FILTRE

1. Retirer le porte-filtre de l'appareil (Fig. 1).
2. Retirer le filtre à air du porte-filtre (Fig. 2).
3. Rincer le filtre à air (Fig. 3).
4. Laisser sécher et remettre à sa place.

Note : Pour un fonctionnement efficace, il convient de nettoyer le filtre à air une fois par semaine.

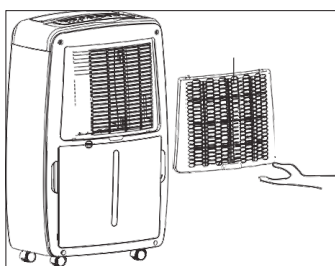


Fig. 1

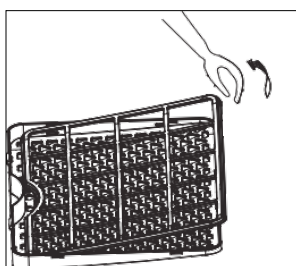


Fig. 2

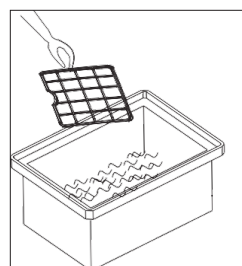


Fig. 3

Mise en grade :

1. La température de fonctionnement de l'humidificateur est de 5-32°C. Utiliser l'appareil dans cette plage. Pour des raisons de sécurité, l'opération de déshumidification s'arrête automatiquement hors la plage de température prévue. C'est normal.
2. L'appareil s'arrête lorsque la température ambiante descend au-dessous de 5°C car l'humidité de la pièce est relativement basse.
3. Le compresseur intégré produit de la chaleur pendant le fonctionnement et la température ambiante augmente. C'est normal.
4. L'appareil arrête la déshumidification si le réservoir d'eau est plein.
5. Assurer le fonctionnement correcte du flotteur, ne pas placer d'objets dessus.
6. Si l'appareil ne peut pas démarrer ou arrêter le fonctionnement, vérifier dans un tel cas les points ci-dessous.
 - 1) Vérifier si la prise et la fiche sont en bon état.
 - 2) Si aucun problème n'est constaté, attendre 10 minutes.
 - 3) Si l'appareil reste sans fonctionnement, contacter votre revendeur.
7. Maintenir une distance minimale de 15 cm entre les sorties et les entrées d'air et les objets à proximité.

DÉPANNAGE GÉNÉRAL

Avant de confier l'appareil au service technique, vérifier les points suivants :

Problème	Cause possible	Solution
Aucun fonctionnement	Vérifier que la prise est bien branchée.	Brancher l'appareil à la prise de courant.
	Vérifier si le réservoir d'eau est plein.	Vider l'eau du réservoir.
	Vérifier la mise en place du réservoir d'eau.	Installer correctement le réservoir dans l'appareil.
	Regarder si tous les volets sont fermés.	Ouvrir l'un des volets.
Le volume déshumidifié est faible	Regarder si les filtres sont sales.	Nettoyer les filtres en suivant les instructions.
	Regarder si les ouvertures sont bouchées.	Éliminer les obstacles aux ouvertures.
	Contrôler si le déshumidificateur est en mode de purification de l'air puissant.	Passer du mode de fonctionnement au mode de déshumidification.
Niveau sonore important pendant le fonctionnement	Vérifier que l'appareil a bien été installé selon les instructions.	Placer l'appareil sur une surface plane et stable.
L'appareil s'arrête pendant la déshumidification localisée.	Vérifier que la température ambiante est supérieure à la température de fonctionnement utilisable.	L'opération de déshumidification démarre automatiquement lorsque la température baisse.
Les vêtements lavés ne sont pas secs	Vérifier que les vêtements sont bien exposés à l'air diffusé par l'appareil.	Essayer de placer les vêtements devant la sortie d'air.
	Regarder si la température ambiante est trop faible.	Les vêtements ont du mal à sécher si les températures sont basses.

Tout est normal si les phénomènes suivants se produisent.

Phénomène	Cause
L'appareil s'arrête de temps en temps	L'appareil se dégivre.
Le volume déshumidifié est faible	Le volume du déshumidificateur baisse lorsque la température ambiante est basse. L'appareil s'arrête lorsque la température ambiante descend au-dessous de 5°C ou monte au-dessus de 32°C. L'appareil arrête la déshumidification car l'humidité de la pièce descend au-dessous de 60% en mode automatique.
L'humidité de la pièce est toujours élevée	La pièce est trop grande. Les portes ou les fenêtres de la pièce sont peut-être souvent ouvertes et/ou fermées. L'appareil est utilisé dans la pièce avec un chauffage à pétrole produisant de la vapeur.
Une mauvaise odeur se dégage pendant le fonctionnement	Une mauvaise odeur se dégage des murs, des meubles ou autres objets.
L'appareil fait du bruit	La circulation du réfrigérant peut provoquer des bruits jusqu'à ce qu'elle se stabilise.
Il reste de l'eau dans le réservoir	des essais de l'usine.
L'avertisseur sonore	L'avertisseur retentit lorsque le réservoir d'eau est plein.

SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	430 W
Durata massima di funzionamento	10 ore (potenza bassa), 7 ore (potenza alta)
Potenza	20 l/giorno (30 °C, 80 %) / 10 l/giorno (27 °C, 60 %)
Livello di pressione acustica	≤45 dB (A)

AVVERTIMENTI IMPORTANTI

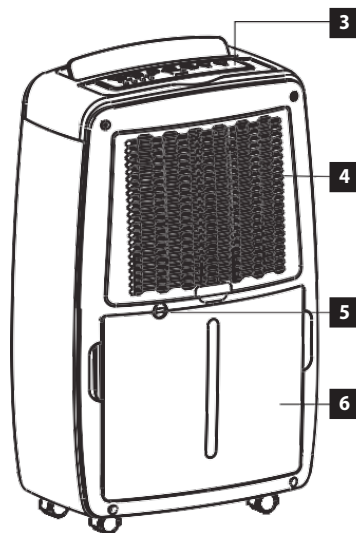
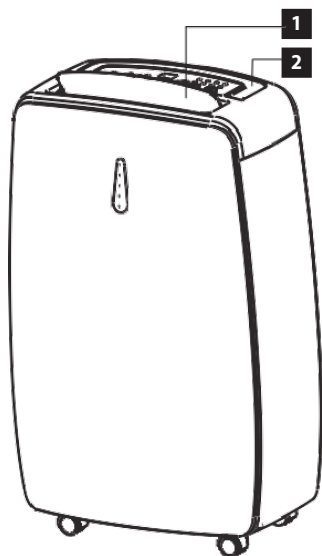
- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile lontano dalle altre fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Prima di allacciare o staccare l'apparecchio dalla rete controllare che il pulsante di accensione/spengimento sia in posizione di spento.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo.
- Non inserire mai le dita, né matite, né altri oggetti nelle aperture sull'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza le griglie protettive.
- Non esporre mai i bambini piccoli e le persone malate alla corrente diretta dell'aria.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non appendere nulla sull'apparecchio, non mettere niente davanti allo stesso.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo ed esclusivamente in posizione eretta.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'angolo doccia, della vasca da bagno, del lavandino e/o della piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio negli ambienti umidi e polverosi.
- Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente a rischio di esplosione (in presenza di solventi, vernici, colle etc.).
- **Prima di montare o smontare l'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla rete.**
- Mantenere l'apparecchio pulito, non permettere che gli oggetti estranei entrino nelle aperture della griglia. Tali oggetti potrebbero causare i danni alle persone e/o alle cose (il cortocircuito o l'incendio).
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.

- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non inserire alcuni oggetti nelle aperture sull'apparecchio. Fa parte dell'unità il ventilatore che gira ad alta velocità. Evitare il contatto con la ventola del ventilatore per prevenire gli eventuali gravi infortuni.
- Svuotare l'acqua che si è accumulata nel contenitore per l'acqua. L'uso secondario di tale acqua potrebbe causare la nausea o gli incidenti imprevedibili.
- Per prevenire il congelamento dell'acqua nel contenitore e/o nel tubo di scarico non utilizzare l'apparecchio alla temperatura inferiore a 0 °C.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. L'esposizione dell'apparecchio ai raggi diretti del sole può causare il surriscaldamento dell'apparecchio stesso ed il conseguente infortunio da corrente elettrica e/o l'incendio.
- Non posizionare il contenente l'acqua sull'unità del deumidificatore. L'eventuale acqua travasata potrebbe entrare nell'apparecchio provocando il danneggiamento dell'apparecchio stesso.
- Non cercare mai di utilizzare l'apparecchio per fini diversi da quelli previsti dal produttore, per esempio per essiccare gli alimenti o gli oggetti artistici etc. Si potrebbe compromettere la qualità degli oggetti essiccati in tale modo.
- Non utilizzare l'apparecchio nel posto dove potrebbe verificarsi l'uscita accidentale dell'olio e/o gas infiammabili.
- Non utilizzare l'unità nel posto dove potrebbe essere esposta all'effetto degli agenti chimici.
- Nel caso di uso continuo dell'apparecchio assicurarsi che il tubo di scarico sia posizionato correttamente senza eccessiva inclinazione.
- Non posizionare un radiatore nell'ambiente in cui avviene la deumidificazione.
- Non utilizzare l'apparecchio come sedia o poggiatesta.
- Qualora il deumidificatore sia utilizzato in un armadio, avere cura che non vi entrino bambini.
- Non estrarre dal contenitore per l'acqua la levetta del galleggiante.
- Non coprire l'arrivo/l'uscita dell'aria. Non coprire l'unità con gli indumenti umidi.
- Prima di procedere all'uso prolungato dell'apparecchio, effettuare il controllo regolare, esaminando in particolare il filtro, il tubo di scarico etc.
- Prima di procedere al controllo e/o la manutenzione staccare l'apparecchio dalla rete.
- Per prevenire gli infortuni da corrente elettrica non spruzzare né versare mai l'acqua sull'apparecchio.
- Prima di manipolare in modo qualsiasi con l'unità, spegnerla e svuotare il contenitore per l'acqua. Tenere l'unità per apposita maniglia.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale non deve essere utilizzato.

L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

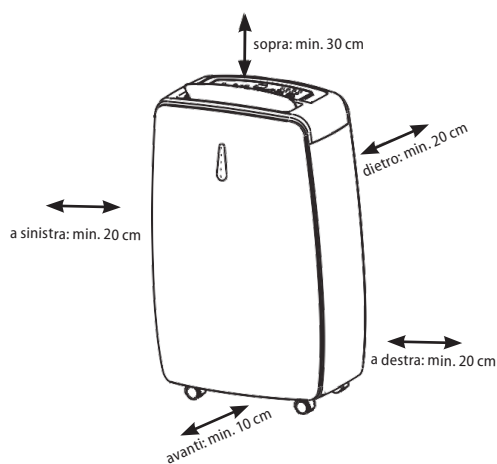
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Uscita dell'aria in alto
- 2 Manico
- 3 Comando
- 4 Arrivo dell'aria
- 5 Foro di scarico
- 6 Contenitore per l'acqua

**INSTALLAZIONE**

Per far lavorare l'apparecchio in modo effettivo devono essere rispettate le distanze come indicate di cui sotto.

Qualora il rumore di lavoro dell'apparecchio disturbi la televisione e/o la radio posizionate vicino, spostare l'unità nella distanza minima di almeno 70 cm.



FUNZIONAMENTO

SCONGELAMENTO

- Qualora l'apparecchio venga utilizzato in un locale con la temperatura inferiore a 23 °C, sull'evaporatore all'interno dell'unità si creerà la brina. La funzione dello scongelamento si avvia automaticamente ogni 30 minuti (o di più) per 5-10 minuti.
- Durante lo scongelamento il deumidificatore si ferma temporaneamente.
- Non staccare l'apparecchio dalla rete né spegnere l'unità sino a che lo scongelamento non giunge alla fine.
- Questo tipo di deumidificatore non è andato per ridurre eccessivamente l'umidità (30 % circa).
- L'apparecchio è idoneo ad eliminare l'umidità fastidiosa nella casa e come dispositivo ausiliario per accelerare l'asciugamento del bucato lavato. Non è adatto per ridurre l'umidità al livello molto basso.

Nota: Durante il funzionamento dell'apparecchio cresce la temperatura all'interno dell'ambiente deumidificato.

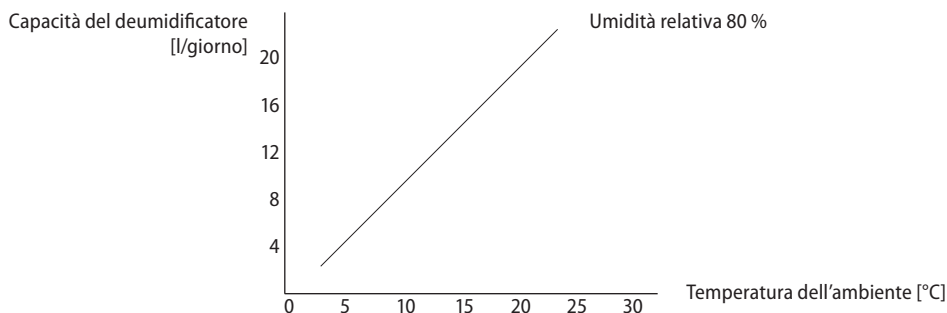
Questo tipo di deumidificatore non ha la funzione di raffreddamento. Durante il funzionamento l'unità si surriscalda e aumenta la temperatura dell'ambiente di 1-4 °C. Se l'apparecchio si utilizza in un armadio etc., la temperatura circostante aumenta maggiormente. Il calore viene prodotto anche dagli altri apparecchi nel locale e pure dai raggi diretti del sole, e se la porta e le finestre del locale sono chiuse, la temperatura cresce con maggiore intensità.

CAPACITA' DEL DEUMIDIFICATORE

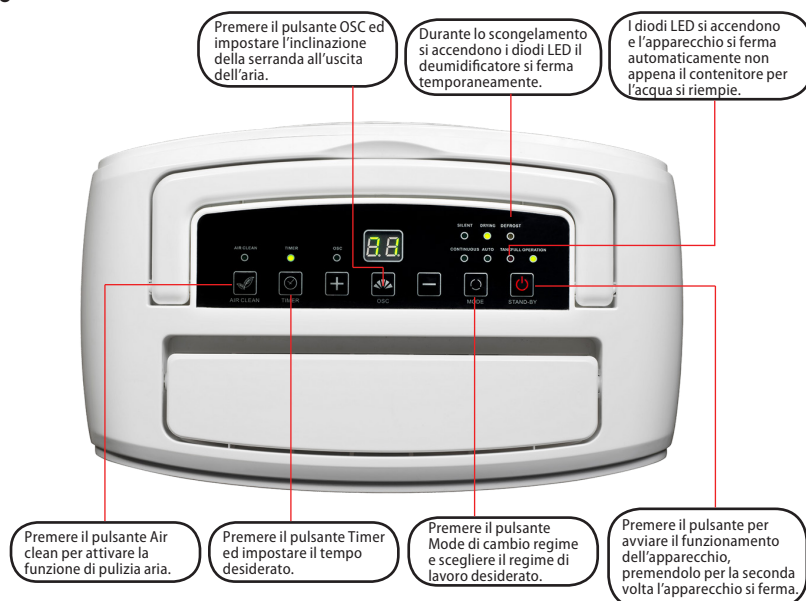
Il grafico di cui sotto indica la capacità giornaliera del deumidificatore alla temperatura di 30 °C e l'umidità relativa dell'80 % a condizione che tutte le uscite dell'aria siano libere. La capacità del deumidificatore cambia in funzione della temperatura e dell'umidità relativa.

Se la temperatura del locale resta invariata, la capacità della deumidificazione è maggiore nel caso della maggiore umidità relativa e viceversa.

Se l'umidità relativa del locale resta invariata, la capacità della deumidificazione è maggiore se la temperatura nel locale è più alta e viceversa.



COMANDO



UTILIZZO

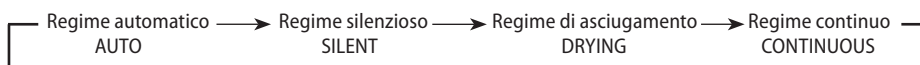
1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
2. Premere il pulsante On/Off.
3. All'avviamento del regime automatico si accende il diodo LED.
4. Tramite il pulsante Mode impostare il regime di lavoro desiderato. Ogni volta che si preme il pulsante Mode si accende il rispettivo diodo LED e cambia il regime di lavoro. Premendo e tenendo premuto il pulsante Mode per 5 secondi si attiva il blocco. Premendo e tenendo premuto il pulsante un'altra volta il blocco si disattiva.
5. Se il dato sul display non lampeggia, visualizza l'umidità attuale.

COME FERMARE IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Se durante il funzionamento viene premuto il pulsante On/Off, si interrompe l'alimentazione e tutti i diodi LED si spengono. (Avvertimento: Non staccare l'apparecchio dalla rete se acceso. Assicurarsi prima che l'apparecchio sia dovutamente spento, solo dopo staccarlo dalla rete. Procedendo in questo modo si allunga la vita utile dell'apparecchio.) Alla fine chiudere la serranda (solo per i modelli senza la funzione di rotazione).

REGIMI DI LAVORO

Premere il pulsante di cambio regime e scegliere il regime di lavoro desiderato. La sequenza dei regimi è seguente:



Nota: Il sistema si ricorda l'ultimo regime di lavoro impostato prima dello spegnimento dell'apparecchio e all'accensione dell'apparecchio riprende a lavorare nello stesso regime.

Regime silenzioso

In questo regime la velocità di corrente aria è bassa e l'umidità può essere impostata a 35-80 % (con passo di 5 %).

Regime di asciugamento

In questo regime la velocità di corrente aria è alta per la deumidificazione più intensa, il grado di umidità non può essere impostato.

Regime continuo

In questo regime il compressore è in regime di stand by, la velocità di corrente aria è bassa e il grado di umidità non può essere impostato.

Regime automatico

In questo regime l'umidità è impostata automaticamente al valore del 55 %, la velocità di corrente aria si adegua automaticamente al valore dell'umidità (l'umidità inferiore al 70 % comporta la velocità corrente aria maggiore, invece l'umidità sotto il 55 % comporta la velocità di corrente aria più bassa), il grado di umidità non può essere variato.

Funzione di scongelamento

Durante lo scongelamento si accende il diodo LED, il compressore cessa di lavorare e il ventilatore continua a girare.

Funzione di contenitore pieno

Non appena il contenitore per l'acqua è pieno, il diodo LED si accende e parte il segnale acustico. Una volta svuotato il contenitore l'apparecchio riprende a funzionare.

Funzione di pulizia aria

Premere il pulsante Air clean per attivare la funzione di pulizia aria. Il ventilatore gira, il compressore non lavora.

Funzione del timer

- Premendo il pulsante Timer si accende il diodo LED. Impostare sul display l'ora desiderata tramite i pulsanti + e - (0-24 ore). Premendo il pulsante per la seconda volta si visualizza il tempo rimanente.
- Prima di impostare l'ora desiderata assicurarsi che la funzione del timer è stata attivata (il diodo LED deve essere acceso).
- Il timer si ferma non appena il contenitore per l'acqua è pieno. Una volta svuotato il contenitore il timer riparte.

Ci sono a disposizione le seguenti funzioni del timer:

1. **Funzione dello spegnimento posticipato** (l'apparecchio è in funzione)
L'apparecchio si spegne automaticamente non appena scade il tempo preimpostato sull'apparecchio acceso.
2. **Funzione dell'avvio posticipato**
L'apparecchio si accende automaticamente non appena scade il tempo preimpostato sull'apparecchio spento.

Dopo un po' si accende il diodo LED del timer che indica il tempo rimanente.

Funzione di impostazione umidità

Impostare tramite i pulsanti + e - il valore di umidità nei limiti di 35-80 % (con passo da 5 %).

Funzione di inclinazione serranda

Premere il pulsante OSC ed impostare l'inclinazione della serranda all'uscita dell'aria, si accende il diodo LED. Ripremendo il pulsante si conferma l'opzione.

Segnalazione acustica

Ogni volta premuto il pulsante si sente il segnale acustico.

Avvertimento:

- L'effettività di deumidificazione è influenzata dall'aria all'interno del locale dove lavora il deumidificatore. Per garantire la massima efficienza del funzionamento dell'apparecchio evitare l'apertura frequente della porta e delle finestre del locale deumidificato.
- Per garantire la funzionalità corretta dell'apparecchio esso deve lavorare alla temperatura di lavoro prevista. Per motivi di sicurezza la funzione di deumidificazione si ferma automaticamente quando la temperatura dell'ambiente sale a 36 °C. In tal caso l'apparecchio passa nel regime di pulizia aria.
- Alla messa in funzione il medium di raffreddamento all'interno dell'apparecchio potrebbe emettere dei suoni. Non appena la circolazione si stabilizza, il livello di rumore si abbassa.

COME SCEGLIERE IL REGIME CORRETTO

Fine	Regime
Per ridurre la percentuale di umidità nel locale al valore di benessere. (Non posizionare l'apparecchio vicino alle pareti per prevenire la formazione delle muffe.)	Automatico
Per dormire.	Silenzioso
Per accelerare l'asciugamento del bucato umido.	Di asciugamento
Deumidificazione nell'armadio	Di asciugamento
Per deumidificare un ambiente piccolo oppure per asciugare le scarpe.	Di asciugamento
Per deumidificare un bagno piccolo.	Continuo

Il minicomputer integrato nell'apparecchio memorizza l'impostazione effettuata del regime di funzionamento. Premendo il pulsante l'unità riproduce lo stesso regime di lavoro. (Nel caso di disconnessione dalla rete oppure nel caso di buco di tensione reimpostare l'unità.)

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per prevenire un infortunio da correnti elettriche non toccare la spina di cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Prima di procedere al controllo e/o la manutenzione staccare l'apparecchio dalla rete.
- Non estrarre dal contenitore per l'acqua la levetta del galleggiante.
- Per prevenire i danni all'apparecchio e/o per ridurre la rumorosità eccessiva dello stesso mantenere l'unità nella posizione eretta.
- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Per eliminare delle grosse impurità utilizzare un panno morbido e umido (ben strizzato). Per pulire il pannello di comando non utilizzare mai il panno umido.
- Per prevenire la deformazione o le crepature non utilizzare la benzina, il solvente né altri detergenti liquidi.
- Le sostanze chimiche possono provocare le alterazioni di colore sulla superficie dell'apparecchio.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per tempo prolungato:

1. Staccare l'unità dalla rete, avvolgere il cavo di alimentazione e appenderlo sulla parte posteriore dell'apparecchio.
2. Svuotare il contenitore per l'acqua, asciugarlo con un panno e rimetterlo nell'unità.
3. Pulire filtro aria.
4. Quando si decide di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, tenerlo in piedi, non appoggiarlo sul lato ed evitare i raggi diretti del sole.

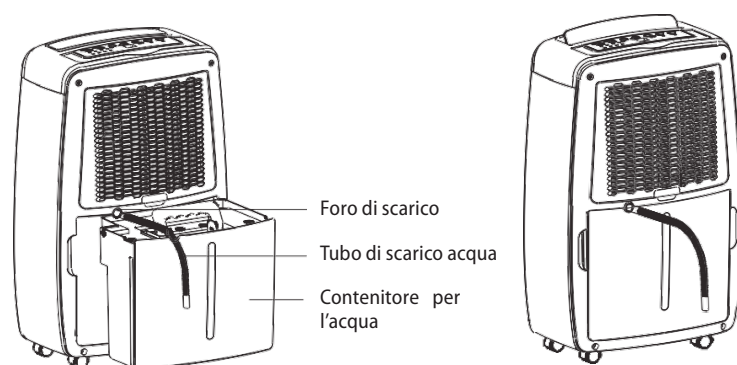
Procedura di svuotamento del contenitore per l'acqua

1. Togliere il contenitore per l'acqua dall'unità del deumidificatore.
2. Prendere il contenitore per l'apposita maniglia e spostarlo con cura.
3. Inclinare il contenitore e svuotarlo con prudenza.
4. Rimettere il contenitore per l'acqua nell'unità del deumidificatore.

Nota: Durante il funzionamento dell'apparecchio l'acqua si accumula nel contenitore per l'acqua. Quando il contenitore è pieno, l'apparecchio si ferma automaticamente emettendo 5 segnali acustici susseguentisi.

Scarico continuo dell'acqua

Togliere il contenitore per l'acqua (si veda la figura di cui sotto), inserire nel foro di scarico il tubo di scarico in PVC di diametro 12 mm, poi rimettere il contenitore per l'acqua sul posto.

**PULIZIA DEL FILTRO**

1. Estrarre il portafiltro dall'unità del deumidificatore (Fig. 1).
2. Estrarre il filtro aria dal portafiltro (Fig. 2).
3. Sciacquare il filtro aria sotto l'acqua corrente (Fig. 3).
4. Lasciarlo asciugare o poi rimetterlo al posto.

Nota: Si consiglia di pulire il filtro aria una volta alla settimana in modo che il processo di deumidificazione sia più efficiente.

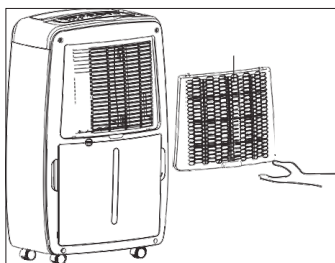


Fig. 1

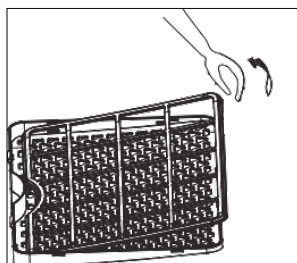


Fig. 2

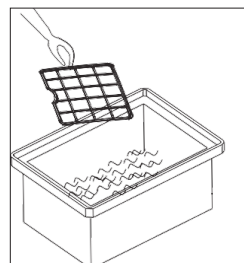


Fig. 3

Avvertimento:

1. La temperatura di lavoro del deumidificatore rientra nei valori 5-32 °C. Si raccomanda vivamente di rispettare l'intervallo di temperature indicato. Il mancato rispetto delle temperature di lavoro indicate comporterà lo scatto della protezione termica e il conseguente fermo dell'apparecchio. E' un fenomeno normale.
2. Qualora la temperatura dell'ambiente sia inferiore al 5 °C, l'umidità dell'aria è piuttosto bassa e l'apparecchio non può essere utilizzato.
3. Durante il funzionamento dell'apparecchio il compressore integrato produce il calore che incrementa la temperatura dell'ambiente. E' un fenomeno normale.
4. Il deumidificatore cessa di funzionare non appena il contenitore per l'acqua si riempie.
5. Assicurare che la levetta del galleggiante lavori normalmente, non posare nulla sulla levetta.
6. Il deumidificatore non può accendersi / spegnersi da solo, se il ciò succedere, effettuare i seguenti controlli:
 - 1) Controllare se la spina e/o la presa siano a posto.
 - 2) Se non si è riscontrato alcun problema visivo, attendere 10 minuti.
 - 3) Se l'apparecchio comunque non funziona, rivolgersi al venditore.
7. Mantenere la distanza minima di 15 cm tra i fori dell'uscita/entrata aria e gli oggetti circostanti.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di portare l'apparecchio in un centro di assistenza effettuare i seguenti controlli:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Controllare se la spina del cavo elettrico è connessa correttamente alla rete.	Collegare la spina alla presa di corrente.
	Controllare se il contenitore per l'acqua non è pieno di acqua.	Svuotare il contenitore.
	Controllare se il contenitore per l'acqua è inserito correttamente.	Inserire il contenitore per l'acqua correttamente.
	Controllare se tutte le serrande non siano chiuse.	Aprire una delle serrande.
Poca quantità dell'acqua raccolta.	Controllare se i filtri non sono sporchi.	Pulire i filtri seguendo le relative istruzioni.
	Controllare se non siano bloccati i fori di passaggio aria.	Eliminare gli ostacoli che bloccano il passaggio aria.
	Controllare se il deumidificazione sia impostato alla potenza alta.	Impostare la potenza deumidificante al massimo.
Funzionamento eccessivamente rumoroso	Controllare se l'unità sia installata secondo le apposite istruzioni.	Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
L'apparecchio cessa di funzionare.	Controllare se la temperatura della stanza non sia superiore alla temperatura di lavoro prevista.	Non appena la temperatura si abbassa, l'apparecchio riprende a funzionare automaticamente.

Il bucato non si è asciugato.	Controllare se il bucato non si trova nel punto di uscita aria dall'apparecchio.	Spostare il bucato mettendolo da parte dell'entrata aria nell'apparecchio.
	Controllare se la temperatura del locale non sia troppo bassa.	E' più difficile asciugare il bucato umido se la temperatura circostante è troppo bassa.

Se si verifica uno dei fenomeni di cui sotto, l'apparecchio è a posto.

Fenomeno	Causa
L'apparecchio a volte si ferma.	L'unità è in regime di scongelamento.
Poca quantità dell'acqua raccolta.	Se la temperatura nella stanza è troppo bassa, la velocità di deumidificazione si riduce. L'unità si ferma se la temperatura nella stanza scende sotto 5 °C circa oppure se sale sopra 32 °C. Se impostato il regime automatico, l'apparecchio si ferma se il tasso di umidità scende sotto il 60 %.
L'umidità nella stanza è sempre molto alta.	La stanza potrebbe essere troppo grossa. Le porte/le finestre della stanza vengono aperte/chiusi frequentemente. Il deumidificatore è utilizzato insieme con la stufa a petrolio che produce il vapore.
Il cattivo odore durante il funzionamento.	Il cattivo odore esce dalle pareti, dai mobili o da altri oggetti.
L'unità durante il funzionamento emette il rumore.	La circolazione del liquido può provocare il rumore sino a che il funzionamento non si stabilizza.
Nel contenitore per l'acqua è rimasta l'acqua	dalla fabbrica.
Segnalazione acustica	Quando il contenitore per l'acqua è pieno, l'apparecchio emette il segnale acustico.

ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

concept

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada	430 W
Tiempo máximo de funcionamiento	10 h (potencia baja), 7 h (potencia alta)
Potencia	20 l/día (30 °C, 80 %) / 10 l/día (27 °C, 60 %)
Nivel de ruido	45 dB (A)

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

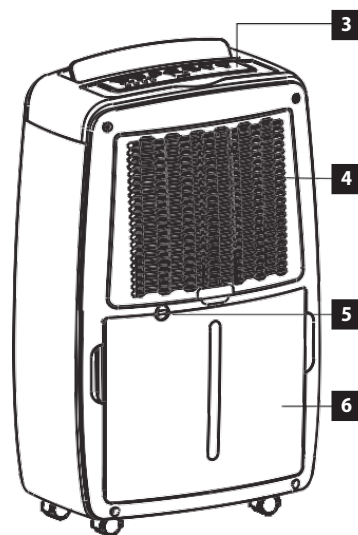
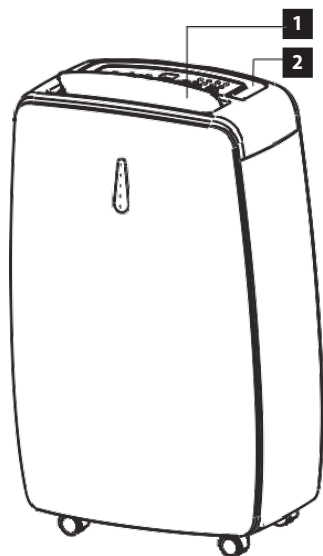
- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y apartado de otras fuentes de calor.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o enchufado.
- Al enchufar o desenchufar el artefacto, el interruptor debe estar en posición apagado.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- No inserte dedos, lápices u otros objetos en los orificios del artefacto.
- No use el artefacto sin la rejilla.
- No exponga niños pequeños o personas enfermas a la corriente directa del aire.
- No cubra el artefacto.
- No cuelgue ni coloque nada frente al artefacto.
- El artefacto solo puede usarse en posición vertical.
- No utilice el artefacto cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas.
- No use el artefacto en entornos húmedos o polvorientos.
- No utilice el artefacto en entornos con gases explosivos o sustancias inflamables (disolventes, pinturas, pegamentos, etc.).
- **Desenchufe el artefacto antes de armarlo de desarmarlo.**
- **Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo y desenchúfelo.**
- Mantenga limpio el artefacto y evite el ingreso de cuerpos extraños por los orificios de la rejilla. Podrían causar lesiones graves, cortocircuitos, dañar el artefacto o causar un incendio.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.

- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- No inserte objetos en los orificios del artefacto. El artefacto tiene un ventilador que gira a gran velocidad. El contacto con el ventilador en funcionamiento resulta en lesiones graves.
- Vacíe el agua acumulada en el tanque. Este agua no es apta para el consumo, puede causar náuseas o accidentes im-predecibles.
- Para evitar que el agua en el tanque se congele, no use el artefacto ni la manguera de drenaje a temperaturas por debajo de los 0°C.
- No use el artefacto en exteriores. La exposición directa a la luz solar o la lluvia puede resultar en el sobrecalentamiento del artefacto, descargas eléctricas o incendio.
- No coloque un recipiente con agua sobre el artefacto. Si se derramase, ingresaría al artefacto y dañaría la aislación.
- No use el artefacto para secar alimentos, objetos de arte, etc., podría deteriorarlos.
- No utilice el artefacto en lugares donde puedan ocurrir fugas de aceite o gases inflamables.
- No utilice el artefacto allí donde pueda estar expuesto a los efectos de sustancias químicas.
- Si usa el artefacto de manera ininterrumpida, asegúrese de que la manguera de drenaje esté bien colocada y que no tenga una inclinación excesiva.
- Evite colocar equipos de calefacción en los lugares de ventilación del artefacto.
- No utilice el artefacto como asiento o apoya pies.
- Si usa el artefacto en un armario, evite que allí ingresen niños.
- No retire el flotador del tanque de agua.
- No obstruya la entrada y salida de aire. No cubra el artefacto con prendas mojadas.
- En caso de funcionamiento ininterrumpido prolongado, controle regularmente el filtro, la manguera de drenaje, etc.
- Antes de iniciar tareas de mantenimiento, apague y desenchufe el artefacto.
- Evite descargas eléctricas, no salpique ni vierta agua en el artefacto.
- Antes de mover el artefacto, apáguelo y vacíe el tanque de agua. Sujete el artefacto por el mango.
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

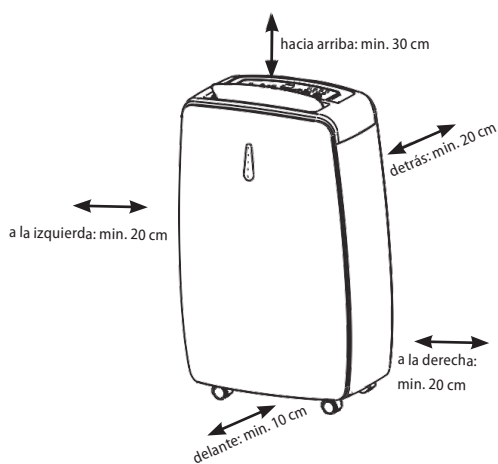
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Salida de aire
- 2 Mango
- 3 Control
- 4 Entrada de aire
- 5 Drenaje
- 6 Tanque de agua

**INSTALACIÓN**

Para que el artefacto funcione de manera efectiva, mantenga las distancias recomendadas a continuación.

Si el ruido del artefacto interfiere con un televisor o radio cercanos, colóquelo a una distancia mínima de 70 cm de los mismos.



OPERACIÓN

DESCONGELADO

- Si emplea el artefacto a temperaturas menores a 23°C, se formará escarcha en el evaporador dentro de la unidad. La función de descongelado se activa automáticamente cada 30 minutos o mas, por 5 a 10 minutos.
- Durante el descongelado, el deshumidificador se detiene.
- No desenchufe ni apague el artefacto hasta que se complete el descongelado.
- Este tipo de deshumidificador no es apto para reducir la humedad a niveles muy bajos (aprox. 30%).
- Es apto para eliminar la humedad desagradable y como dispositivo auxiliar para secar ropa. No es apto para reducir la humedad a niveles muy bajos.

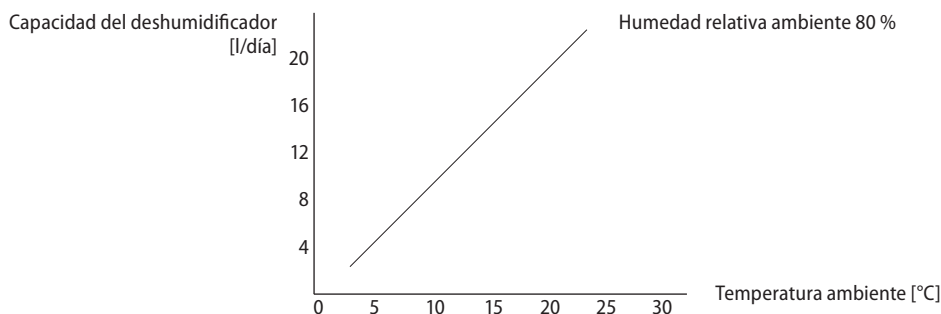
Nota: El funcionamiento del artefacto aumenta la temperatura ambiente.

Este deshumidificador no cuenta con refrigeración. Durante el funcionamiento, el artefacto se calienta y aumenta la temperatura ambiente en 1 a 4°C. Si emplea el artefacto en un armario o similar, la temperatura aumentará aún más. El calor también es producido por otros artefactos así como la luz solar directa, y si las ventanas están cerradas, la temperatura aumenta aún más.

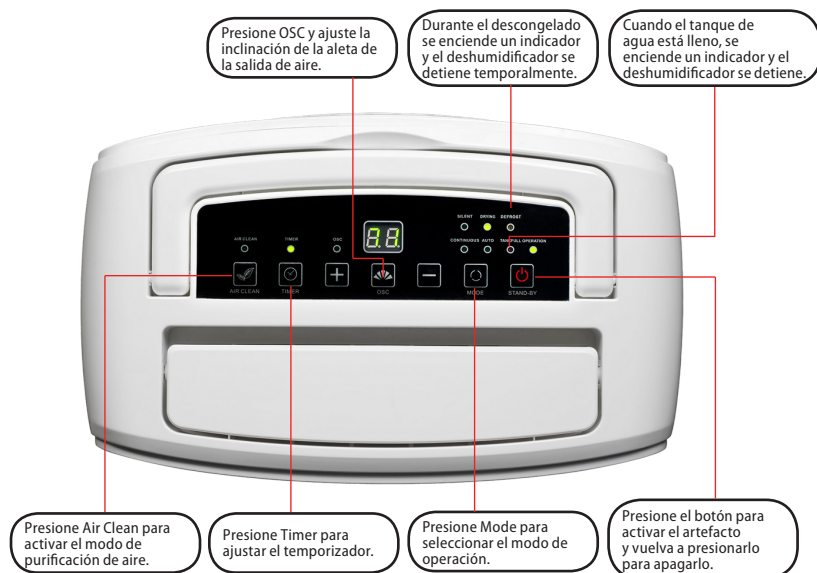
CAPACIDAD DEL DESHUMIDIFICADOR

La tabla siguiente ilustra la capacidad diaria del deshumidificador a 30°C de temperatura y 80% de humedad, con la entrada y salida de aire completamente abiertas. La capacidad varía según la temperatura y la humedad relativa ambiente.

Si la temperatura es estable, la capacidad es mayor y viceversa si la humedad relativa ambiente es más alta. Si la humedad relativa ambiente es estable, la capacidad es mayor y viceversa si la temperatura es más alta.



CONTROL



USO

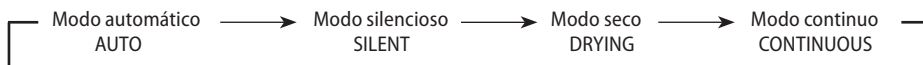
1. Enchufe el cargador.
2. Presione el botón encender/apagar
3. Al activar el modo automático, se enciende el indicador LED.
4. Seleccione el modo de operación con el botón Mode. Cada vez que presiona Mode, se enciende el LED correspondiente y se cambia el modo de operación, y, al mantenerlo presionado por 5 segundos, el artefacto se bloquea. Para desbloquearlo, vuelva a mantener presionado el botón.
5. Si la pantalla no parpadea, muestra la humedad actual.

COMO DETENER EL ARTEFACTO

Presione el botón de encendido/apagado. El suministro de energía se interrumpe, el artefacto se detiene y los LED se apagan. (Advertencia: No desenchufe el artefacto en funcionamiento. Asegúrese de haberlo apagado antes de desenchufarlo. Esto evita daños a los componentes eléctricos y prolonga la vida útil del artefacto.) Por último, cierre la aleta (válido solo para modelos sin función de giro).

MODOS DE OPERACIÓN

Presione Mode para seleccionar los modos de operación. El orden es el siguiente:



Nota: El modo por defecto es el automático. El sistema recuerda el último modo activo antes del apagado y continúa con este.

Modo silencioso

El flujo de aire es bajo y la humedad se puede ajustar entre 35 y 80% (de a 5%).

Modo seco

El flujo de aire es alto para deshumidificar más rápido y no se puede ajustar la humedad.

Modo continuo

El compresor funciona modo de emergencia, el flujo de aire es bajo y no se puede ajustar la humedad.

Modo automático

La humedad se fija automáticamente en 55%, el flujo de aire se ajusta automáticamente a la humedad (menos de 70%, mayor flujo; menos de 55%, menor flujo) y no se puede ajustar la humedad.

Función de descongelado

Durante el descongelado, se enciende el LED, el compresor se detiene y el ventilador sigue girando.

Función tanque lleno

Cuando el tanque de agua se llena, se enciende el LED y se activa una señal acústica. Una vez vaciado el tanque, la marcha se reanuda.

Función de purificación de aire

Presione Air Clean para activar el modo de purificación de aire. El ventilador gira, el compresor no funciona.

Función temporizador

- Al presionar el botón Timer, se enciende el LED y con los botones + y – puede seleccionar el tiempo en la pantalla (0 a 24 horas). Al volver a presionar Timer, la pantalla muestra el tiempo restante.
- Antes de seleccionar el tiempo, asegúrese de que el temporizador esté activado (LED encendido).
- El temporizador se detiene cuando el tanque de agua se llena y se reanuda cuando se vacía.

El temporizador tiene dos funciones:

1. Apagado programado (artefacto en funcionamiento)
El artefacto se apaga cuando el tiempo programado al encenderlo se acaba.
2. Arranque programado
El artefacto se enciende cuando se acaba el tiempo programado mientras estaba apagado.

Luego de cierto tiempo, se enciende el LED del temporizador indicando el tiempo restante.

Función de ajuste de humedad

Los botones + y – permiten seleccionar la humedad en un rango de 35 a 80% (de a 5%).

Función de inclinación de la altea

Con el botón OSC puede seleccionar la inclinación de la aleta de la salida de aire, el LED se enciende. Para confirmarla, vuelva a presionar el botón.

Señal acústica

Presionar los botones activa una señal acústica.

Advertencia:

- La efectividad del deshumidificador depende del aire dentro de la habitación en donde este se encuentra. Para que sea lo más efectivo posible, evite abrir y cerrar ventanas y puertas muy a menudo.
- Para que el artefacto funcione correctamente, úselo dentro del rango de temperaturas operativas establecido. Por motivos de seguridad, si la temperatura ambiente supera los 36°C, la deshumidificación se detiene automáticamente y se activa la función de purificación de aire.
- Al encender el artefacto, el refrigerante en su interior puede generar ruidos, que se reducen una vez que la circulación se estabiliza.

CÓMO SELECCIONAR EL MODO ADECUADO

Propósito	Modo
Para reducir la humedad a un nivel confortable (No ponga el artefacto cerca de las paredes para evitar la formación de moho)	Automático
Para dormir	Silencioso
Para secar más rápido ropa mojada	Seco
En un armario	Seco
Para un espacio pequeño o secar zapatos	Seco
Para un baño pequeño	Continuo

Cuando apaga el artefacto, el modo se almacena en la memoria del micro ordenador. Al presionar el botón, el modo se repite. (Si se desenchufa o se interrumpe el suministro eléctrico, hay que volver a configurar el artefacto.)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Evite descargas eléctricas, no enchufe o desenchufe el artefacto con las manos mojadas.
- Antes de iniciar tareas de mantenimiento, apague y desenchufe el artefacto.
- No retire el flotador del tanque de agua.
- Evite averías y ruido excesivo, mantenga el artefacto en posición erguida.
- Limpie el cuerpo del artefacto con un trapo suave seco.
- Para quitar manchas, use un trapo suave y húmedo (bien escurrido). No use trapos mojados para limpiar los controles.
- Evite deformaciones y grietas, no use bencina, solventes o productos de limpieza líquidos.
- Los químicos pueden alterar el color de la superficie del artefacto.

Si no usará el artefacto por un tiempo prolongado:

1. Desenchufe el artefacto y enrolle y cuelgue el cable en la parte trasera.
2. Vacíe el tanque de agua, séquelo con un trapo y vuelva a colocarlo.
3. Limpie el filtro de agua.
4. No recueste el artefacto al guardarlo y manténgalo a resguardo de la luz solar.

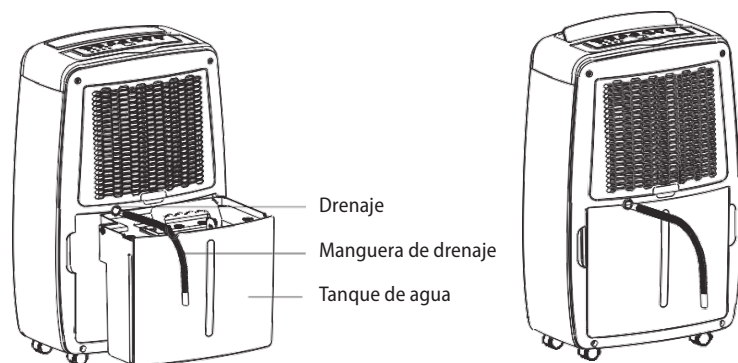
1. Vaciado del tanque de agua

2. Retire el tanque de agua del artefacto.
3. Sujételo por el mango y muévalo suavemente.
4. Inclínelo y vacíelo con cuidado.
5. Vuelva a colocar el tanque en el artefacto.

Nota: Al deshumidificar el agua se acumula en el tanque. Cuando este se llena, al artefacto se detiene y activa una señal acústica que suena 5 veces.

Drenaje continuo

Como la imagen de abajo lo ilustra, retire el tanque de agua, conecte una manguera de PVC de 12 mm de diámetro al orificio de drenaje y vuelva a colocar el tanque.



LIMPIEZA DEL FILTRO

1. Retire el soporte del filtro (Fig. 1).
2. Retire el filtro de aire del soporte (Fig. 2).
3. Enjuague el filtro con agua (Fig. 3).
4. Déjelo secar y vuelva a colocarlo.

Nota: Para una deshumidificación más efectiva, se aconseja limpiar el filtro de aire una vez por semana.

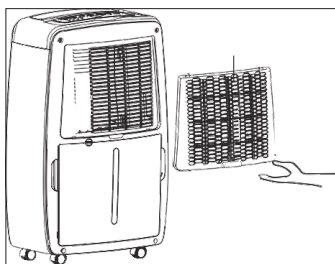


Fig. 1

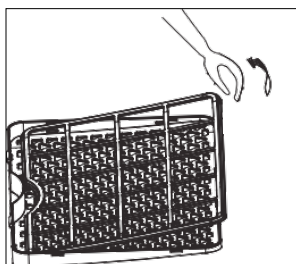


Fig. 2

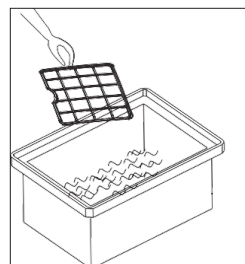


Fig. 3

Advertencia:

1. La temperatura operativa del deshumidificador es de 5 a 32°C. Use el artefacto dentro de este rango, de otro modo, los fusibles de seguridad detendrán la marcha. Esto es un fenómeno normal.
2. Si la temperatura es menor a 5°C, la humedad del aire es relativamente baja y el deshumidificador no puede usarse.
3. Durante el funcionamiento, el compresor genera calor y aumenta ligeramente la temperatura ambiente. Esto es un fenómeno normal.
4. El deshumidificador se detiene cuando se llena el tanque de agua.
5. Verifique el funcionamiento correcto del flotador y no apoye nada sobre este.
6. Si el deshumidificador no puede arrancar o detenerse solo, controle los siguientes pasos.
 - 1) Si el enchufe o el tomacorriente están buenas condiciones.
 - 2) Si no encontró ningún problema, espere 10 minutos.
 - 3) Si luego de este tiempo el artefacto sigue sin funcionar, diríjase al vendedor.
7. Mantenga una distancia mínima de 15 cm entre los orificios de entrada y salida de aire y otros objetos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llevar el artefacto a un servicio, controle lo siguiente:

Problema	Causa	Solu-ción
El artefacto no funciona	Controle que esté enchufado.	Enchufe el artefacto
	Controle que no esté lleno el tanque de agua.	Vacíe el tanque de agua
	Controle que el tanque de agua esté bien colocado	Ponga el tanque en la posición correcta.
	Controle que las aletas no estén cerradas.	Abra una de las aletas
Baja deshumidificación	Vea si el filtro no está sucio	Limpie el filtro según las instrucciones
	Controle que los orificios de aire no estén bloqueados.	Retire las obstrucciones de los orificios de aire
	Controle que el artefacto no esté en potencia alta.	Baje la potencia.
Ruido excesivo.	Controle que el artefacto esté instalado según las instrucciones.	Ponga el artefacto en una superficie plana y estable.
El artefacto se detiene al deshumidificar	Controle que la temperatura de la habitación no supere la operativa.	Cuando la temperatura baje, la marcha se reanuda automáticamente.
La ropa no está seca.	Controle que la ropa no esté en la entrada o salida de aire.	Mueva la ropa a un lado del artefacto.
	Controle que la temperatura ambiente no sea demasiado baja	Es difícil secar ropa a bajas temperaturas.

Si ocurre algo de lo siguiente, su artefacto no tiene problemas.

Fenómeno	Causa
La marcha a veces se detiene	La unidad descongela
Baja deshumidificación	Si la temperatura es baja, la velocidad se reduce. La unidad se detiene si la temperatura cae por debajo de los 5°C o supera los 32°C. En modo automático, el artefacto se detiene si la humedad cae por debajo de 60%.
La humedad sigue siendo alta.	La habitación es demasiado grande Las puertas o ventanas se abren y cierran demasiado a menudo. El artefacto está en una habitación con un calefactor de queroseno, que libera vapor.
Olor desagradable	Proviene de las paredes, los muebles u otros objetos.
El artefacto hace ruido	La circulación del refrigerante puede hacer ruido hasta que se estabiliza.
En el tanque, quedó agua de la	fábrica
Señal acústica	La señal acústica se activa cuando se llena el tanque de agua.

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 /UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

concept

concept

concept

CZ	Záruční podmínky
SK	Záručné podmienky
PL	Karta gwarancyjna
HU	Garanciális feltételek
LV	Garantijas talons
EN	Warranty Certificate
DE	Garantiebedingungen
FR	Conditions de garantie
IT	Condizioni di garanzia
ES	Condiciones de garantía

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytýkané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živelní udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet vád. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez vád, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predaja:	Pečiatka a podpis predajca:

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku klęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. Z o.o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: serwis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hőszugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471400
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija
tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at www.my-concept.com.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

concept

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 400
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühlampen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanziezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com.

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tschechische Republik
Ident.-Nr.: 13216660
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
E-Mail: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande du remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

concept

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Note : La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
République tchèque
TVA n° 13216660
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.co

Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salvo le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota: La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Repubblica Ceca
C.F. 13216660
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

concept

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredísk
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol. s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektroservis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Concept Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	serwis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

PL

CONCEPT POLSKA sp. z o.o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414
www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft

2851 Környe, Alkotmány út 6-10.
Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv